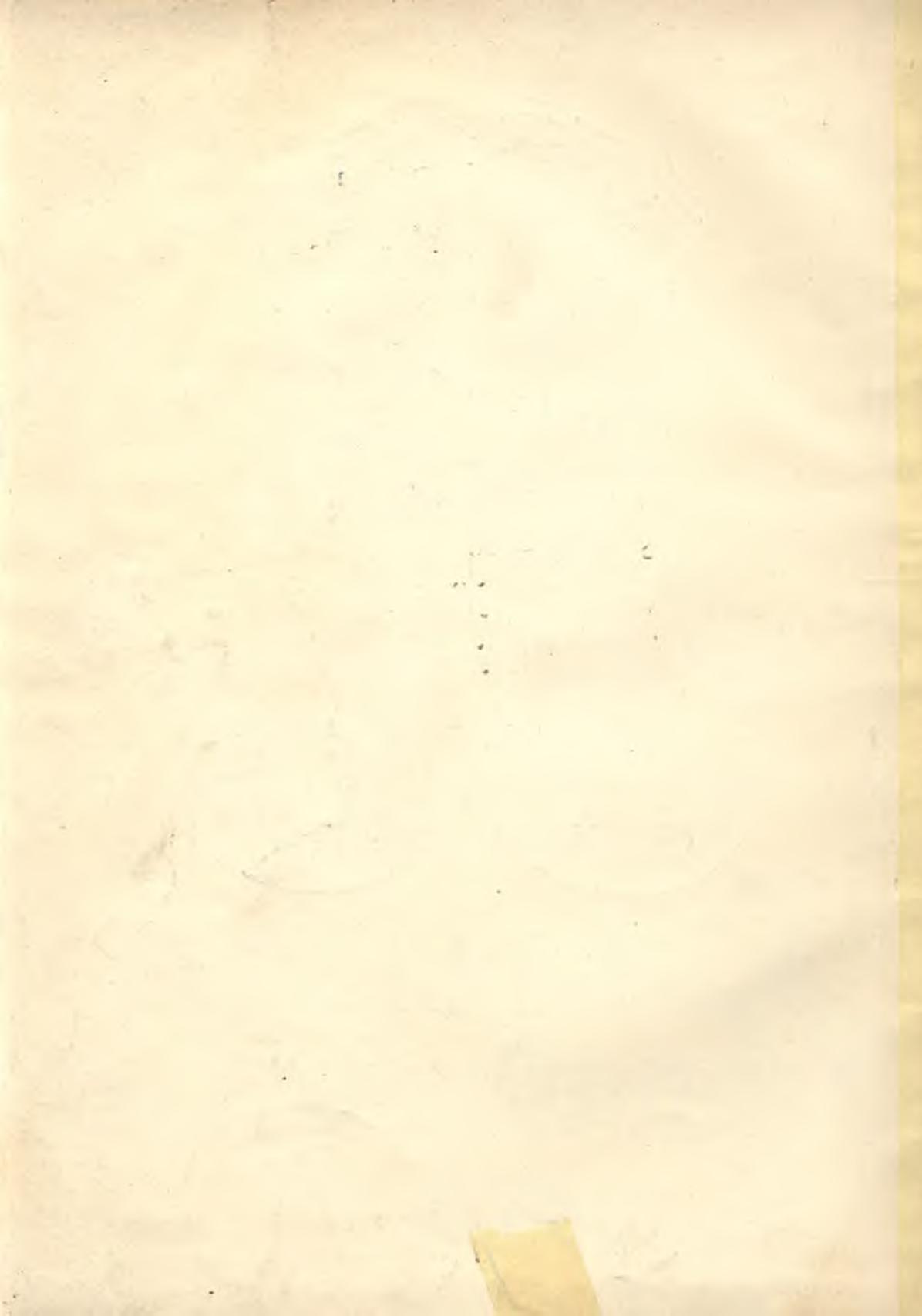






**Rosenberger  
Heimatkalendar  
1942**







*usup*



# Rosenberger Heimatkalender 1942

Instytut Śląski

L. 4257

842/54

137431. 1942

II



---

Zeichnung des Titelblattes von Elisabeth Jaeschke-Breslau; herausgeber: Der Landrat des Kreises Rosenberg; Schriftwalter: Konrektor Florian Komander-Rosenberg; Verantwortlich für die Anzeigen: G. Dreier-Breslau; Verlag: Schlesien-Verlag, Breslau 2, Tauenhienstraße 33, Kattowitz, Emmastraße 12; Druck: Gauverlag NS-Oberschlesien, Verlag Gleiwitz; Preis 0.75 RM; Mindestauflage 4000; Zur Zeit ist Anzeigenpreisliste Nr. 1 gültig.  
G: 15. 8. 1941.

# Inhaltsverzeichnis

Seite	Seite		
Kalendarium . . . . .	4	Warum halten wir Bienen? Haupt- lehrer Guntram, Radau . . . . .	85
Jahresrückschau . . . . .	28	Schreibergärten in der Stadt Rosenberg? Hauptlehrer Wille, Albrechtsdorf . . . . .	88
Zum Geleit, Withold Rainer . . . . .	32	Schmackhafte und gesunde Salate und Gemüse, die nichts kosten, Haupt- lehrer Wille, Albrechtsdorf . . . . .	90
Die Heimat verklärt und vergoldet unser Leben, Hauptlehrer Wille, Albrechtsdorf . . . . .	33	Nur ein „Dorftischlermeister“, Withold Rainer, Rosenberg . . . . .	92
Das vorgeschichtliche Gräberfeld von Rosenberg, Dr. Friedrich Hufnagel . . . . .	36	Zu Vaters Geburtstag, Withold Rainer . . . . .	96
999, 1163—1327, 1335—1526, 1742—1921, 1939, Joseph Langer, Rosenberg . . . . .	39	Trautmann Karl oder Karl Traut- mann? Joseph Langer, Rosenberg . . . . .	98
Ein Steuerregister vor 600 Jahren, Joseph Langer . . . . .	43	Rosenberg und seine Soldaten, Oberst- leutnant z. B. von Anlod, Radau . . . . .	100
Das Bauerntum, der Blutsquell des Volkes, Kreisbauernführer Herbert Elsner, Schönwald . . . . .	46	Bindenhöhe, Garnisonsort im Jahre 1940/41, Hauptlehrer Rinder, Binden- höhe . . . . .	104
Kampf der Landflucht, Landrat Elsner, Rosenberg OS. . . . .	50	„Lieber unbekannter Soldat!“ . . . . .	108
Warum der Eschenhöfer trotz des Mangels an Klee Samen nichts zu befürchten hatte, Dr. Heinrich Rieger, Neubauernberater, Rosenberg OS. . . . .	61	Rote Fernsprechwählscheiben an der Landstraße, Gößl . . . . .	110
Das Bauernmädchen, Hanns Gottschalk . . . . .	64	Ein kleiner Ausschnitt aus dem Leben der Flieger-ÖF, Heinz Skvara . . . . .	112
Wie ist der Bauernhof zu gestalten? Schreiber, Leiter der Landwirtschafts- schule Rosenberg OS. . . . .	65	Wir sahen ein neues Stück Heimat . . . . .	117
Das Heim der jungen Bäuerin, Mädchenklassenleiterin Herfort . . . . .	71	Eine Wolfsjagd in Saußenberg, D. B. F. Wasser, Saußenberg . . . . .	120
Einigenmäßige Verzierungen, Kreisjach- bearbeiterin Kläre Wiry . . . . .	74	Das Geschäft war richtig! Withold Rainer . . . . .	124
Zum Muttertag, Withold Rainer . . . . .	75	Ein komischer Heiliger, Withold Rainer . . . . .	125
Die Aufgaben der Kleintierzucht im Kreis Rosenberg, Landwirtschaftsrat W. Scheuer . . . . .	76	Hier wird gelacht! . . . . .	126
Welche Fehler werden bei der Küken- aufzucht immer noch gemacht? Geflügelzuchtberaterin K. Rasmus . . . . .	81	Ortschaftsverzeichnis des Kreises Rosen- berg OS. . . . .	127
		Märkteverzeichnis . . . . .	129
		Mischen von Düngemitteln . . . . .	134
		Trächtigkeits- und Brütkekalender . . . . .	136



**V**ergeßt nie,  
daß das heiligste Recht  
auf dieser Welt

das Recht auf Erde ist,  
die man bebauen will,  
und das heiligste  
Opfer das Blut, das man  
für diese Erde vergießt.

Adolf Hitler 70



# JANUAR

WOCHE U. TAG	DEUTSCHE GEDENKTAGE GESETZLICHE FEIERTAGE	DEUTSCHE NAMEN	SONNEN- AUFG.   UNTG.		MOND- AUFG.   UNTG.	
-----------------	----------------------------------------------	-------------------	--------------------------	--	------------------------	--

## 1. WOCHE NEUJAHR

1 DO	1834 Beseitig. d. innerdeutschen Zollgrenzen		8.11	15.56	15.30	6.38
2 FR	1777 Christian Rauch, Bildhauer, geb. ☉	Adelhard	8.11	15.57	16.19	7.28
3 SA	1912 Felix Dahn, Schriftsteller, gest.	Genoveva	8.11	15.58	17.15	8.12

## 2. WOCHE

4 SO	1785 Jakob Grimm, Sprachforscher, geb.	Berta	8.10	16.00	18.16	8.50
5 MO	1919 Gründung d. Deutschen Arbeiterpartei	Gerlach	8.10	16.01	19.22	9.24
6 DI	<i>Hellige 3 Könige</i>	Irmhold	8.10	16.02	20.30	9.54
7 MI	1831 Generalpostmeister Stephan geb.	Reinhold	8.09	16.03	21.40	10.21
8 DO	1794 Justus Möser, Geschichtsschreib., gest.	Gudula	8.09	16.05	22.52	10.46
9 FR	1927 H. St. Chamberlain, Schriftsteller, gest.	Siegbert	8.08	16.06	—	11.12
10 SA	1920 Inkrafttreten des Versailler Diktates ☾	Wolfhold	8.08	16.07	0.05	11.38

## 3. WOCHE EINTOPFSONNTAG

11 SO	1923 Ruhreinbruch der Franzosen u. Belgier	Alwin	8.07	16.09	1.21	12.07
12 MO	1893 Herm. Göring u. Alfr. Rosenberg, geb.	Volkhold	8.06	16.10	2.37	12.40
13 DI	1935 Saarabstimmung	Gottfried	8.06	16.12	3.54	13.20
14 MI	1930 Mordanschlag auf Horst Wessel	Engelmar	8.05	16.13	5.08	14.08
15 DO	1933 Wahlsieg der NSDAP. in Lippe		8.04	16.15	6.14	15.06
16 FR	1901 Arnold Böcklin, Maler, gest. ☉	Henning	8.03	16.17	7.12	16.12
17 SA	1318 Erwin v. Steinbach, Baumeister, gest.	Gamelbert	8.02	16.18	8.08	17.25

## 4. WOCHE

18 SO	1871 Reichsgründungstag	Leonhard	8.01	16.20	8.40	18.40
19 MO	1576 Hans Sachs, Dichter, gest.	Erhard	8.00	16.22	9.12	19.54
20 DI	1934 Gesetz zur Ordnung d. national Arbeit		7.59	16.23	9.40	21.06
21 MI	1934 L. Troost, Baumstr., gest. <i>Fabian u. Sebastian</i>	Agnes	7.58	16.25	10.05	22.16
22 DO	1850 General Karl Litzmann geb.	Meinrad	7.57	16.27	10.28	23.23
23 FR	1930 Nationalsozialist. Regierung in Thür.	Radulf	7.56	16.29	10.52	—
24 SA	1712 Friedrich der Große geb. ☽		7.54	16.30	11.16	0.28

## 5. WOCHE

25 SO	1077 Kaiser Heinrich IV. in Canossa	Wilhelma	7.53	16.32	11.42	1.32
26 MO		Bathilde	7.52	16.34	12.12	2.33
27 DI	1756 Wolfg. Amad. Mozart, Komponist, geb.		7.50	16.36	12.46	3.32
28 MI	1923 Oberschles. wird v. d. Alliierten besetzt	Gerbert	7.49	16.38	13.26	4.29
29 DO	1860 Ernst Moritz Arndt, Dichter, gest.		7.48	16.39	14.12	5.21
30 FR	1933 Adolf Hitler wird Reichskanzler	Adelgunde	7.46	16.41	15.06	6.08
31 SA	1933 SA.-Sturm f. H. E. Maikowski ermordet	Alvine	7.45	16.43	16.06	6.49

RAUM FÜR  
VERMERKE



Lichtbild: Wolny-Scherl

Der Führer bei den schlesischen Truppen



# FEBRUAR

WOCHE U. TAG	DEUTSCHE GEDENKTAGE GESETZLICHE FEIERTAGE	DEUTSCHE NAMEN	SONNEN-		MOND-	
			AUFG.	UNTG.	AUFG.	UNTG.

## 6. WOCHE

1 SO	1933 Erster Vierjahresplan	Thiethmar	7.43	16.45	17.10	7.25
2 MO	1829 Alfred Brehm, Naturforscher, geb.		7.41	16.47	18.19	7.57
3 DI	1721 General von Seydlitz geb. <i>Blasius</i>		7.40	16.49	19.29	8.26
4 MI	1936 Ermordung Wilhelm Gustloffs	Hildegard	7.33	16.51	20.42	8.52
5 DO	1685 Joh. Friedr. Böttger, Erfinder des Porzellans, geb.	Adelheid	7.36	16.53	21.55	9.18
6 FR	1813 Aufruf Yorcks an die ostpreuß. Stände	Hildegund	7.34	16.55	23.10	9.44
7 SA	1915 Winterschlacht in Masuren	Richard	7.33	16.56	—	10.11

## 7. WOCHE

### EINTOPFSONNTAG

8 SO	1871 Moritz v. Schwind, Maler, gest.		7.31	16.58	0.25	10.42
9 MO	1905 Adolf v. Menzel, Maler, gest.	Walter	7.29	17.00	1.40	11.19
10 DI	1920 Abstimmung in Nordschleswig	Balderich	7.27	17.02	2.52	12.02
11 MI	1927 Saalschlacht in den Pharussälen zu Berlin (Eröffnung d. Kampfes um Berlin)	Adolf	7.25	17.04	4.00	12.54
12 DO	1804 Immanuel Kant, Philosoph, gest.		7.24	17.06	5.00	13.54
13 FR	1883 Richard Wagner, Komponist, gest.	Ermelinde	7.22	17.08	5.51	15.03
14 SA	1468 Johann Gutenberg, Erfinder, gest.		7.20	17.10	6.33	16.15

## 8. WOCHE

15 SO	1763 Friede von Hubertusburg	Siegfried	7.18	17.12	7.09	17.29
16 MO	1620 Friedrich Wilhelm d. Gr. Kurfürst geb. 1940 Engl. Überfall auf die „Altmark“ in den norweg. Hoheitsgewässern	Konradin	7.16	17.14	7.39	18.43
17 DI	1827 Joh. Heinr. Pestalozzi gest. <i>Fastnacht</i>		7.14	17.15	8.05	19.54
18 MI	1546 Martin Luther gest.		7.12	17.17	8.30	21.04
19 DO	1473 Nikolaus Kopernikus, Astronom, geb.	Friedrich	7.10	17.19	8.54	22.11
20 FR	1810 Andreas Hofer v. d. Franzos. erschoss.		7.08	17.21	9.18	23.16
21 SA	1916 Beginn der Schlacht bei Verdun	Gunthilde	7.06	17.23	9.44	—

## 9. WOCHE

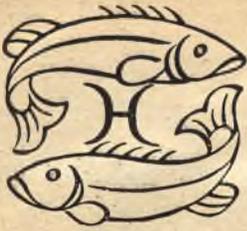
22 SO	1920 1. Versammlung d. NSDAP. i. München		7.03	17.25	10.12	0.20
23 MO	1930 Horst Wessel seinen Verletz. erl.	Willigis	7.01	17.27	10.44	1.20
24 DI	1920 Verkündung des Parteiprogramms durch Adolf Hitler <i>Mattbias</i>	Leuthart	6.59	17.29	11.22	2.18
25 MI	1916 Erstürmung von Fort Douaumont	Walburga	6.57	17.31	12.05	3.11
26 DO	1924 Beginn des Hitler-Prozesses		6.55	17.33	12.55	4.00
27 FR	1925 Wiederbegründung der NSDAP.		6.53	17.34	13.52	4.44
28 SA	1833 Generalstabschef Graf v. Schlieffen geb.	Markwart	6.50	17.36	14.55	5.22

RAUM FÜR  
VERMERKE



Lichtbild: Horlmann

Jubel um unsere siegreichen Soldaten



# M Ä R Z

WOCHE U. TAG	DEUTSCHE GEDENKTAGE GESETZLICHE FEIERTAGE	DEUTSCHE NAMEN	SONNEN-		MOND-	
			AUFG.	UNTG.	AUFG.	UNTG.

## 10. WOCHE

1 SO	1935 Rückkehr des Saarlandes		6.48	17.38	16.02	5.56
2 MO	1689 Die Franzosen verwüsten Heidelberg	Ludwig	6.46	17.40	17.13	6.26
3 DI	1918 Friede von Brest-Litowsk	Kunigunde	6.44	17.42	18.26	6.54
4 MI			6.41	17.43	19.41	7.21
5 DO	1935 Hans Schemm gest.	Friedrich	6.39	17.45	20.57	7.47
6 FR	1930 Großadmiral v. Tirpitz gest.	Fridolin	6.37	17.47	22.14	8.15
7 SA	1936 Deutsche Wehrhoheit im Rheinland	Volker	6.35	17.49	23.30	8.45

## 11. WOCHE EINTOPFSONNTAG

8 SO	1917 Graf Zeppelin gest.		6.32	17.51	—	9.20
9 MO	1888 Kaiser Wilhelm I. gest.		6.30	17.52	0.44	10.01
10 DI	1813 Stiftung des Eisernen Kreuzes	Gustav	6.28	17.54	1.52	10.49
11 MI	1812 Hardenberg: Juden werd. Staatsbürger		6.25	17.56	2.53	11.46
12 DO	1877 Wilhelm Frick geb.		6.23	17.58	3.46	12.50
13 FR	1938 Gesetz üb. Wiedervereinig. Österreichs	Dietholf	6.21	18.00	4.30	14.00
14 SA	1803 Friedr. Gottl. Klopstock, Dichter, gest.		6.18	18.01	5.07	15.11

## 12. WOCHE HELDENGEDENKTAG

15 SO	933 Sieg Heinrich I. in der Ungarnschlacht	Luise	6.16	18.03	5.39	16.24
16 MO	1935 Wiedereinführung d. allg. Wehrpflicht	Heribert	6.14	18.05	6.06	17.35
17 DI	1813 Aufruf „An mein Volk“		6.11	18.07	6.31	18.45
18 MI	1915 Untergang v. U 29 mit Otto Weddigen		6.09	18.09	6.55	19.54
19 DO	1873 Max Reger, Komponist, geb. <i>Joseph</i>	Friedbald	6.07	18.10	7.19	21.00
20 FR	1920 Oberschlesische Volksabstimmung	Wulfram	6.04	18.12	7.44	22.05
21 SA	1933 Tag von Potsdam <i>Frühlingsanfang</i>		6.02	18.14	8.12	23.07

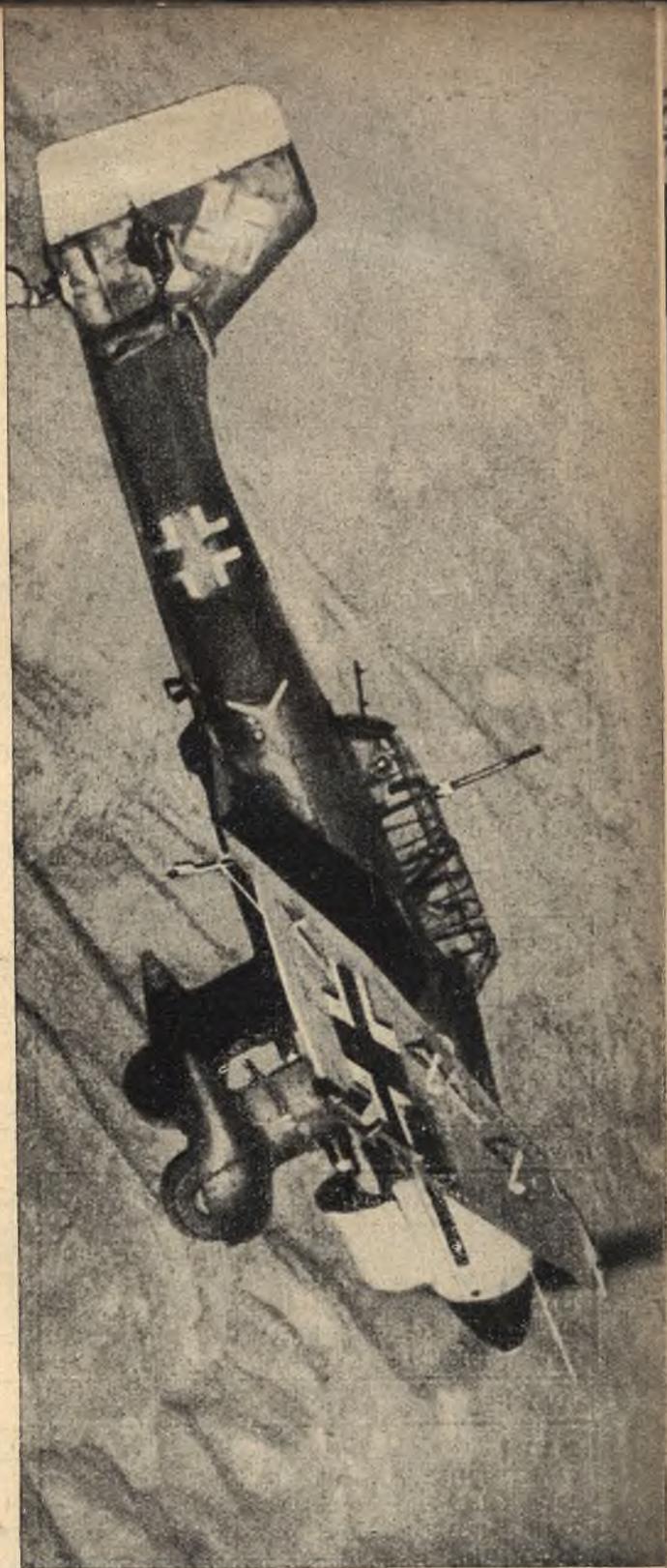
## 13. WOCHE

22 SO	Tag der „Verpflichtung der Jugend“		6.00	18.16	8.43	—
23 MO	1868 Dietrich Eckart, Dichter, geb.	Frieda	5.57	18.17	9.17	0.07
24 DI			5.55	18.19	9.58	1.02
25 MI	1907 Ernst v. Bergmann, Chirurg, gest. )		5.53	18.21	10.45	1.52
26 DO	1827 Ludwig v. Beethoven, Komponist, gest.	Ludger	5.50	18.23	11.38	2.38
27 FR	1845 Wilh. Conr. Röntgen, Physiker, geb.	Frowin	5.48	18.24	12.38	3.18
28 SA	1884 Gründ. der deutsch. Kolonialgesellsch.	Gundelinde	5.46	18.26	13.42	3.54

## 14. WOCHE

29 SO	1934 Landjahrgesetz	Ludolf	5.43	18.28	14.51	4.25
30 MO	1559 Adam Riese, Rechenmeister, gest.		5.41	18.30	16.03	4.53
31 DI	1923 Franzosen erschieß. i. Essen 13 Arbeiter	Ludger	5.39	18.31	17.18	5.20

RAUM FÜR  
VERMERKE



Lichtbild: PK - Wundhammer - Presse - Hoffmann

Stuka beim Angriff



# APRIL

WOCHE U. TAG	DEUTSCHE GEDENKTAGE GESETZLICHE FEIERTAGE	DEUTSCHE NAMEN	SONNEN-		MOND-	
			AUFG.	UNTG.	AUFG.	UNTG.

## 14. WOCHE

1 Mi	1815 Reichskanzler Otto v. Bismarck geb. ☉	Hugo	5.36	18.33	18.36	5.47
2 DO	1798 Hoffmann v. Fallersleben, Dichter, geb.		5.34	18.35	19.54	6.15
3 FR	Karfreitag	Bernward	5.32	18.37	21.14	6.44
4 SA	1823 Wilhelm v. Siemens, Ingenieur, geb.	Ingbert	5.29	18.38	22.31	7.19

## 15. WOCHE

### OSTERSONNTAG

5 SO	1723 J. B. Fischer v. Erlach, Baumstr., gest.		5.27	18.40	23.44	7.58
6 MO	Ostermontag	Notker	5.25	18.42	—	8.45
7 DI	1348 Gründ. d. ersten deutsch. Univ. in Prag		5.22	18.44	0.49	9.40
8 MI	1940 Mienenlegung der Westmächte in den norweg. Hoheitsgewässern ☾	Walter	5.20	18.45	1.45	10.42
9 DO	1940 Besetzung Dänemarks und Norwegens	Waltraud	5.18	18.47	2.31	11.50
10 FR	1933 Herm. Göring Preuß. Ministerpräsident		5.16	18.49	3.09	13.00
11 SA	1814 Napoleon I. n. d. Insel Elba verbannt	Reiner	5.13	18.50	3.42	14.12

## 16. WOCHE

12 SO	1809 Andreas Hofer erstürmt den Berg Isel	Julius	5.11	18.52	4.10	15.22
13 MO	1784 Generalfeldmarsch. Graf Wrangel geb.	Hermenegild	5.09	18.54	4.35	16.32
14 DI	919 Heinrich I. deutscher König	Lidwina	5.06	18.56	4.59	17.40
15 MI	1832 Wilh. Busch, Dichter u. Zeichn., geb. ☿	Waldmann	5.04	18.57	5.22	18.47
16 DO	1916 Marineluftschiffe greif. engl. Ostküste an		5.02	18.59	5.46	19.52
17 FR	1521 Luther auf dem Reichstag zu Worms	Rudolf	5.00	19.01	6.12	20.56
18 SA	1941 Kapitulation der jugoslaw. Wehrmacht	Werner	4.57	19.03	6.41	21.57

## 17. WOCHE

19 SO	1916 Generalfeldmarschall v. d. Goltz gest.	Gerold	4.55	19.05	7.15	22.54
20 MO	1889 Geburtstag Adolf Hitlers	Hildegard	4.53	19.06	7.53	23.47
21 DI	1918 Kampfflieger Frhr. v. Richthofen gefall.	Konrad	4.51	19.08	8.37	—
22 MI	1866 Generaloberst v. Seeckt geb.	Wolfhelm	4.49	19.10	9.27	0.34
23 DO		Georg ☽	4.47	19.12	10.23	1.16
24 FR	1891 Generalfeldmarschall v. Moltke gest.	Robert	4.44	19.13	11.25	1.52
25 SA	1918 Schlacht am Kesselberg		4.42	19.15	12.30	2.24

## 18. WOCHE

26 SO		Volkrad	4.40	19.17	13.40	2.53
27 MO	1941 Einmarsch in Athen		4.38	19.18	14.52	3.20
28 DI	1809 Erhebung Schills		4.36	19.20	16.08	3.46
29 MI	1933 Reichsluftschutzbund gegründet	Adalgar	4.34	19.22	17.27	4.13
30 DO	1803 Generalfeldmarschall v. Roon geb. ☼	Wolfhard	4.32	19.24	18.47	4.41

RAUM FÜR  
VERMERKE



Lichtbild: PK-Press-Bild-Zentrale

Pioniere bauen eine gesprengte Brücke auf



# M A I

WOCHE U. TAG	DEUTSCHE GEDENKTAGE GESETZLICHE FEIERTAGE	DEUTSCHE NAMEN	SONNEN-		MOND-	
			AUFG.	UNTG.	AUFG.	UNTG.

## 18. WOCHE

1 FR	Nat. Feiertag d. dtsh. Volkes	Arnold	4.30	19.25	20.08	5.14
2 SA	1921 3. oberschlesischer Putsch		4.28	19.27	21.26	5.51

## 19. WOCHE

3 SO	1849 Max Schneckenburger, Dichter, gest.		4.26	19.29	22.38	6.36
4 MO	1911 Adolf Woermann, Kolonialpolitik., gest.	Willerich	4.24	19.30	23.39	7.29
5 DI	1892 Aug. Wlth. v. Hofmann, Chemiker, gest.	Jutta	4.22	19.32	—	8.31
6 MI	1904 Franz v. Lenbach, Maler, gest.	Walrada	4.21	19.34	0.31	9.39
7 DO	1833 Johannes Brahms, Komponist, geb. ☾	Gisela	4.19	19.35	1.12	10.51
8 FR		Wulfhilde	4.17	19.37	1.47	12.02
9 SA	1805 Friedr. v. Schiller, Dichter, gest.		4.15	19.39	2.16	13.13

## 20. WOCHE

10 SO	1940 Deutscher Angriff über d. Westgrenze		4.13	19.40	2.41	14.22
11 MO	1686 O. v. Guericke, Physiker, gest. <i>Mamertus</i>	Walbert	4.12	19.42	3.05	15.30
12 DI	1803 J. v. Liebig, Chemiker, geb. <i>Pankratius</i>		4.10	19.44	3.27	16.37
13 MI	1785 F. Ch. Dahlmann, Histor., geb. <i>Servatius</i>	Robert	4.08	19.45	3.51	17.43
14 DO	Himmelfahrt Christi		4.07	19.47	4.16	18.47
15 FR	1816 Alfred Rethel, Maler, geb. ☉	Rupert	4.05	19.49	4.43	19.49
16 SA	1788 Friedrich Rückert, Dichter, geb.		4.03	19.50	5.14	20.48

## 21. WOCHE

### MUTTERTAG

17 SO	1933 Adolf Hitlers erste Reichstagsrede	Jobst	4.02	19.52	5.50	21.42
18 MO	1940 Eupen, Malmédy wieder zum Reich	Dietmar	4.00	19.53	6.32	22.32
19 DI	1762 Johann Gottl. Fichte, Philosoph, geb.		3.59	19.55	7.20	23.15
20 MI	1764 Joh. Gottfr. Schadow, Bildhauer, geb.	Elfriede	3.58	19.56	8.13	23.53
21 DO	1921 Deutscher Sturm überm Annaberg		3.56	19.58	9.12	—
22 FR	1939 Militärpakt Deutschland-Italien	Renata	3.55	19.59	10.15	0.26
23 SA	1848 O. Lilienthal, Ing. u. Flugtechn., geb. ☽		3.54	20.01	11.22	0.55

## 22. WOCHE

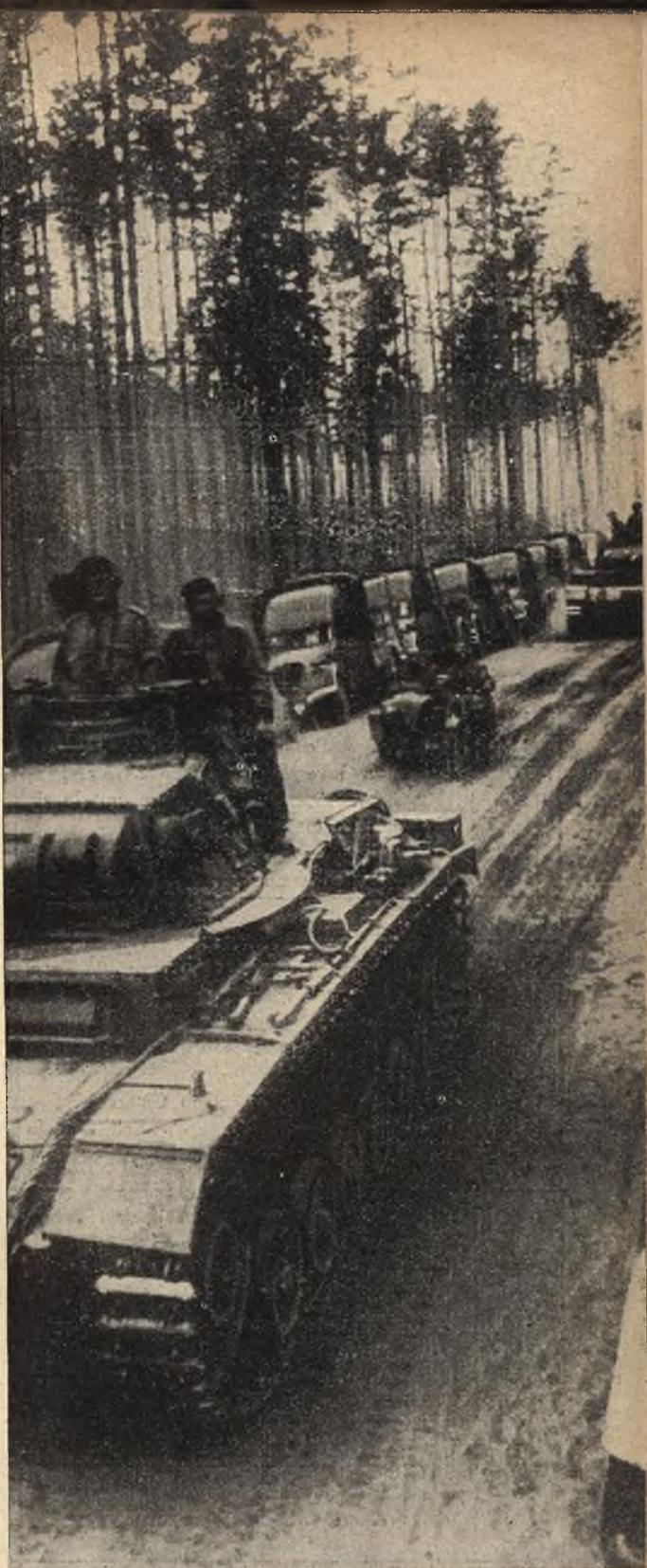
### PFINGSTSONNTAG

24 SO	1848 A. v. Droste-Hülshoff, Dichterin, gest.	Hildebert	3.52	20.02	12.31	1.22
25 MO	Pfingstmontag	Eilhard	3.51	20.03	13.43	1.48
26 DI	1923 Albert Leo Schlageter erschossen <i>Urban</i>		3.50	20.05	14.59	2.13
27 MI	1910 Robert Koch, Mediziner, gest.	Hermengard	3.49	20.06	16.17	2.39
28 DO	1940 Kapitulation der belgischen Armee		3.48	20.07	17.38	3.08
29 FR		Kriemhild	3.47	20.09	18.59	3.42
30 SA	1714 Andreas Schlüter, Bildhauer, gest. ☽	Ferdinand	3.46	20.10	20.16	4.23

## 23. WOCHE

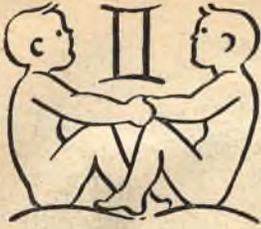
31 SO	1916 Skagerakslacht	Helmtrud	3.45	20.11	21.25	5.13
-------	---------------------	----------	------	-------	-------	------

RAUM FÜR  
VERMERKE



Lichtbild: PK - Eckart-Welbild

Panzer im Vormarsch



# JUNI

WOCHE U. TAG	DEUTSCHE GEDENKTAGE GESETZLICHE FEIERTAGE	DEUTSCHE NAMEN	SONNEN-		MOND-	
			AUFG.	UNTG.	AUFG.	UNTG.

## 23. WOCHE

1 MO	1780 General v. Clausewitz geb.		3.44	20.12	22.23	6.13
2 DI	1941 Siegr. Abschluß d. Kämpfe um Kreta	Crasmus	3.43	20.13	23.11	7.21
3 MI	1871 Elsaß-Lothringen wird Reichsland	Klothilde	3.42	20.14	23.49	8.33
4 DO	Fronleichnam	Hildebrand	3.41	20.15	—	9.48
5 FR	1826 C. M. v. Weber, Komponist, gest.	Meinwerk	3.41	20.16	0.20	11.01
6 SA		Norbert	3.40	20.17	0.47	12.12

## 24. WOCHE

7 SO	1826 Joseph v. Fraunhofer, Physiker, gest.	Adelher.	3.39	20.18	1.11	13.22
8 MO	1810 Robert Schumann, Komponist, geb.	Medard	3.39	20.19	1.34	14.29
9 DI	1525 Flor. Geyer, Führer i. Bauernkrieg, gest.	Dietger	3.38	20.20	1.57	15.35
10 MI	1940 Siegr. Abschluß d. Kampfes um Narvik		3.38	20.21	2.21	16.39
11 DO	1923 Blutbad in Dortmund	Luitfried	3.37	20.22	2.47	17.41
12 FR	1815 Gründung d. deutschen Burschenschaft	Odulf	3.37	20.22	3.16	18.42
13 SA	1878 Beginn des Berliner Kongresses		3.37	20.23	3.50	19.38

## 25. WOCHE

14 SO	1940 Einmarsch deutscher Truppen in Paris	Hartwich	3.37	20.24	4.30	20.29
15 MO	1940 Festung Verdun gefallen <i>St. Veit</i>		3.36	20.24	5.16	21.15
16 DI		Luitgard	3.36	20.25	6.07	21.55
17 MI	1922 Ostoberschlesien fällt an Polen	Adolf	3.36	20.25	7.04	22.30
18 DO	1815 Schlacht bei Waterloo		3.36	20.26	8.05	23.00
19 FR	1933 Verbot der NSDAP. in Österreich	Hildegrim	3.36	20.26	9.10	23.27
20 SA	1895 Eröffnung des Kaiser-Wilhelm-Kanals		3.36	20.26	10.18	23.52

## 26. WOCHE

21 SO	1919 Admiral v. Reuter versenkt d. deutsche Flotte in der Bucht von Scapa Flow	Engelmar	3.36	20.27	11.27	—
22 MO	1940 Dtsch.-frz. Waffenstillst. <i>Sommersanfang</i>	Eberhard	3.37	20.27	12.39	0.17
23 DI	1804 August Borsig, Maschinenbauer, geb.	Edeltraud	3.37	20.27	13.53	0.41
24 MI	1916 Beginn der Sommeschlacht <i>Jobannis</i>	Johannes	3.37	20.27	15.11	1.08
25 DO	1940 Waffenruhe mit Frankreich	Wilhelm	3.37	20.27	16.29	1.38
26 FR	1935 Einführung der Arbeitsdienstpflicht	Anthelm	3.38	20.27	17.48	2.14
27 SA	1789 Friedr. Silcher, Komp., geb. <i>Siebenschläfer</i>		3.38	20.27	19.01	2.58

## 27. WOCHE

28 SO	1914 Mord von Sarajevo	Heimrad	3.39	20.27	20.07	3.52
29 MO	1831 Freiherr v. Stein, Staatsmann, gest.		3.39	20.27	21.01	4.56
30 DI		Ehrentrud	3.40	20.26	21.45	6.09

RAUM FÜR  
VERMERKE



Lichtbild: PK-Weltbild

Unsere Truppen am Triumphbogen in Paris



# JULI

WOCHE U. TAG	DEUTSCHE GEDENKTAGE GESETZLICHE FEIERTAGE	DEUTSCHE NAMEN	SONNEN- AUFG.   UNTG.		MOND- AUFG.   UNTG.	
-----------------	----------------------------------------------	-------------------	--------------------------	--	------------------------	--

## 27. WOCHE

1 MI	1646 Gottfr. Wilh. v. Leibniz, Philosoph, geb.		3.41	20.26	22.21	7.25
2 DO	1714 Christ. Willib. v. Glück, Kompon., geb.		3.41	20.26	22.51	8.41
3 FR	1926 Gründ. d. HJ. a. d. Parteitag zu Weimar	Dietbald	3.42	20.25	23.16	9.56
4 SA	1888 Theodor Storm, Dichter, gest.	Ulrich	3.43	20.25	23.40	11.08

## 28. WOCHE

5 SO	1884 Togo deutsch	( Wilhelm	3.44	20.24	—	12.18
6 MO	1887 Walter Flex, Dichter, geb.		3.45	20.24	0.03	13.25
7 DI	1531 Tim. Riemenschneider, Bildhauer, gest.	Willibald	3.46	20.23	0.27	14.30
8 MI	1838 Graf Zeppelin geb.		3.47	20.23	0.52	15.33
9 DO	1922 Westoberschlesien zum Mutterlande		3.48	20.22	1.20	16.34
10 FR	1916 U-Boot „Deutschland“ in Baltimore	Amalberga	3.49	20.21	1.52	17.32
11 SA	1920 Abstimmungssieg in Ost- und Westpr.	Sigisbert	3.50	20.20	2.29	18.26

## 29. WOCHE

12 SO	1874 Fritz Reuter, plattdeutsch. Dichter, gest.		3.51	20.19	3.13	19.14
13 MO	1816 Gustav Freytag, Dichter, geb.		3.52	20.19	4.02	19.56
14 DI	1933 Erbgesundheitsgesetz	Markhelm	3.53	20.18	4.58	20.33
15 MI	1918 Deutsche Angriffsschlacht a. d. Marne	Heinrich	3.54	20.17	5.58	21.05
16 DO	1890 Gottfried Keller, Dichter, gest.	Reinhilde	3.56	20.16	7.02	21.33
17 FR	1842 G. v. Schönerer, völk. Vorkämpf., geb.		3.57	20.14	8.08	21.59
18 SA	1753 Balthasar Neumann, Baumeister, gest.	Arnold	3.58	20.13	9.17	22.23

## 30. WOCHE

19 SO	1940 Führer-Rede; letzt. Appell an England	Bernhold	3.59	20.12	10.27	22.47
20 MO	1934 SS. selbsst. Gliederung in der NSDAP.	Margaretha	4.01	20.11	11.39	23.12
21 DI	1762 Schlacht bei Burkersdorf	)	4.02	20.10	12.53	23.39
22 MI	1822 Mendel, Vererb.-Forsch., geb. <i>M. Magdal.</i>	Ludfrieda	4.04	20.08	14.08	—
23 DO	1777 Philipp Otto Runge, Maler, geb.		4.05	20.07	15.24	0.11
24 FR	1920 Scheinabstimmung in Eupen-Malmedy	Bernhard	4.06	20.06	16.38	0.49
25 SA	1848 O. Kernstock, Dichter, geb. <i>Jakobus</i>		4.08	20.04	17.47	1.37

## 31. WOCHE

26 SO	1932 Schulschiff „Niobe“ gesunken <i>Anna</i>		4.09	20.03	18.46	2.35
27 MO	1808 Freie Bauern in Ost- u. Westpr. ☺	Berthold	4.11	20.01	19.36	3.42
28 DI	1750 Joh. Seb. Bach, Komponist, gest.	Arnulf	4.12	20.00	20.16	4.57
29 MI	1921 Adolf Hitler Führer der NSDAP.		4.14	19.58	20.49	6.15
30 DO	1898 Reichskanzler Otto v. Bismarck gest.	Wiltraud	4.15	19.57	21.18	7.32
31 FR	1886 Franz Liszt, Komponist, gest.		4.17	19.55	21.43	8.48

RAUM FÜR  
VERMERKE



Lichtbild: PK-Ehler-Press-Hoffmann

Unsere Nachschubkolonnen in Norwegen



# AUGUST

WOCHE U. TAG	DEUTSCHE GEDENKTAGE GESETZLICHE FEIERTAGE	DEUTSCHE NAMEN	SONNEN- AUGF.   UNTG.		MOND- AUGF.   UNTG.	
-----------------	----------------------------------------------	-------------------	--------------------------	--	------------------------	--

## 31. WOCHE

1 SA	1914 Beginn des Weltkrieges	Leutbert	4.18	19.53	22.07	10.00
------	-----------------------------	----------	------	-------	-------	-------

## 32. WOCHE

2 SO	1934 Reichspräsident v. Hindenburg gest.	Gundekar	4.20	19.51	22.31	11.10
3 MO	1921 Gründung der SA.	Gaufried	4.22	19.50	22.56	12.17
4 DI	1929 4. Reichsparteitag in Nürnberg		4.23	19.48	23.23	13.22
5 MI	1914 Erneuerung des Eisernen Kreuzes	Oswald	4.25	19.46	23.54	14.25
6 DO	1195 Heinrich der Löwe gest.		4.26	19.44	—	15.24
7 FR	1914 Einnahme von Lüttich		4.28	19.42	0.29	16.19
8 SA	1929 Erster Zeppelinweltflug	Hildiger	4.30	19.40	1.10	17.09

## 33. WOCHE

9 SO	1890 Helgoland kommt z. Deutschen Reich		4.31	19.39	1.57	17.54
10 MO	955 Sieg über Ungarn (Lechfeld) <i>Laurentius</i>	Sebald	4.33	19.37	2.50	18.33
11 DI	1778 Turnvater Jahn geb.		4.35	19.35	3.49	19.07
12 MI	1894 Albert Leo Schlageter geb.	Klara	4.36	19.33	4.53	19.37
13 DO	1802 Nikolaus Lenau, Dichter, geb.	Radegunde	4.38	19.31	5.59	20.03
14 FR	1921 G. v. Schönerer, völk. Vorkämpf., gest.	Wigbert	4.40	19.29	7.07	20.28
15 SA	1740 Matthias Claudius, Dichter, geb.	Altfried	4.41	19.27	8.18	20.53

## 34. WOCHE

16 SO	1717 Sieg Prinz Eugens über Türken <i>Rodius</i>		4.43	19.25	9.29	21.17
17 MO	1786 Friedrich der Große gest.		4.45	19.23	10.42	21.44
18 DI	1866 Gründung des Norddeutschen Bundes		4.46	19.21	11.56	22.13
19 MI		Sebald	4.48	19.18	13.10	22.48
20 DO	1528 G. v. Frundsberg, Landsknechtf., gest.	Bernhard	4.50	19.16	14.23	23.30
21 FR	1927 3. Reichsparteitag in Nürnberg		4.51	19.14	15.32	—
22 SA	1880 Gorch Fock, Dichter, geb.		4.53	19.12	16.33	0.22

## 35. WOCHE

23 SO	1831 General Neidhardt v. Gneisenau gest.	Sitta	4.55	19.10	17.26	1.23
24 MO	1936 Einfüh. der 2jähr. Dienstpfl. <i>Bartholomäus</i>	Reinhold	4.56	19.08	18.09	2.33
25 DI	1900 Friedrich Nietzsche, Philosoph, gest.	Ludwig	4.58	19.06	18.45	3.48
26 MI	1806 Buchhändler J. Palm erschossen	Egbert	4.59	19.03	19.16	5.06
27 DO	1914 Schlacht bei Tannenberg	Gebhard	5.01	19.01	19.43	6.22
28 FR	1749 Joh. Wolfg. v. Goethe, Dichter, geb.	Adelinde	5.03	18.59	20.08	7.38
29 SA	1866 Hermann Löns, Dichter, geb.		5.04	18.56	20.33	8.50

## 36. WOCHE

30 SO	526 Theoderich der Große gest.		5.06	18.54	20.58	10.00
31 MO	1821 Herm. v. Helmholtz, Naturforsch., geb.	Raimund	5.08	18.52	21.24	11.07

RAUM FÜR  
VERMERKE



Lichtbild: PK-Moosmüller-Weltbild

Kurze Rast einer deutschen Batterie in Afrika



# SEPTEMBER

WOCHE U. TAG	DEUTSCHE GEDENKTAGE GESETZLICHE FEIERTAGE	DEUTSCHE NAMEN	SONNEN-		MOND-	
			AUFG.	UNTG.	AUFG.	UNTG.

## 36. WOCHE

1 DI	1939 Deutscher Gegenangriff in Polen <i>Ägidius</i>	Degenhard	5.09	18.50	21.54	12.12
2 MI	1933 Parteitag des Sieges ☾		5.11	18.47	22.27	13.13
3 DO	1939 Kriegserklärung Englands u. Frankr.		5.13	18.45	23.06	14.11
4 FR	1824 Anton Bruckner, Komponist, geb.		5.15	18.43	23.50	15.03
5 SA	1774 Caspar David Friedrich, Maler, geb.		5.16	18.40	—	15.50

## 37. WOCHE

6 SO	1914 Marneschlacht	Gundolf	5.18	18.38	0.41	16.31
7 MO	1914 Fall der Festung Maubeuge	Dietrich	5.20	18.36	1.38	17.07
8 DI	1933 Theod. Fritsch, völk. Vorkämpf., gest.	Diethard	5.21	18.33	2.40	17.38
9 MI	1855 H. St. Chamberlain, Schriftsteller, geb.		5.23	18.31	3.46	18.06
10 DO	1919 Diktat von St. Germain ☽		5.25	18.29	4.54	18.32
11 FR	1816 Carl Zeiß, Begr. d. opt. Werke Jena, geb.		5.26	18.26	6.05	18.57
12 SA	1819 Generalfeldmarschall v. Blücher gest.		Gerfried	5.28	18.24	7.17

## 38. WOCHE

13 SO	1936 8. Reichsparteitag „Parteitag d. Ehre“	Irmgard Ludhard	5.30	18.21	8.31	19.48
14 MO	1769 Alex. v. Humboldt, Naturforscher, geb.		5.31	18.19	9.46	20.16
15 DI	1935 Hakenkreuzfahne Reichsflagge — Nürnberger Gesetze		5.33	18.17	11.01	20.50
16 MI	1809 Erschießung der Schillschen Offiziere	Ludmila	5.35	18.14	12.14	21.29
17 DO	1631 Sieg Gustav Adolfs bei Breitenfeld ☽	Hildegard	5.36	18.12	13.23	22.17
18 FR	1783 Leonhard Euler, Mathematiker, gest.	Volkwin	5.38	18.10	14.26	23.13
19 SA	1925 G. Schweinfurth, Afrikaforscher, gest.		5.40	18.07	15.20	—

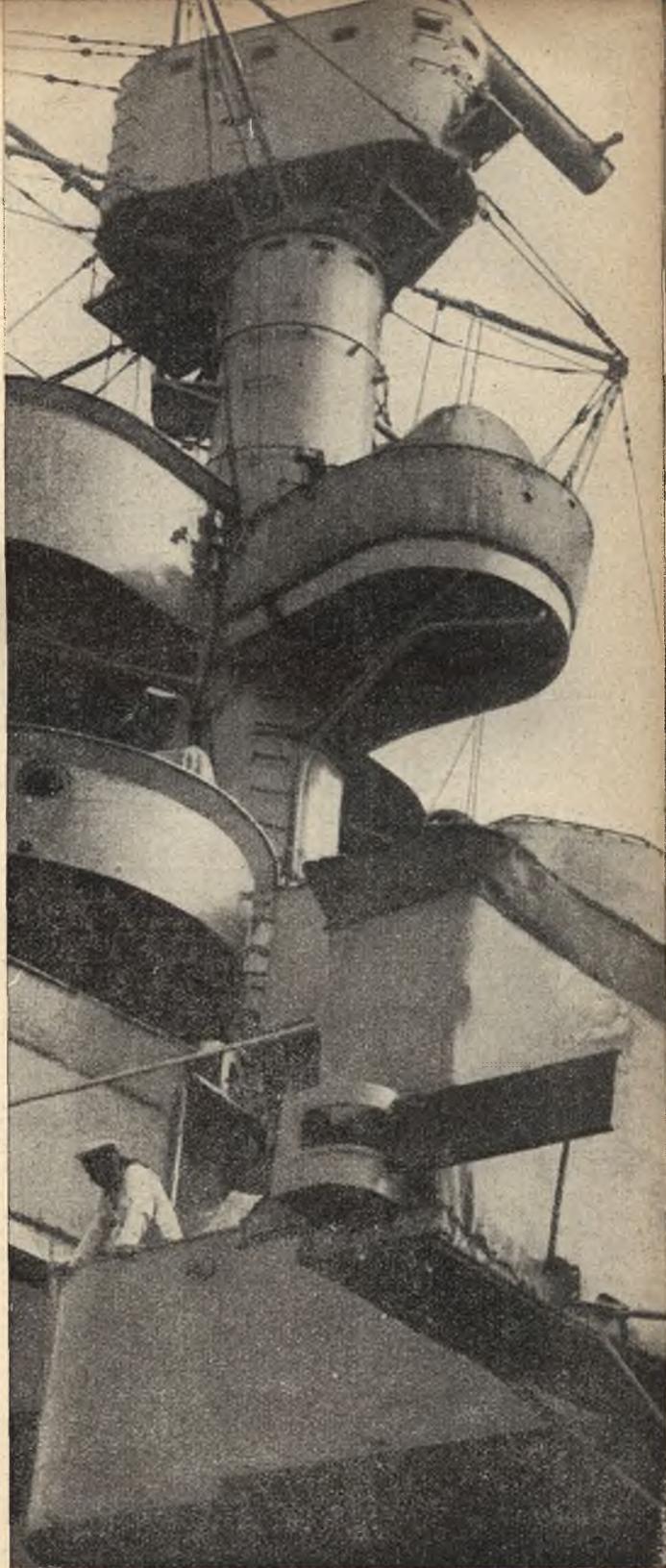
## 39. WOCHE

20 SO	1863 Jakob Grimm, Sprachforscher, gest.	Emmeran	5.41	18.05	16.06	0.18
21 MO	1860 A. Schopenhauer, Phil., gest. <i>Matthäus</i>		5.43	18.03	16.44	1.30
22 DI	1826 Johann Peter Hebel, Dichter, gest.		5.45	18.00	17.15	2.45
23 MI	1885 Karl Spitzweg, Maler, gest. <i>Herbstanfang</i>		5.46	17.58	17.43	4.00
24 DO	1583 Wallenstein, Herzog v. Friedl., geb. ☽		Kunold	5.48	17.55	18.09
25 FR	1915 Herbstschlacht bei Arras	Gunthilde	5.50	17.53	18.33	6.29
26 SA	1555 Augsburgs Religionsfriede	Meinhard	5.51	17.51	18.58	7.41

## 40. WOCHE

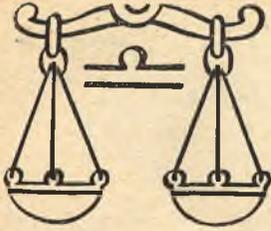
27 SO	1940 Dreimächtepakt Deutschl.-Italien-Japan	Hiltrud	5.53	17.48	19.24	8.50
28 MO	1858 G. Kossinna, Vorgeschichtsforsch., geb.		5.55	17.46	19.52	9.56
29 DI	1933 Reichserbhofgesetz <i>Michaelis</i>		5.56	17.44	20.24	11.00
30 MI	1681 Raub Straßburgs durch Ludwig XIV.		5.58	17.41	21.00	12.00

RAUM FÜR  
VERMERKE



Lichtbild: Lährich

Gefechtsturm eines deutschen Kreuzers



# OKTOBER

WOCHE U. TAG	DEUTSCHE GEDENKTAGE GESETZLICHE FEIERTAGE	DEUTSCHE NAMEN	SONNEN-		MOND-	
			AUFG.	UNTG.	AUFG.	UNTG.

## 40. WOCHE

1 DO	1938 Befreiung d. sudetendeutschen Gebiete	Ludwin	6.00	17.39	21.43	12.55
2 FR	1847 Reichspräsident v. Hindenburg geb. ☾	Hildebald	6.02	17.37	22.31	13.44
3 SA	1813 Sieg Yorcks bei Wartenberg	Ewalde	6.03	17.34	23.25	14.27

## 41. WOCHE

### ERNTEDANKTAG

4 SO	1515 Lucas Cranach d. J., Maler, geb.	Meinolf	6.05	17.32	—	15.05	
5 MO	1609 Paul Flemming, Dichter, geb.		6.07	17.30	0.24	15.38	
6 DI	1891 Hans Schemm geb.		Bruno	6.08	17.27	1.29	16.07
7 MI	1916 Deutscher Sieg von Kronstadt		Gerwald	6.10	17.25	2.36	16.33
8 DO	1585 Heinrich Schütz, Komponist, geb.	Günther	6.12	17.23	3.46	16.58	
9 FR	1907 Horst Wessel in Bielefeld geb.		6.14	17.20	4.59	17.23	
10 SA	1920 Abstimmungssieg in Kärnten ☽		6.15	17.18	6.14	17.49	

## 42. WOCHE

### EINTOPFSONNTAG

11 SO	1825 Conrad Ferdin. Meyer, Dichter, geb.	Maximilian	6.17	17.16	7.30	18.17
12 MO	1924 Erste Zeppelinfahrt nach Amerika		6.19	17.14	8.47	18.49
13 DI	1882 Graf Gobineau, Rassenforscher, gest.		6.21	17.11	10.04	19.27
14 MI	1933 Deutschland verläßt den Völkerbund	Hiltgund	6.22	17.09	11.16	20.13
15 DO	1852 Turnvater Jahn gest.	Hedwig	6.24	17.07	12.22	21.07
16 FR	16.—18. 1813 Völkerschl. b. Leipzig <i>Gallus</i> ☽		6.26	17.05	13.19	22.10
17 SA	1815 Emanuel Geibel, Dichter, geb.		6.28	17.03	14.06	23.19

## 43. WOCHE

18 SO	1777 Heinrich v. Kleist, Dichter, geb.	Nothelm	6.29	17.00	14.45	—
19 MO	1863 Gustav Frenssen, Dichter, geb.	Frideswinda	6.31	16.58	15.18	0.32
20 DI	1921 Zerstückelung Oberschlesiens	Ursula	6.33	16.56	15.46	1.46
21 MI	1923 Beginn d. Separatistenputsche i. Rhld.		6.35	16.54	16.12	2.59
22 DO	1811 Franz Liszt, Komponist, geb.	Irmtrude	6.37	16.52	16.36	4.12
23 FR	1801 Albert Lortzing, Komponist, geb.	Odo	6.39	16.50	16.59	5.23
24 SA	1648 Westfälischer Frieden ☽		6.40	16.47	17.24	6.33

## 44. WOCHE

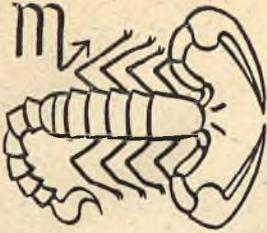
25 SO	1861 Friedr. K. v. Savigny, Rechtslehr., gest.	Sigebald	6.42	16.45	17.51	7.41
26 MO	1800 Generalfeldmarschall v. Moltke geb.		6.44	16.43	18.21	8.47
27 DI	1760 General Neidhardt v. Gneisenau geb.	Adelward	6.46	16.41	18.56	9.49
28 MI	1916 Kampfflieger Boelcke gefall. <i>Simon u. Juda</i>	Hermelinde	6.48	16.39	19.36	10.46
29 DO	1897 Josef Goebbels geb.		6.50	16.37	20.22	11.38
30 FR	1864 Schleswig-Holstein wieder deutsch		6.52	16.35	21.13	12.24
31 SA	1517 Luther schlägt 95 Thesen an	Wolfgang	6.53	16.34	22.10	13.03

RAUM FÜR  
VERMERKE



Lichtbild: Klose

An einem Dorfbrunnen in Polen



# NOVEMBER

WOCHE U. TAG	DEUTSCHE GEDENKTAGE GESETZLICHE FEIERTAGE	DEUTSCHE NAMEN	SONNEN-		MOND-	
			AUFG.	UNTG.	AUFG.	UNTG.

## 45. WOCHE

1 SO	1914 Sieg bei Coronel unter Graf Spee	Dietburga	6.55	16.32	23.11	13.38
2 MO	1827 Paul de Lagarde, Politiker, geb.		6.57	16.30	—	14.08
3 DI		Hubert	6.59	16.28	0.17	14.34
4 MI	1921 Feuertaufe der SA. in München		7.01	16.26	1.24	14.59
5 DO	1757 Sieg bei Roßbach		7.03	16.24	2.35	15.24
6 FR	1672 Heinrich Schütz, Komponist, gest.	Leonhard	7.04	16.23	3.48	15.48
7 SA	1938 Mordanschlag auf Ernst vom Rath	Engelbert	7.06	16.21	5.05	16.15

## 46. WOCHE EINTOPFSONNTAG

8 SO	1307 Schwur auf dem Rütli		7.08	16.19	6.23	16.46
9 MO	Gedenktag für d. Gefallenen d. Beweg.	Randolf	7.10	16.17	7.43	17.21
10 DI	1483 Martin Luther geb.	Answald	7.12	16.16	9.00	18.05
	1759 Friedrich v. Schiller, Dichter, geb.					
11 MI	1852 Conr. v. Hötzendorf geb. <i>Martinstag</i>	Martin	7.13	16.14	10.12	18.57
12 DO	1755 General v. Scharnhorst geb.	Kunibert	7.15	16.13	11.14	19.59
13 FR	1862 Ludwig Uhland, Dichter, gest.	Sieghard	7.17	16.11	12.07	21.08
14 SA	1918 Beendigung des Kampfes in Ostafrika	Alberich	7.19	16.09	12.49	22.21

## 47. WOCHE

15 SO	1630 Johannes Kepler, Astronom, gest.	Gertrud	7.21	16.08	13.23	23.35
16 MO	1831 General v. Clausewitz gest.		7.22	16.07	13.52	—
17 DI	1624 Jacob Böhme, Mystiker, gest.		7.24	16.05	14.18	0.49
18 MI	Buß- und Betttag		7.26	16.04	14.42	2.01
19 DO	1828 Franz Schubert, Komponist, gest.	Elisabeth	7.28	16.02	15.04	3.12
20 FR	1917 Tankschlacht bei Cambrai	Bernward	7.29	16.01	15.28	4.21
21 SA	1768 Friedr. Schleiermacher, Philosoph, geb.		7.31	16.00	15.53	5.29

## 48. WOCHE

22 SO	1767 Andr. Hofer, Tirol. Freiheitsk., geb.	Adele	7.33	15.59	16.22	6.35
23 MO	1914 Durchbruch bei Brzeziny		7.35	15.58	16.54	7.39
24 DI	Um 1440 Veit Stoß, Bildhauer, geb.		7.36	15.57	17.31	8.38
25 MI	1844 Karl Benz, Erfind. d. Kraftwagens, geb.	Katharina	7.38	15.56	18.15	9.33
26 DO	1857 Joseph v. Eichendorff, Dichter, gest.	Konrad	7.39	15.55	19.04	10.21
27 FR	1933 Gründ. der NSG. „Kraft durch Freude“	Alwine	7.41	15.54	19.59	11.03
28 SA	1794 General v. Steuben gest.		7.43	15.53	20.58	11.40

## 49. WOCHE

29 SO	1780 Kaiserin Maria Theresia gest.	Ratbod	7.44	15.52	22.01	12.10
30 MO	1846 Fr. List, Nationalökonom, gest. <i>Andreas</i>		7.46	15.51	23.06	12.38

RAUM FÜR  
VERMERKE



Lichtbild: PK-Große-Pressebildzentrale

Wir fliegen gegen England



# DEZEMBER

WOCHE U. TAG	DEUTSCHE GEDENKTAGE GESETZLICHE FEIERTAGE	DEUTSCHE NAMEN	SONNEN-		MOND-	
			AUFG.	UNTG.	AUFG.	UNTG.

## 49. WOCHE

1 DI	1937 HJ. wird Staatsjugend	Waldefried Ansfried	7.47	15.50	—	13.02
2 MI	1497 Hans Holbein, Maler, geb.		7.49	15.50	0.14	13.26
3 DO	1857 Christian Rauch, Bildhauer, gest.		7.50	15.49	1.24	13.49
4 FR	1409 Gründung der Universität Leipzig		7.51	15.48	2.37	14.14
5 SA	1757 Schlacht bei Leuthen		7.53	15.48	3.53	14.41

## 50. WOCHE

6 SO	1849 v. Mackensen geb.	<i>Nikolaus</i>	7.54	15.48	5.12	15.14
7 MO	1835 Erste deutsche Eisenbahn	Wolfgang	7.55	15.47	6.32	15.53
8 DI	1914 Seeschlacht bei den Falklandinseln	Kunhilde	7.57	15.47	7.49	16.41
9 MI	1717 J. Winckelmann, Altertumsforsch., geb.	Wilburga	7.58	15.47	8.59	17.40
10 DO	1520 Luther verbrennt die Bannbulle		7.59	15.46	9.58	18.49
11 FR	1783 Max v. Schenkendorf, Dichter, geb.		8.00	15.46	10.47	20.04
12 SA	1916 Friedensangebot der Mittelmächte		8.01	15.46	11.26	21.20

## 51. WOCHE

### EINTOPFSONNTAG

13 SO	1250 Kaiser Friedrich II. gest.	Luzia	8.02	15.46	11.58	22.36
14 MO	1720 Just. Möser, Geschichtsschreiber, geb.	Berthold	8.03	15.46	12.24	23.51
15 DI	1745 Schlacht von Kesselsdorf	Adelheid	8.04	15.46	12.48	—
16 MI	1770 Ludwig v. Beethoven, Komponist, geb.		8.05	15.46	13.11	1.02
17 DO	1920 „Völk. Beob.“ amtl. Zeitg. der NSDAP.	Wunibald	8.06	15.46	13.34	2.12
18 FR	1939 Engl. Niederlage i. d. Deutschen Bucht		8.06	15.47	13.58	3.20
19 SA	1508 Adam Kraft, Bildhauer, gest.		8.07	15.47	14.25	4.26

## 52. WOCHE

20 SO	1924 Der Führer a. d. Festungshaft entlass.	Gottlieb	8.08	15.47	14.55	5.30
21 MO		Bertheide	8.08	15.48	15.30	6.31
22 DI	<i>Winteranfang</i>		8.09	15.48	16.11	7.28
23 MI	1597 Martin Opitz, Dichter, geb.	Hartmann	8.09	15.49	16.58	8.19
24 DO	1917 Fliegerangriff auf Mannheim	Richlinda	8.10	15.49	17.51	9.03
25 FR	1. Weihnachtsfeiertag		8.10	15.50	18.49	9.41
26 SA	2. Weihnachtsfeiertag		8.10	15.51	19.50	10.14

## 53. WOCHE

27 SO		Thomas	8.11	15.51	20.54	10.43
28 MO			8.11	15.52	22.00	11.08
29 DI	1836 G. Schweinfurth, Afrikaforscher, geb.	Lothar	8.11	15.53	23.07	11.31
30 MI	1812 Konvention von Tauroggen		8.11	15.54	—	11.53
31 DO	1747 Gottfried Bürger, Dichter, geb. <i>Silvester</i>		8.11	15.55	0.17	12.17

RAUM FÜR  
VERMERKE



Lichtbild: Archiv

Zum Appell

# Jahresrückschau

**W**ir stehen mitten im größten Geschehen und schauen festen Glaubens vorwärts. Hin und wieder aber haben wir das Bedürfnis, Rückschau zu halten. Was hat das verfloffene Kriegsjahr für uns im Einzelnen gebracht? Wir erlebten in unsrer oberschlesischen Heimat einen stillen Herbst und einen ruhigen Winter. Während ein verschwindend kleiner Teil unserer Wehrmacht, unsere U-Boot-Männer und unsere Flieger, den Kampf gegen die englische Insel allein austrugen, rüstete die Masse unserer Wehrmacht für die kommenden Kämpfe. Mit jedem Tropfen Schweiß, der auf Kasernenhöfen und Truppenübungsplätzen floß, sollte Blut gespart werden. Der deutsche Soldat zeigte sich dann auch erneut als der allerbeste der Welt, dem nach des Führers anerkennendem Wort vom 4. Mai nichts unmöglich ist.

Das Jahr der großen Siege begann in Afrika, wo das deutsche Afrika-Korps unter General Rommel im Verein mit der italienischen Wehrmacht den Engländern in zwei Wochen die Cyrenaika abnahm, die diese in zwei Monaten erobert hatten. Churchill hatte seine Landsleute über den immer stärker fühlbar werdenden Mangel an Lebensmitteln mit dem Schlagwort: „Benghasi oder Butter“ zu trösten gewußt. Und nun hatten sie weder Benghasi noch Butter. Unsere Truppen erreichten und überschritten die libysch-ägyptische Grenze und umklammerten mit eiserner Zange das stark besetzte Tobruk. Überall hat bisher der deutsche Soldat Wunder der Tapferkeit vollbracht; was er aber hier ertrug an Hitze und Durst, im glühenden Sandsturm und in kühlen Nächten, das ist ohne Beispiel!

Immer und überall hat sich der Führer bemüht, die Ausdehnung des Krieges zu verhindern. Am Balkan gelang es ihm in Rumänien und Bulgarien, wo England immer wieder den Frieden stören wollte. Am 1. März begann die friedliche Besetzung Bulgariens, und am 26. März trat Jugoslawien dem Dreimächtepakt bei. Der Frieden auf dem Balkan schien gesichert. Doch in der Nacht darauf zerrissen die von Engländern und Russen aufgehetzten und bestochenen Generale, in deren Hände der 17jährige König war, den Vertrag. Der feiste Churchill rieb sich die Hände und verkündigte schmunzelnd diese „gute Nachricht“. Am 6. April trat die deutsche Wehrmacht an, diesen Verrat an Europa zu sühnen. Schon am 9. April — dem Jahrestag unseres Sprunges nach Dänemark und Norwegen — wurden

wir durch sechs Sondermeldungen des deutschen Rundfunks überrascht: Das Ägäische Meer erreicht, die starke Metaxas-Linie durchbrochen, bis Monastir vorgestoßen, die Verbindung zwischen Jugoslawien und Griechenland zerrissen, Salonika besetzt, Waffenstreckung der Griechen ostwärts des Bardar. In vier Tagen war das Königreich Jugoslawien, dieses künstliche Versailles Gebilde, zerfallen. Am 11. April war die Verbindung mit der italienischen Wehrmacht hergestellt, am 17. streckte die jugoslawische Wehrmacht bedingungslos die Waffen, am 18. flatterte die Hakenkreuzfahne auf dem Olymp, am 27. (an einem Sonntag) schmetterte wieder fünfmal die „Prinz Eugen“-Fanfare: Athen, Korinth. Wir kamen aus der Freude und aus der Bewunderung gar nicht heraus. Und dann kam das kühnste Unternehmen: Kreta. Seit sieben Monaten hatten sich die Engländer auf dieser Felseninsel eingenistet und wollten nun diesen wichtigsten Eckpfeiler ihrer Stellung im östlichen Mittelmeer bis zum Tode halten. Am 20. Mai sprangen unsere ersten Fallschirmjäger ab, am 2. Juni war nach ungleichem Kampfe trotz Fehlens aller schweren Waffen die langgestreckte Insel völlig in ihrer Hand. Alle Vorteile hatten beim Verteidiger gelegen, alles stand gegen den Angreifer, doch todesverachtender Heldenmut unsrer Fallschirm- und Gebirgstruppen hatte auch diese Aufgabe gemeistert. So waren die Engländer nun endgültig aus Europa vertrieben.

In welcher Gefahr sich Bulgarien befunden hatte, erfuhren wir erst später. Die Bolschewisten wollten es von drei Seiten angreifen und erdroffeln. Hatten wir denn nicht einen Nichtangriffspakt mit ihnen? Ja, aber wie hatten sie sich in den zwei Jahren ihrem Partner gegenüber benommen? Der Ueberfall auf Bessarabien wurde der Reichsregierung 24 Stunden vorher angezeigt. Daß sie das Buchenland, ein altes österreichisches Kronland, so nebenbei mit einsteckten, war fast selbstverständlich. Den Bulgaren wollten die Moskowiter eine Garantie aufdrängen, die diese gar nicht wünschten, die Dardanellen wollten sie für sich allein geöffnet haben, von den drei bis vier Millionen Finnen fühlte sich der Kolos von fast 200 Millionen Menschen schon wieder einmal bedroht. Der Führer bedeutete Herrn Molotow, daß er Frieden im Ostseeraum wünsche und nicht neuen Krieg. Im Ostseeraum hatten die Bolschewisten entgegen unseren Vereinbarungen einfach auch Litauen mit besetzt, das nach den Abmachungen doch zu unserem Interessengebiet gehörte. Mit 40 000 Mann sollten sie die Ostseestaaten besetzen, mit 40 Divisionen kamen sie angerückt, und die in unser Interessengebiet hinein vorspringenden Räume von Bialystok und Lemberg belegten sie mit starken Angriffsstruppen, den besten Panzerverbänden der russischen Armee. Waren nicht an etwa 20 deutschen, italienischen und japanischen Handelsschiffen Sabotageakte verübt worden? War die bolschewistische Propaganda nicht von Stockholm aus weiter eifrig tätig, die Weltrevolution vorzubereiten? Sollten wir uns nicht verbluten, daß dann auf den Trümmern Europas die Komintern den Sowjetstern aufpflanzen konnten? Im August sollte sich die größte und stärkste Angriffs-

armee der Welt nach Westen in Bewegung setzen und alles zermalmen, was ihr in den Weg trat. Die genauen Pläne und Landkarten Ostpreußens und Pommerns wurden bei unserm Vormarsch in feuersicheren Schränken und in den Händen der roten Offiziere aufgefunden. Doch der Führer hatte diese Angriffsabsichten durchschaut und ließ am 22. Juni der Welt durch den Mund von Dr. Goebbels die Gründe für den beginnenden Kampf gegen den Bolschewismus bekanntgegeben. Da die bolschewistischen Armeen massiert im Grenzraum standen, war für unser Heer der erste Ansturm besonders schwer aber auch besonders erfolgreich. Überall wurden die Roten eingekesselt und geworfen, und als Erfolg der ersten Kriegswochen konnten am 3. Juli 5774 eroberte oder vernichtete Panzer, 4725 erledigte Flugzeuge, 2330 Geschütze und über 160 000 Gefangene gemeldet werden. Inzwischen ist diese Beute weiter von Tag zu Tag gewachsen. Schon standen unsere Truppen mit dem gesamten Nachschub an der raffiniert ausgebauten Stalinlinie, die trotz alles sturen Widerstandes und trotz der mit Maschinenpistolen hinter den roten Truppen stehenden Kommissare am 14. Juli in ihren wichtigsten Teilen durchbrochen war. Wieder hatten sich die überlegene deutsche Führung, die gründliche Ausbildung aller Truppen, das erstklassige Kriegsmaterial und altes deutsches Heldentum bewährt und unvergänglichen Ruhm erworben. Unsere Heere haben nach Ueberwindung der großen Entfernungen auf schlechtesten Wegen den viele Kilometer tiefen befestigten Raum durchstoßen und das größte Heer der Welt gefaßt und vernichtend geschlagen und stehen nun auf einer 2500 Kilometer breiten Front 700 Kilometer tief in Feindesland. Wie groß die Niederlage der Roten ist, zeigen am besten die Beute- und Vernichtungszahlen, die das DAW am 6. August der aufhorchenden Welt verkündete: 895 000 Gefangene, 13 145 Panzer, 10 388 Geschütze und 9 082 Flugzeuge. Die rote Armee ist in zusammenhanglose Gruppen zerschlagen, und die Reste sind auf dem Wege nach Moskau weit über Smolensk hinaus zurückgetrieben worden. Ueber dem bolschewistischen Befehls- und Rüstungszentrum Moskau donnern nun schon bei Nacht und Tag die deutschen Bomber.

In dem Kampf gegen den Bolschewismus stehen wir nicht allein. Alle Völker Europas haben die Gefahr erkannt, die von den Verneinern und Zerstörern aller Kultur drohte. Die Heere der Finnen, Rumänen, Ungarn und Slowaken und Freiwilligenverbände aller andern europäischen Völker kämpfen Schulter an Schulter mit unseren Truppen. Europa steht geeint gegen den mit den englischen Plutokraten vereinten Bolschewismus.

Zu diesen hat sich nun auch offen die jüdisch-plutokratische Freimaurer-flique der USA. gesellt, nicht etwa das amerikanische Volk. Der Präsident der USA., der vor seiner Wahl dem amerikanischen Volke versprochen hatte, Amerika aus dem Kriege herauszuhalten, der läuft nun, da der Krieg nicht zu ihm kommt, dem Kriege nach Europa nach. Amerika den Amerikanern — sehr wohl, Herr Präsident, aber auch Europa den Euro-

päern! Auch die Machthaber in den USA. haben erkannt, daß der Sieg Deutschlands unabwendbar ist, sie möchten daher England in der Vorherrschaft auf der Welt beerben. - Der Ausverkauf der Erbmasse hat ja bereits begonnen. Erinnern wir uns, was unser Führer von unserem nun erst zur Hälfte abgelaufenen Jahre sagte: „Das Jahr 1941 wird, dessen bin ich überzeugt, das geschichtliche Jahr einer großen Neuordnung Europas sein. Das Programm kann kein anderes sein als Erschließung der Welt für alle, Brechung der Vorrechte Einzelner, Brechung der Tyrannei gewisser Völker und besser noch ihrer finanziellen Machthaber. Keine Macht und keine Unterstützung der Welt werden am Ausgang dieses Kampfes etwas ändern. England wird fallen! Kalt und entschlossen werden wir deshalb im Jahre 1941 antreten, um zu vollenden, was in dem vergangenen begonnen wurde. Ganz gleich, auf welcher Erde und in welchem Meer- oder Luftraum deutsche Soldaten kämpfen, sie werden wissen, daß dieser Kampf das Schicksal, die Freiheit und die Zukunft unseres Volkes entscheidet für immer.“ (Aus der Führerrede vom 30. 1. 1941.)

Unseren tapferen Soldaten, denen wir alle unendlichen Dank schulden, fühlen wir uns immer auf das herzlichste verbunden. Mit unserem kämpfenden Heer wollen wir eine unzerreißbar feste gemeinsame Front bilden und eng zusammengeschart in unwandelbarem Vertrauen zu unserem Führer stehen.

Oppeln, am 7. August 1941.

## Zum Geleit

Withold Rainer

Ich mache meinen Finger krumm und klopfe an die Tür:  
Schon wieder ging ein Jahr herum, und wieder bin ich hier.  
Ich glaub', zu bitten brauch ich nicht um Einlaß in dies Haus.  
Wenn der Kalender zu euch spricht, weißt ihn doch keiner aus.  
Zu sagen habe ich euch viel auch dieses neue Mal.  
Drum horchet auf und seid nun still - hier reich ich euch zur Wahl:  
Für dich, du braver Bauersmann, bring ich, was dich belehrt.  
Weil solches man oft brauchen kann, ist es auch stets begehrt.  
Und auch für dich, du Bauersfrau, hab' ich so manches Wort.  
Es macht in manchem Punkt dich schlau und hilft an manchem Ort.  
Wer gern in alten Zeiten wühlt, der findet auch was vor,  
Geschrieben teils und teils im Bild - fürs Auge und fürs Ohr.  
Auch den Humor vergaß ich nicht fürs Herz und fürs Gemüt.  
Er sei das freundlich warme Licht, das still bescheiden glüht.  
Und daß ihr euren lieben Kreis auf Weg und Steg erschaut,  
Hab' ich mit Mühe und mit Fleiß zu knipsen mich getraut.  
So hoffe und so glaube ich, daß ich gefallen werd'.  
Drum nehmt als Hausgenossen mich an euren trauten Herd.



O, du Heimatflur —

Lichtbild: Komander

## Die Heimat verklärt und vergoldet unser Leben

Von Hauptlehrer Wilke, Albrechtsdorf

Wer offene Augen hat, braucht nicht weit zu wandern, um tiefe und wertvolle Erkenntnisse zu finden; in jedem Orte kann er sie auflesen wie bunte Steine. Sonne und Sterne leuchten überall und über jedem. Und der verborgene Sinn des Lebens offenbart sich dem fühlenden Herzen wie dem denkenden Hirn freimütiger in der trauten Heimat als im verwirrenden Tempo der rastlosen großen Welt: Mein Blick sucht den Wald dort drüben. Da schreiet ein Reh, und am wäzrig Abendhimmel singt wehmütig die Heidelerche. Und die schwankende Aehre auf dem biegsamen Halm, wer haut dieses Wunder auf? Betrachte den Volksstaat der Bienen und die Wunderburg der Ameisen! Wer gab ihnen die Gesetze, die sie strenger befolgen, als wir Menschen die unsrigen? In meinem Heimatort sprudelt am Fuße der nicht allzu hohen Abhänge klares Quellwasser hervor. In anderen Gegenden der Heimat muß man aber tief nach frischem Wasser



„Wo's Dörflein dort zu Ende geht“ . . .

Lichtbild: Othmar von Wolff

graben. Hier erfreuen mich die Hochmoore mit der interessanten Pflanzenwelt! Auch Binnenlanddünen, auf denen eintönige Kiefernwälder und Wacholderheiden wachsen, bewundere ich. In anderen Orten suche ich sie vergebens. Dort wachsen noch Reste einstiger stattlicher Buchen- und Eichenwälder.

Wenn du so die Heimat betrachtest, dann läßt sie dich nicht los, du bist mit ihr verwachsen. Die Heimat klingt überall in deiner Seele. Denn alles, was der Mensch in seiner Heimat liebt und bewundert, was er in seiner Heimat erlebt, was sein Auge sieht und auch das, was durch seine übrigen Sinne einzieht in seine Seele, hinterläßt tiefe Spuren.

So ist auch unser Leben, das wir glauben, täglich neu zu gestalten, mit Tausenden, ja Millionen Fäden verankert auf altem Grunde, auf dem Seelengrund der Heimat, deren Kinder wir sind und bleiben, und in unserer Seele klingt wirklich die Heimat, wie es der Dichter Detlev von Siliencron so ergreifend schön ausspricht in dem Gedicht „Abschied und Rückkehr“:

„Es schreit das Herz, es jauchzt und bebt  
 der alten Heimat heiß entgegen,  
 und was als Kind ich je erlebt,  
 klingt wieder mir auf allen Wegen.“

Sa, auf allen Wegen des Lebens klingt die alte Heimat wieder. Und indem die Heimat klingt und singt in unserer Seele, verklärt und vergoldet sie uns das Leben. Und so ist dem Menschen in der Heimat, wo er seine Jugend verlebte, ein Schatz, ein Glück gegeben, das nur die Heimat geben und das durch nichts ersetzt werden kann.

Wieviel Tränen mögen täglich um die Heimat geweint werden! Heimatlieder sind seelenvoll und rühren zu Tränen. Heimatfeste, die Tage der Heimat mit all den Volksbräuchen, Volkstänzen, Heimat- und Volksliedern sind wahre, unvergeßliche Volksfeste.

Liegen in der Heimat nicht die ewigen Quellen des geistigen Lebens des deutschen Volkes und auch der deutschen Kultur verborgen? Und wächst hieraus nicht die Aufgabe der Schule, diese Quellen in den Kindern weit zu öffnen und zu einem reichen Fließen zu bringen? Muß also nicht die Schule, namentlich in der Ostmark, eine echte Heimatschule, eine Lebensschule der Heimat sein? Sind denn die verschiedenen Heimatwanderungen der Erwachsenen, die durch die verschiedenen politischen Organisationen gewünscht und gefördert werden, nicht eine Quelle der Kraft und Freude?

Heimatwurzeln sind es, die dem Menschen Kraft, Halt und Trost geben in den Stürmen und Kämpfen des Lebens. Solange der Mensch starke Heimatwurzeln hat, steht er kraftvoll da; sobald er aber entwurzelt ist, bedrängt ihn das Leben sehr, gleich einem schwankenden Rohr, das jeder Sturm zerknickt.

Was gibt auch dem Krieger, der seine Heimat zum Schutz derselben verlassen mußte, auf fremden Boden, in weiter Ferne, auf dem tosenden Schlachtfelde Kraft zum Ausharren? Ein Brieflein aus der Heimat, ein Bild seiner Lieben aus dem Heimathaus oder ein Stückchen Brot, Kuchen, Zigaretten, Weihnachtspaketchen, eine Heimatzeitung, ein Heimatkalender, eine Blume, ein wenig Erde aus dem heimatlichen Ackerland bringen Aufmunterung, Ruhe und Trost dem tapferen Krieger in einer schrecklichen Seelennot. So segnet die Heimat ihre großen Kinder, die Verteidiger der Heimat und des Vaterlandes auf blutigem Schlachtfeld!

Und noch heute segnet uns alle die Heimat, und sie wird es auch künftig tun. Ohne Segen der Heimat gibt es kein Erdenglück. Das sagt uns die Heimat. Und die Heimatliebe, die Wurzel der Vaterlandsliebe, überwindet alles.

---

**W**er seine engere Heimat nicht liebt, kann auch die große, schöne, deutsche Heimat nicht lieben

---



Grab 7

Zwischen den Gefäßen ist der Leichenbrand (unverbrannte Knochenreste) deutlich zu erkennen

Lichtbild: Hufnagel

## Das vorgeschichtliche Gräberfeld von Rosenberg

Von Dr. Friedrich Hufnagel

Die Tatsache, daß die Vor- und Frühgeschichte unseres Volkes in den wenigen Jahrzehnten des Aufbaues dieser Wissenschaft bereits derart eingehend erforscht werden konnte, daß die großen völkischen und siedlungsgeschichtlichen Linien klar und eindeutig zu erkennen sind, ist nicht allein ein Verdienst der Fachleute, sondern vor allem auch ein Ergebnis der unermüdbaren Mitarbeit aller Kreise. Damit beweist das deutsche Volk, daß es die Aufgaben der Vorgeschichtswissenschaft erkannt hat, die die Ehre unserer eigenen Vergangenheit gegenüber dem angeblich so edlen und im Schimmer

### Grab 3

Die Steineinfassung  
des Grabes ist oft lückenhaft



Lichtbild: Hufnagel

liberalistischer Geschichtsbetrachtung strahlenden klassischen und vorderasiatischen Altertum retten will und damit auch der politischen Staatsführung Waffen in die Hand gibt, die sie im Kampf gegen raumfremde Ansprüche braucht. So war es z. B. möglich, die polnische Legende vom slawischen Osten völlig zurückzuweisen und das indogermanische und germanische Bauerntum dort schon Jahrtausende vor dem nur kurze Zeit währenden slawischen Zwischenspiel als den Herren des Landes zu belegen. Wie solche Erkenntnisse gewonnen werden, zeigte eine Ausgrabung in Rosenberg im November vorigen Jahres. In der Dppelner Straße waren bereits vor rund 12 Jahren beim Ausschachten eines Hausgrundes Gräber zum Vorschein gekommen, denen neben Gefäßen auch Schmuckstücke aus Bronze, darunter ein wundervoll gearbeiteter Halsring, und eine Steinart mitgegeben waren. Bedauerlicherweise war seinerzeit der Wert der Entdeckung nicht voll

gewürdigt worden, so daß zahlreiche Beigaben verloren gingen. Als nun diesmal im Garten des ehemaligen Postobersekretärs Bischof erneut Funde gemacht und durch Lehrer Langer zur zuständigen staatlichen Denkmalspflege-stelle, dem Schlesiſchen Grenzlandmuseum in Beuthen, gemeldet wurden, konnte sofort eine Untersuchung des ganzen Gartens und damit die Erforschung des dort befindlichen 3000 Jahre alten Friedhofes vorgenommen werden. Hunderte von Volksgenossen werden seinerzeit gesehen haben, mit welcher Sorgfalt die Bergung der Gräber erfolgen mußte, damit nicht nur möglichst viele Funde ins Museum geschafft werden konnten, sondern vor allem die Art, in der die Toten bestattet worden waren, beobachtet werden konnte. Auf diese Weise wurden auf einem verhältnismäßig kleinen Raum 36 Gräber gehoben, die fast alle einen gleichartigen Aufbau zeigten. Die Toten waren durchwegs verbrannt und die Ueberreste als kleines Häufchen in eine flache Grube geschüttet worden. Meist waren dann noch 3 Gefäße daneben gestellt, und zwar eine Schüssel, eine mit Graphit überzogene Tasse und ein Topf. Nur vereinzelt waren es mehr oder wenige Gefäße, so daß hieraus auf einen bestimmten Grabbrauch geschlossen werden kann, der uns auch anderswo begegnet. In der Regel war schließlich alles von einigen senkrecht gestellten Steinplatten umgeben, die in der Art unserer heutigen Särge oder früherer Grabkammern den Toten „bergen“ sollten.

Merkwürdig war, daß von den 36 Toten nur einem einzigen ein Schmuckstück ins Grab mitgegeben war und zwar eine Bronzenadel, wie sie damals zum Zusammenhalten des Gewandes beliebt waren, aber in einer äußerst seltenen Form und Verzierung, die das Grab und damit den Friedhof einer ganz bestimmten Zeitstufe zuweisen läßt, nämlich der Zeit von 1000 bis 800 vor Beginn unserer Zeitrechnung. Damit ist auch schon ein wichtiger Anhaltspunkt geliefert für das Volk, das hier in Rosenberg seine Toten so liebevoll begrub. Weit über Schlesien hinaus saßen damals schon seit Jahrhunderten die Illyrer, ein indogermanisches Bauernvolk, das nach Ansicht der Polen das Stammvolk der Slawen sein sollte, da man kein anderes dafür fand, in Wirklichkeit aber mit den Slawen in Körperbauform und handwerklichem Schaffen nicht das geringste gemein hat, sondern als ein einheimisches Volkstum zu betrachten ist, das durch Zuzüge aus dem Norden und dem Donauraum das ihm eigentümliche Gesicht geformt erhielt. Noch nach Jahrhunderten treffen wir es im ganzen Ostraum, in Schlesien als dem Mittelpunkt, im ehemaligen Polen, in Böhmen und weiten Teilen Mittel- und Norddeutschlands, bis es dem Ansturm junger Völker von Norden und Süden zum Opfer fiel, als es etwa in der Mitte des letzten Jahrtausends vor Beginn unserer Zeitrechnung durch Jahrhunderte ruhiger Entwicklung geschwächt war.

Noch eine interessante Einzelheit sei erwähnt, die im Friedhof in Rosenberg beobachtet werden konnte. Ein Grab barg eine Steinaxt mit völlig abgeschliffener Schneide, so daß an ein gebrauchsfähiges Arbeitsgerät nicht zu denken war. Mancher Leser wird sich vielleicht erinnern, daß von seinen Großeltern oder Bekannten derartige Steinärzte, denen man überirdische Kräfte zuschrieb, zu Heilzwecken benutzt wurden. Sollte dieser Glaube sich tatsächlich 3000 Jahre zurückverfolgen lassen, da man dem Toten es doch

offenbar als ein ihm teures Stück mit ins Grab gab? Wir wissen es nicht. Aber wenn jeder Bauer, der in Zukunft auf seinem Felde „alte Töpfe“ und ähnliches finden sollte, durch seine Meldung des Fundes an den Lehrer oder Landjäger dazu beiträgt, daß alle derartigen Beobachtungen sorgfältig und rechtzeitig gemacht werden können, dann wird sich bald ein Bild von der Vergangenheit unseres Volkes und damit unserer Vorfahren offenbaren, das derem kulturellen Hochstand gerecht wird und dessen wir uns als Nachkommen nicht zu schämen brauchen.

## 999, 1163-1327, 1335-1526, 1742-1921, 1939

Joseph Langer, Rosenberg

Was mögen diese Zahlen bedeuten? fragst du, lieber Leser. Aus dem Einmaleins sind sie nicht, das sieht man auf den ersten Blick. Und durch Zuzählen bestimmter Zahlen ist diese Reihe auch nicht entstanden.

Aber! Halt! 1921: die Abstimmung in Oberschlesien!

Und 1939? Ja doch: Oberschlesien durch die Großtat unseres Führers und unserer tapferen Wehrmacht wieder geeint!

Also sind es doch wohl Zahlen aus der Geschichte unserer Heimat.

Ja, mein Lieber! Und die müßtest du eigentlich wissen. Und die mußt du dir merken! Denn, wie man ohne Einmaleins nicht rechnen kann, und wie der menschliche Körper ohne Knochengerüst nicht aufrecht zu stehen vermag, so kannst du dir die Geschichte deiner deutschen, schlesischen Heimat nie merken, wenn du dir die Zahlen aus der komischen Ueberschrift nicht zu behalten vermagst.

Aber wir müssen noch weiter zurückgehen als bloß bis zum Jahr 999. Ich sagte oben, daß Schlesien ein deutsches Land ist. Das will bewiesen sein.

Seit etwa 600 v. d. Z. wohnten in Schlesien Germanen, die wir nach der Form ihrer Gefäße als Gesichtsturnenleute bezeichnen. Von der Weichselmündung, also von Danzig her, kamen sie in unser Land. Frühgermanen nennen wir diese Leute auch, die sich in die beiden Stämme der Bastarnen und Skiren teilten. Mehrere hundert Jahre wohnten sie in Schlesien. Auch im Kreis Rosenberg hat man ihre Spuren gefunden und zwar bei dem Vorwerk Walzen, das zur Stadt Rosenberg gehört und sw. des Ortes an der alten Heeresstraße nach Wallhof liegt.

Ein Teil der Bastarnen zog zum Schwarzen Meer ab, wo sie mit den Römern in jahrhundertelange Kämpfe gerieten. Von dem Siegesdenkmal

von Adamklissi kennen wir ihr Aussehen, echte nordische Menschen zeigen sich uns.

Den Bastarnen folgten in Schlesien die Wandalen, ein tapferes Bauernvolk, deren Spuren in unserm Kreis z. B. bei Ellguth gefunden worden sind. Wohl zog die Hauptmasse dieses Volkes um 400 n. d. Z., in der Zeit der großen Völkerwanderung, fort über Spanien nach Afrika, wo sie unter ihrem gewaltigen Heer- und Meerkönig Geisarich ein Reich gründete, das der Schrecken der Römer war.

Aber nicht alle Wandalen hatten ihre schlesische Heimat verlassen. Viele waren noch zurückgeblieben, das berichten nicht nur römische Geschichtsschreiber, sondern auch die Bodenfunde bezeugen es.

Aber das schlesische Land war von nun an einige Jahrhunderte lang nur dünn besiedelt, aber doch von Germanen bewohnt, die mehr als 1200 Jahre (600 v. d. Z. bis 600 n. d. Z.) hier gesiedelt haben.

In dieses menschenarme Land kamen neue Siedler, diesmal vom Osten her, aus der Gegend der Pripijetsümpfe, die bis vor kurzem ungefähr die Ostgrenze des nun zusammengebrochenen polnischen Staates bildeten. Sie kamen nicht in einem gewaltigen Heerzuge, wie die Wandalen vor Jahrhunderten weggezogen waren. Familien- und sippenweise kamen die Fremdlinge gezogen, um sich auf den verlassenen Siedlungsplätzen niederzulassen. Die neuen Leute, die wir gewöhnlich als Slawen bezeichnen, teilten sich in mehrere kleine Stämme. In unserer Heimat wohnten die Opolini. Ueber ihre staatliche Zugehörigkeit weiß man nur wenig, vielleicht haben sie dem mährischen oder böhmischen Staatsverband angehört.

Um 960 gründete der Normanne Dago, auch Misika genannt, im Gebiete der Warthe und Neße (dem heutigen Warthegau) einen großen Staat und wurde der Begründer des Herrscherhauses der Piasten. Sein kriegerischer Sohn Boleslaus der Kühne eroberte 999 Schlesien und vereinigte es mit seinem Reiche.

Aber nur von 999 bis 1163 — also etwa 150 Jahre — gehörte Schlesien zu Polen. Aber da Polens König seit Dagos Zeit ein Lehnsman des deutschen Kaisers war und ihm Tribute zahlte, gehörte Schlesien auch in dieser Zeit zum Deutschen Reich, was wir lange Zeit vergessen hatten.

1163 wurde Schlesien selbständig. Kaiser Friedrich I., Rotbart, zog nicht nur „lobesam zum heil'gen Lande“, sondern 1157 auch nach Schlesien, um einem vertriebenen Verwandten zu helfen. Durch sein Eingreifen bekam es 1163 eigene Herzöge und wurde selbständig. Bresna und Liswarte wurden damals die Grenzen und blieben es bis 1939.

1163 beginnt also die Zeit, in der Schlesien eigene Herzöge hat. Bald darauf werden die letzten Bindungen mit Polen gelöst. Die beiden ersten Herzöge waren Boleslaus der Lange von Niederschlesien und Mesko von Ratibor-Oppeln (dem späteren Oberschlesien). Ihre Nachfolger teilten ihre Länder immer wieder, so daß Schlesien bald in viele kleine Fürstentümer zerfiel.



Lichtbild: Othmar von Wolff

Nur noch wenige dieser Hausbauten haben sich in unsere Zeit hinübergerettet

In der Zeit nach 1163 begann in Schlesien eine Siedlung von ungeheurem Ausmaß. Deutsche Bauern, Bürger, Bergleute und Mönche haben damals Wälder und Sümpfe in ein reiches, deutsches Land verwandelt. Als da der polnische König seine Finger nach unserer Heimat ausstreckte, suchten seine Verwandten, die schlesischen Piasten, Schutz und Hilfe im Westen. Nacheinander wurden sie freiwillig Lehnsleute des Königs von Böhmen, das damals schon seit Jahrhunderten zum Deutschen Reich gehörte und dem deutschen Grafengeschlecht der Luxemburger seine Königskrone übertragen hatte. 1327 wurde das Herzogtum Oppeln-Ratibor ein böhmisches Lehen und damit ein Teil des Deutschen Reiches. Seit über 600 Jahren also ist Oberschlesien, auch unsere Heimat, der Rosenberger Kreis, ins Deutsche Reich eingegliedert. 1327 ist somit eine Zahl, die wert ist, daß man sie sich merkt.

1335 schlossen die Könige von Böhmen und Polen den Vertrag von Trentschin. Darin verzichtete der polnische Herrscher Kasimir der Große für immer auf Schlesien. Diesen Verzicht wiederholte und bestätigte er in der folgenden Zeit noch mehrmals.

1526 wurden die Habsburger Könige von Böhmen. 1526 kam also auch Schlesien unter die Herrschaft dieses Hauses. Mehr als 200 Jahre war

unsere Heimat so auch mit Oesterreich verbunden. Obwohl Schlessen weit von der Residenz Wien entfernt lag, lassen sich österreichische Einflüsse bis auf den heutigen Tag noch recht vielfältig erkennen.

1742 vereinigte der junge König Friedrich II. Schlessen durch den Frieden von Breslau mit Preußen. 1942 sind es 200 Jahre her, daß unsere Heimat mit dem preußischen Staate verbunden ist, daran soll dieser Aufsatz erinnern.

Auch das Jahr 1742 ist wert, gemerkt zu werden; denn nun beginnt ein Aufbaumwerk von unerhörtem Ausmaß, ähnlich dem oben erwähnten aus der Zeit nach 1163. Friedrich II., später der Große genannt, gründete allein in unserem Kreis etwa 30 neue Kolonien, worüber unser Kalender schon wiederholt berichtet hat. Da im Kreise an mehreren Stellen Eisenerze gefunden wurden und Holz genügend vorhanden war, begannen bald in unserer Heimat kleine mit Holzkohle geheizte Hochöfen zu rauchen, mit Wasserkraft betriebene Eisenhämmer zu pochen; kurz, die Wiege der im Gebiet von Gleiwitz bis Kattowitz heute so blühenden Eisenindustrie und Stahlerzeugung stand hier im oberschlesischen Waldlande, auch im Rosenberger Kreise. Mit Stolz erzählen wir, daß z. B. auch die Sausenberger Eisenhütte mit zu den Waffenschmieden im großen Freiheitskriege gegen Napoleon gehörte.

Diese Industrie verlagerte sich aber bald. Sie zog nach dem Süden, wo die zum Schmelzen nötigen Kohlen vorhanden waren. Unsere Heimat lieferte zum Aufbau dieses neuen Industriegebietes vor allem viele fleißige, zähe und genügsame Arbeiter.

1921 steht in unser aller Erinnerung als das Jahr der Abstimmung, des großen Treuebekennnisses der oberschlesischen Heimat zum Deutschen Reich und deutschen Volk. Ihm folgte das bittere Jahr der Teilung Oberschlesiens, 1922.

Und nach maßlosen Leiden und bangem Hoffen brachte 1939 die Wiedervereinigung aller schlesischen Länder. Der Sieg unserer Wehrmacht und der Weitblick unseres Führers führten nicht nur die 1922 geraubten oberschlesischen Kreise zum Reich zurück. Auch die 1742 bei Habsburg verbliebenen Gebiete von Teschen und Bielitz und die im Mittelalter abgetrennten schlesischen Herzogtümer, östlich und südöstlich vom Industriegebiet gelegen, kehrten zur angestammten schlesischen Heimat und damit ins Deutsche Reich zurück.

999, 1163—1327, 1335—1526, 1742—1921, 1939.

Sind das nicht Zahlen, die wert sind, daß ein Schlesier sie sich merkt?

# Ein Steuerregister vor 600 Jahren

Von Joseph Langer

In der guten alten Zeit, wer hat da schon an Steuern gedacht! Gemach, lieber Freund! Wenn du so z. B. wüßtest, wie hoch die Steuern, Abgaben und Dienste so vor etwa 800 Jahren gewesen sind, dann würdest du nie wieder von der „guten alten Zeit“ reden. Aber davon erzähle ich dir mit Erlaubnis des Kalendermannes vielleicht im nächsten Jahr. In diesem Kalender sollst du wirklich ein Steuerregister vom Kreis Rosenberg kennen lernen, das mehr als 600 — sechshundert — Jahre alt ist.

Von der Besiedelung Schlesiens durch deutsche Bauern, Bürger und Bergleute hast du schon oft gehört. Sie erfolgte in der Hauptsache im 13. Jahrhundert und war ums Jahr 1350 im wesentlichen abgeschlossen. Die deutsche Besiedelung erfolgte planmäßig, und so wollten die deutschen Siedler, die hierher kamen, nicht ins Ungewisse gehen. Die zahllosen Steuern, Abgaben und Dienste, auf die ich schon oben hinwies, wollten sie keineswegs übernehmen. Nur zwei Steuern erkannten sie an, als sie von den Herzögen, Klöstern oder Grundherren hier im schlesischen Lande angelegt wurden: den Zins (Grundsteuer) an den Grundherren und den Zehnten an die Kirche. Und von diesem Zehnten ist uns eine Steuerliste erhalten geblieben.

Das Recht, den Zehnten einzuziehen, stand im Mittelalter dem Bischof von Breslau zu. Er verfügte oft recht freigebig darüber und überließ ihn den neugegründeten Klöstern oder Pfarrkirchen. So ist es zu erklären, daß recht viele der damals schon bestehenden Orte im nachstehenden nicht genannt sind; ihren Zehnten hatte der Bischof schon an andere abgetreten.

Neben dem Grundbesitz (Fürstentum Neisse, Gegend um Kanth, Bischofstal u. a.) blieb der Zehnte die finanzielle Grundlage des Bistums. Als nun, wie schon erwähnt, die deutsche Wiederbesiedelung fast abgeschlossen war, ließ um 1305 der Bischof Heinrich von Würben alle Orte sorgfältig aufzeichnen, die den Zehnten nach dem Bischof zahlten, um so einen Überblick über die Einnahmen des Bistums zu schaffen. Dieses Steuerregister führt den Namen „liber fundationes“, was gewöhnlich mit „Gründungsbuch“ übersetzt wird. Aufmerksame Kalenderleser haben diesen Namen gewiß schon öfters im Heimatkalender oder in heimatkundlichen Aufsätzen gefunden. Leider enthält dieses Gründungsbuch der Breslauer Diözese bei weitem nicht alle Orte des Kreises.

Der Zehnte wurde auf verschiedene Art entrichtet. Die älteste Form ist der Feld- oder Garbenzehnte, der Zehnte nach Polnischem Recht („more polonico“). Bei ihm stand dem Empfänger wirklich die zehnte Garbe, also der zehnte Teil der jeweiligen Ernte zu. Die Garben mußten solange auf dem Felde bleiben, bis sich der Empfänger seinen Anteil abgeholt hatte. Dazu standen ihm zuerst 8, um 1300 nur noch 3 Tage zur Verfügung. Diese Art des Zehnten wurde von den deutschen Siedlern abgelehnt, da sie von ihrer Heimat her nur einen Zehnten in bestimmter Höhe kannten, der

unabhängig vom jeweiligen Ernteertrage immer in der gleichen Menge entrichtet wurde.

Von dem nach deutschem Recht besiedelten Lande wurde daher statt des Feldzehnten in der Regel Geld gegeben (Geldzehnte), seltener wurde eine bestimmte Menge Getreide abgeliefert (Malterzehnte). Abgelegene Orte zahlten anstatt mit Getreide oder Geld durch Abgabe von einer bestimmten Menge Honig oder von Falken oder Sperbern. Diese Vögel wurden gezähmt und dann zur Jagd auf Federwild oder anderes Kleinwild verwandt. Der Geldzehnt betrug in der Regel 6 Skot oder eine Viertelmark, einen sogenannten Bierdung für eine Hufe. Manchmal ist er auch niedriger, vielleicht weil das Dorf arm ist oder der geringe Boden nur schlechte Erträge bringt.

Die nun folgenden Dörfer sind aus dem Bischofstaler (Ujester) Register entnommen. Den Feldzehnten („more polonico“) entrichteten Thule<sup>1)</sup>, Mühlwiesen<sup>2)</sup>, Wallhof<sup>3)</sup>. Er wird aber von diesen Gemeinden nicht in Garben entrichtet, sondern er ist abgelöst. So zahlt Thule dafür 2 Töpfe Honig, Mühlwiesen und Wallhof geben je einen (Jagd-)Sperber. Ebenfalls zahlen folgende, heute nicht mehr bestimmbare Orte den Feldzehnten: Groß Lippe<sup>4)</sup>, Stippe Cossine<sup>5)</sup>, Pomaraznik<sup>6)</sup>, Pascuschow<sup>6 b)</sup>. Die nachstehenden Gemeinden liefern Getreide ab, so entrichten Föhrendorf<sup>7)</sup>, Roßbach<sup>8)</sup>, Liebeiche<sup>9)</sup>, Grötsch<sup>10)</sup>, Kiefernwalde<sup>11)</sup> den Zehnten durch Getreide, aber nicht in Garben, sondern in Körnern. Der Geldzehnte wird gezahlt von Lauschen<sup>12)</sup>, Schönwald<sup>13)</sup>, Deutsch Wallhof<sup>14)</sup>, Wallhof des Moyco<sup>15)</sup>, Mühlendorf<sup>16)</sup>, Kadau<sup>17)</sup>. Kadau zahlt mit 5 Skot einen geringeren Zehnt als die anderen, die 6 Skot zu entrichten haben.

Genannt wird auch noch der Zehnte von Schreibersdorf, scriptoris villa,<sup>18)</sup> dem später untergegangenen Dorfe zwischen Rosenberg und Lauschen. Ob der genannte Herr Gothard den Zehnten zu zahlen hat oder ihn empfängt, ist nicht ersichtlich.

Schreibersdorf wird noch ein zweitesmal<sup>19)</sup> im Gründungsbuch im Zusammenhang mit Rosenberg genannt, da haben beide von 30 Hufen die Bierdunge zu zahlen.

Orte aus dem Westen und Norden des Kreises werden im „liber fundationis“ nicht genannt außer Landsberg, das nebenbei im Breslauer Register erwähnt wird<sup>20)</sup>.

In einem viel späteren, aus dem Jahre 1488 stammenden Register sind einige Orte aus dem Norden und Westen des Kreisgebietes genannt. Zum Kreuzburg-Bitschener Bezirk gehören Grafenau<sup>21)</sup> und Bodland<sup>22)</sup>. Aus dem Landsberger Gebiet werden genannt Neudorf, Roßberg, Paulsdorf<sup>23)</sup>, Leschnik<sup>24)</sup>, Wiesbach. Zum Kreuzburger Bezirk gehören weiterhin Josefs-höhe<sup>25)</sup>, Forstfelde<sup>26)</sup>, Dorf Landsberg<sup>27)</sup>.

Der Zehnte von diesen Gebieten stand dem Breslauer Domkapitel (den Domherren) zu.

Ordnung im Steuerwesen herrschte also auch früher, schon vor 600 Jahren, wenn auch manche glauben, früher sei alles in dieser Hinsicht viel leichter und besser gewesen.

Wir freuen uns, daß uns dieses Steuerregister erhalten geblieben ist, einmal deshalb, weil manche Orte überhaupt zum erstenmal darin genannt werden, zum andern, weil wir auch manches Andere daraus lernen können. Und was hast du, lieber Leser, daraus für deinen Heimatort erfahren?

#### Quellen:

Liber fundationis episcopatus Vratislaviensis, Herausgegeben von Markgraf und Schulte. Breslau, 1889.

Geschichte Schlesiens. Herausgegeben von der Historischen Kommission. Band I. Breslau 1938.

#### Anmerkungen:

Eine Hufe ist nach heutigem Begriff eine Ackerparzelle, 60 oder 80 Morgen.

- 1) „Weiter in Thule der Feldzehnt, gilt 2 Töpfe Honig.“
- 2) „Weiter in Mühlwiesen der Feldzehnt, gilt einen (Jagd-) Sperber.“
- 3) „Weiter in Polnisch Wallhof, das einstmals dem Goslaus gehörte, der Feldzehnt gilt einen (Jagd-) Sperber.“
- 4) „Weiter wird in Groß Lippe der Feldzehnt gegeben und gilt 2 Mark.“
- 5) „Weiter wird von Lippe Cossine der Feldzehnt gegeben, der 1½ Mark gilt.“
- 6) „Ferner wird in Pomarazniz der Feldzehnt gegeben, gilt einen Falken.“
- 6) b) „Weiter zahlen alle in Poszuschow den Feldzehnt, gilt 2 Mark, manchmal mehr.“
- 7) „Weiter sind in Föhrendorf 20 Hufen, die drei Maß Brotkorn und drei Hafer geben.“
- 8) „Weiter gibt Kogbach in voller Freiheit die Malter wie Föhrendorf.“
- 9) „Ferner müssen in Liebeich 30 Hufen sein, die von jeder Hufe 2 Maß Brotkorn und 2 Hafer geben.“
- 10) „Ferner sind in Grötsch 16 Hufen, die 8 Malter Dreikorn geben.“  
Dreikorn = Weizen, Roggen, Hafer.
- 11) „Weiter wird in Kiefernwalde der Zehnt von jedem Korn gegeben.“
- 12) „Ferner sind in Lauschen von 30 Hufen die Bierdunge zu zahlen.“
- 13) „Weiter sind in Schönwald 30 Hufen, die völlig freiwillig die Bierdunge zahlen.“
- 14) „Ferner sind in Deutsch Wallhof 30 Hufen, die Bierdunge zahlen.“
- 15) „Auch sind in Wallhof des Moyo 24 Hufen, die Bierdunge zahlen.“ Wachow wird dreimal genannt (vergl. auch Anm. 3!) Das eine dürfte Wallhof, das andere Stoberquell (früher Wachowitz) sein. Das dritte kann aber Neu Wallhof nicht sein, weil dies erst gegen Ende des 18. Jahrhunderts entstanden ist. (Schlenger, Friderizianische Siebungen rechts der Oder. Breslau 1933).
- 16) „Weiter sind in Mühlendorf 5 Hufen, die Bierdunge zahlen.“
- 17) „Ferner sind in Kadau 30 Hufen, die Bierdunge zahlen, jeder zu 5 Stot.“
- 18) „Weiter sind in Schreibersdorf die Bierdunge des Herrn Gothard zu zahlen.“
- 19) „Von Schreibersdorf und den Gütern der Stadt Rosenberg sind von 30 Hufen Bierdunge zu zahlen.“
- 20) „Ferner hat Zarziche bei Landsberg 50 Hufen, es ist ein bischöfliches Dorf, aber wüst.“ Zarzich (Ortsteil von Nubental) ist schwerlich gemeint, denn dies war bereits vor 1193 Eigentum der Augustiner vom Sandstift in Breslau, denen auch der Zehnt von Zarzich seit alter Zeit übertragen war. (Rosenberger Hk. 1933, S. 22. Krahmer. Zur Geschichte des Dorfes und der Kirche Zarzich). Wohl ein untergegangenes Dorf.
- 21) „Grafschau, das Dorf der Kreuzherren, hat wenigstens 30 Hufen.“
- 22) „Bodland hat 40 Hufen.“
- 23) „Baulsdorf, das die Johanniter gekauft haben.“
- 24) Leschnitz gehört heute zu Landsberg.
- 25) „Toselschöhe hat 40 Hufen.“
- 26) „Forstfelde hat 30 Hufen.“
- 27) „Dorf Landsberg hat 30 Hufen.“
- 28) „Forstfelde hat 30 Hufen.“



„Die Sense raucht im Ährenfeld“

Lichtbild: Romander

## Das Bauerntum, der Blutsquell des Volkes

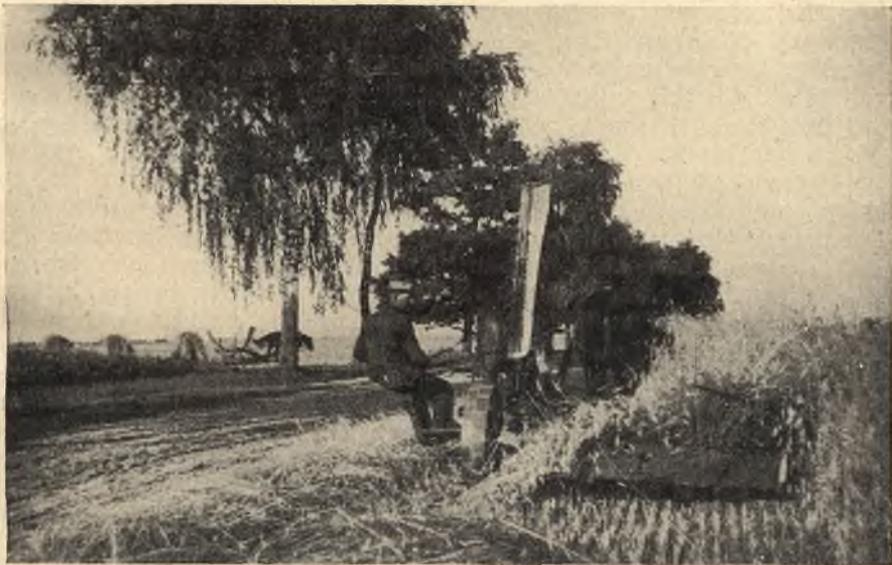
Don Kreisbauernführer Herbert Elsner, Schönwald

Als der Führer nach 14jährigem Ringen um die Seele des deutschen Menschen die Macht in seine Hände nahm, stand Deutschland auf allen Gebieten des Lebens vor dem völligen Zusammenbruch. Das deutsche Bauerntum war überschuldet, im ganzen gesehen, total verarmt und infolge dieser Verarmung nicht mehr voll leistungsfähig.

In immer schnellerem Tempo wechselten die Bauernhöfe ihren Besitzer und gingen aus den Händen alter Bauerngeschlechter in die Hände von Spekulanten und gewissenlosen Geschäftemachern über. Deutschland drohte durch Vernichtung seines Bauerntums völlig zu erliegen und in seinem Blutstrom für immer ausgelöscht zu werden. Die Ursachen dieses Niedergangs, der in der Systemzeit seinen Höhepunkt erreichte, reichen allerdings zurück bis in frühere Jahrhunderte. Die Bauernkriege, in denen 300 000 bäuerliche Menschen ihr Leben ließen, zeigen eindeutig die falsche Einstellung der damaligen Zeit zum Bauerntum und den erfolglosen blutigen Kampf des Bauern um sein Lebensrecht.

Man verkannte damals wie in der Systemzeit die Bedeutung des Bauerntums und den Wert des Blutes für ein Volk, zerstückte die Lebens-

grundlage des Bauerntums, so daß Tausende von Bauern als Söldner in den Dienst fremder Nationen treten mußten. Die katastrophalste Vernichtungsarbeit am Bauerntum aber blieb der liberalistischen Epoche vorbehalten und machte den Weg frei für eine hemmungslose Auswanderung von Tausenden deutscher Bauernfamilien nach dem Osten, Südosten und in die Neue Welt. Die Gegenwart, in der die Nachfahren dieser Auswanderer zurückgeführt werden ins Deutsche Reich, beweist schlagend den Unterschied zwischen der Auffassung der damaligen Zeit und der Erkenntnis des Führers, daß ein arisch germanisch bestimmtes Volk ohne ein starkes und gesundes Bauerntum auf die Dauer nicht zu bestehen vermag. Diese Auswanderung von damals bedeutete einen unerhörten Abbruch besten deutschen Blutes. Meilensteine auf diesem gefährlichen Wege der Entwicklung waren die immer wiederkehrenden Agrarkrisen bzw. Notzeiten, die durch die Erschließung der Welt ausgelöst wurden. Länder mit jungfräulichem Boden, die äußerst billig produzieren konnten, überschwemmten die alten Kulturländer mit Agrarprodukten und entwerteten so die Arbeit des Bauern in diesen Ländern. Natürlicherweise hätte in unserem deutschen Vaterlande der Bevölkerungszunahme entsprechend eine Mehrerzeugung an landwirtschaftlichen Produkten angestrebt werden müssen. Diese Mehrerzeugung aber unterblieb, da die Schleuderkonkurrenz des Auslandes die Intensivierung der deutschen Landwirtschaft verhinderte und damit die deutsche Landwirtschaft der Vernichtung anheimgab. Viele Tausende deut-



„Das Korn ist reif, die Mahd beginnt“

Lichtbild: Romander

scher Bauernbetriebe brachen zusammen, und ihre Besitzer zogen mit dem weißen Stabe, wie schon anfangs betont, nach der Neuen Welt und verschärften durch ihre Mithilfe an der Mehrerzeugung im Auslande die Not des heimischen Bauerntums. Die Tragik dieser Entwicklung liegt aber nicht nur in dem Verlust besten deutschen Blutes, sondern auch darin, daß die Auswanderer durch ihre landwirtschaftliche Betätigung in der neuen Heimat die Intensivierung der deutschen Landwirtschaft verhindern halfen, und daß Deutschland dabei Schritt für Schritt seine Nahrungsfreiheit verlor.

Beides rächte sich schwer im Weltkriege und führte dazu, daß uns Nachkommen dieser Auswanderer im Weltkriege als Feinde gegenüberstanden und Deutschland mit einer völlig ungesicherten Ernährungsgrundlage in das große Völkerringen von 1914—1918 hineinging. Zwar versuchten die damaligen Regierungen dieser Entwicklung durch Schutzzölle zu steuern. Es fehlte aber den Regierungen wie dem Volke die grundsätzliche Erkenntnis von der Bedeutung des Bauerntums als Blutsquell und als Nährstand des Volkes. Selbst der große Krieg, in welchem  $\frac{3}{4}$  Millionen deutscher Menschen an Hunger starben und der im wesentlichen wegen Mangel an Lebensmitteln verloren ging, war nicht in der Lage, den späteren Machthabern die richtige Einstellung zum Bauerntum zu vermitteln. Je nach ihrer Zusammensetzung standen die Systemregierungen mehr oder weniger auf dem Standpunkt, daß man den Nahrungsbedarf des deutschen Volkes aus dem Auslande decken könne, die deutsche Landwirtschaft keine Daseinsberechtigung besitze und das Bauerntum damit abzuschreiben sei. Dieser Geisteshaltung entsprechend waren dann auch alle Maßnahmen und Gesetze, die einen weiteren Niedergang des Bauerntums und damit den Niedergang von Volk und Staat im Gefolge hatten. Darüber hinaus versuchte der in Deutschland allmächtige Jude den Bauern als seinen zähesten Gegner mit allen Mitteln zu Fall zu bringen. Er versuchte ihn nicht nur wirtschaftlich in jeder Weise zu schädigen, sondern prägte darüber hinaus das Wort vom „dummen Bauern“, um ihn auch in seinem Selbstbewußtsein zu zermürben. Dabei hatte er von sich aus gesehen mit diesem Schlagwort noch nicht einmal unrecht. Er, der Nomade, der überall dort graszt, wo es etwas zu grasen gibt, und der Arbeit im arischen, vor allem aber im bäuerlichen Sinn nicht kennt und der nur aus der Arbeit anderer Menschen Nutzen zieht, mußte ja den Bauern, dem die Arbeit am deutschen Boden etwas Heiliges und Untastbares ist, und der seinen Beruf als Ehrendienst am Volke ansah, als dumm empfinden. Dies war auch weiter nicht schlimm. Schlimm und gefährlich aber wurde es, wenn der bäuerliche Mensch das Schlagwort vom „dummen Bauern“ auf sich wirken ließ, sich als Mensch zweiter Klasse fühlte, sich seiner Arbeit am deutschen Boden schämte und den Hof seiner Väter verließ. Und schlimm wurde es, als es dem Juden durch seine hemmungslose, ebenso gemeine wie geschickte Propaganda gelang, dem deutschen Volk den Wert des täglichen Brotes aus heimatlicher Scholle zu verwischen.

Im ganzen gesehen, wurde die trostlose Lage des Bauerntums bei der Machtübernahme durch den Führer dadurch gekennzeichnet, daß das Bauern-





tum aufgepalten war in Hunderte von Organisationen, Gruppen und Grüppchen, die jede nach ihrer Veranlagung und Hörigkeit dem Bauern zu helfen vorgaben, und daß in den Jahren 1930 bis 1932 470 000 Hektar Bauernland, also eine Fläche so groß wie das ganze Land Braunschweig, zwangsweise versteigert wurde. Der hier dringend notwendige Umbruch konnte nur durch eine neue Erkenntnis, durch eine neue Weltanschauung erfolgen, und diese Weltanschauung war die nationalsozialistische Idee. In klarer Erkenntnis, daß die landwirtschaftlichen Interessenvertretungen in ihrer bisherigen Form nicht in der Lage waren, dem Verfall des deutschen Bauerntums Einhalt zu gebieten, gründete Darré auf Befehl des Führers im Jahre 1931 den Agrarpolitischen Apparat, dessen Führung als Reichsfachberater er selbst übernahm. An seine Seite berief er sich Gaufachberater, Kreisfachberater, Ortsgruppenfachberater und landwirtschaftliche Vertrauensleute, so daß angefangen von der Reichsleitung bis hinab ins kleinste Dorf ein landwirtschaftliches Führerkorps entstand, welches einerseits die Aufgabe hatte, die nationalsozialistische Agrarpolitik vorzubereiten und andererseits, zusammen mit der politischen Leitung die Macht zu erkämpfen, weil feststand, daß nur durch einen Systemwechsel das Schicksal des Bauern gewendet werden konnte. Wie gründlich der Agrarpolitische Apparat gearbeitet hatte, geht daraus hervor, daß nach der Machtübernahme die landwirtschaftlichen Organisationen verschwanden, alle künstlich aufgerichteten Schranken niedergerissen wurden und der freiwillige Zusammenschluß des ganzen deutschen Bauerntums unter Führung des Agrarpolitischen Apparates in Landesbauernschaften, Kreisbauernschaften und Ortsbauernschaften in kürzester Frist erfolgte. Durch das Gesetz zum vorläufigen Aufbau des Reichsnährstandes erhielt dieser freiwillige Zusammenschluß seine gesetzliche Bestätigung und das Bauerntum die seit langem angestrebte Selbstverwaltung. In klarer Erkenntnis, daß Bauern- und Volkstod bedeutet, befahl der Führer die Rettung des Bauerntums und stellte ihm wieder die zwei ewigen Aufgaben, Blutsquell und Ernährer des Volkes zu sein. Durch das Reichsnährstandesgesetz, das Reichserbhofgesetz und die Marktordnung wurde das Bauerntum aus seiner materiellen und seelischen Not herausgerissen und als Fundament für den Wiederaufbau der gesamten Volkswirtschaft bereitgestellt. Das Bauerntum hat seither seine Aufgabe, Fundament des Volkes zu sein, erfüllt und die höchste Anerkennung des Führers gefunden. Es hat trotz Unterbewertung der Landarbeit durch seine selbstlose, fleißige Arbeit die Voraussetzungen für den Wiederaufbau und die Gründung des Großdeutschen Reiches geschaffen, dem ganzen deutschen Volk den Wert des täglichen Brotes aus eigener Scholle vor Augen geführt und die englische Blockade zu einer unwirksamen Waffe werden lassen. Damit hat das Bauerntum den Ausspruch des Führers, das Dritte Reich wird ein Bauernreich sein oder es wird nicht sein, gerechtfertigt, denn mit dem Bauerntum von 1933 wären die Leistungen und Erfolge des Führers unmöglich gewesen. Dieses Führerwort bedeutet nicht, wie es oft ausgelegt worden ist, daß alle anderen Berufsstände weitrangig seien, sondern es heißt, daß Gesundheit, Charakterhaltung und Wohlstand des Bauerntums die Grundlage des deutschen Volkes und das Vorbild seiner Lebensführung und Lebenshaltung sein

müssen, wenn dieses Volk nicht den Boden unter den Füßen verlieren und als Triebland schließlich doch die Beute artfremder Kräfte werden soll. Deshalb müssen die wirtschaftlichen Verhältnisse des Bauern gebessert werden, soziale Gerechtigkeit, die ja einen wichtigen Punkt des nationalsozialistischen Programms darstellt, und ein angemessener Wohlstand müssen ihm zugebilligt werden, wenn das alte Sprichwort: „Hat der Bauer Geld, hat es die ganze Welt“ wieder seinen Klang haben soll. Dann wird der bäuerliche Beruf, der seine Angehörigen zur Zeit vielfach noch in Armut und Entbehrung hält, wieder eine starke Anziehungskraft besitzen und geschickte, begabte und leistungsfähige Bauern der Scholle erhalten.

Wir wollen wieder stolz sein, Treuhänder deutschen Bodens sein zu dürfen und haben nur ein Ziel, die großen Zukunftsaufgaben: Schaffung einer endgültigen Nahrungsfreiheit und Sicherung des erkämpften Lebensraumes, restlos zu erfüllen. Die Voraussetzung für die Erfüllung dieser Aufgaben wird uns der Führer schaffen und damit den 1000jährigen Kampf des deutschen Bauerntums um sein Lebensrecht zum siegreichen Abschluß bringen.

## Kampf der Landflucht!

Don Landrat Elsner, Rosenberg OS.

Unsere Aufgabe, die Mission der nationalsozialistischen Bewegung aber ist, unser eigenes Volk zu jener politischen Einsicht zu bringen, das sein Zukunftsziel nicht im berausenden Eindruck eines neuen Alexanderzuges erfüllt sieht, sondern vielmehr in der emstigen Arbeit des deutschen Pfluges, dem das Schwert nur den Boden zu geben hat.

Adolf Hitler, Mein Kampf. S. 743.

In diesem Ausspruch des Führers liegt die kommende Entwicklung und Zielfestlegung des deutschen Bauerntums und Landvolkes klar umrissen.

Als in der Niedergangszeit von 1918—1932 das deutsche Volk auf fast allen Lebensgebieten hoffnungsvoll verelendete, ging auch das deutsche Bauerntum sichtbar seinem Untergange entgegen. Zu Tausenden wurden alte bodenverwurzelte Bauerngeschlechter durch Zwangsversteigerungen von ihren Höfen getrieben. Der Umfang der zwangsversteigerten Höfe erreichte in der Zeit, in der Adolf Hitler um die Seele des deutschen Volkes rang, eine Flächenausdehnung von der des Landes Thüringen und Oldenburg zusammen. Jeder Bauer konnte sich ausrechnen, wann beim Weitertreiben

der wirtschaftlichen und politischen Verhältnisse auch für ihn die Stunde schlugen mußte, in der er den Hof aufgeben würde. In diesem fast aussichtslosen Kampfe um Heimat und Scholle fühlt das deutsche Bauerntum in Adolf Hitler instinktiv seinen Retter. Es marschiert kampfbereit und opferbereit hinter seiner Fahne und kämpft mit blutigem Einsatz für die Rettung des deutschen Volkes, die auch seine Rettung sein mußte.

Im ersten Vierjahresplan steht die Rettung des Bauerntums neben Arbeit und Brot für das 7-Millionen-Heer deutscher arbeitsloser Menschen. Durch das Erbhofgesetz wird auf neuer Rechtsgrundlage die Existenz des Bauerntums für alle Zukunft gesichert. Der Hof ist nicht mehr verkäufliche Ware, sondern unveräußerliche Lebensgrundlage der Familie, der Sippe. In kürzester Zeit wird der Reichsnährstand, die alleinige berufsständische Organisation des Bauerntums aufgebaut und durch das Marktregelungsgesetz auch die bäuerliche Arbeit mit festen Preisen für die Erzeugnisse gesichert. So wurde unter der weitschauenden und klugen Führung des Reichsbauernführers Darré eine Organisation geschaffen, die sich in der Folgezeit und besonders während des Krieges aufs höchste bewährte. Das Bauerntum stellt seit 1933 bis zum heutigen Tage dem deutschen Volke das tägliche Brot zu wesentlich gleichbleibenden Preisen zur Verfügung, wenn auch unter nicht leichten Opfern infolge der gestiegenen industriellen und gewerblichen Preise.

Im Zuge der großen Arbeitskämpfen und dem gewaltigen Tempo der Wiederaufrüstung und Wehrhaftmachung unseres Volkes war nicht nur bereits im dritten Jahr der letzte Arbeitslose in den Produktionsprozeß der Wirtschaft eingebaut, sondern es tritt nunmehr schon ein unerhörter zusätzlicher Bedarf an Arbeitskräften ein. Der Sog der industriellen und gewerblichen Wirtschaft auf das Land läßt in kurzer Zeit die Landflucht, die während der industriellen Krise und Arbeitslosigkeit geruht hatte, wieder aufs neue in verstärktem Umfange in Erscheinung treten. Bereits vor dem Weltkriege hatte ja die Landflucht in der Zeit, in der die Stadt- und Industriewirtschaft blühte, einen Umfang angenommen, der nicht bloß ein Arbeitsproblem darstellte, sondern auch durch den Einsatz fremdvölkischer Arbeitskräfte sich volkstumsmäßig zu einer unverkennbaren Gefahr für unser Volk entwickelte, obwohl damals der Unterschied zwischen landwirtschaftlichen und industriellen Erzeugungspreisen längst nicht so groß war wie heute. Die gleichen Erscheinungen, die damals bereits zu ernststen Besorgnissen führten, treten auch heute wieder auf und beginnen sich infolge des größeren Preis- und Lohnmißverhältnisses nur noch schärfer und ungünstiger auszuwirken.

Der höhere Lohn der gewerblichen und industriellen Wirtschaft, die größeren sozialen Leistungen der Stadt bedingen das soziale und kulturelle Gefälle von der Stadt nach dem Land, das der ländlichen Bevölkerung große Bevölkerungsverluste trotz des großen Geburtenüberschusses bringt. Im Jahre 1882 betrug der Bevölkerungsanteil des Landes 39,9 Prozent, 1933 20,8 Prozent, 1939 17 Prozent. Seit 1882 ist bei der Verdoppelung der Volkszahl das Landvolk nicht nur anteilmäßig, sondern absolut um rund 4 Millionen zurückgegangen.



Eine Häuslerstelle im Schutze „hohen Holzes“

Lichtbild Romander

Die Schwierigkeiten, die heute im Arbeitseinsatz austauschen, können wiederum nur in erster Linie durch vermehrten Einsatz des verbliebenen Landvolkes, insbesondere der weit über das normale Maß hinausgehenden Frauen- und Jugendarbeit und durch Einsatz fremdvölkischer Kräfte behoben werden. Mit welcher Hingabe und Einsatzbereitschaft das Landvolk trotz aller Schwierigkeiten und größer gewordenen Belastungen im Rahmen der Erzeugungsschlacht seine Aufgabe löst, beweist die stets steigende Erzeugung, die in dem unerbittlichen Lebens- und Freiheitskampfe unserem Volke die Nahrungsgrundlage sichert. Der Führer hat mehr als einmal die einmaligen Leistungen des deutschen Bauern vor unserem Volke anerkannt und herausgestellt.

Die Lasten, die gerade die Bauersfrau, vor allem aber hier die werdende Mutter während des Krieges trägt, allein, ohne ausreichende Hilfe und unter oft schwierigsten Verhältnissen, sind so groß, daß ihnen nicht weitgehend genug die Unterstützung aller Dienststellen von Partei und Staat entgegengebracht werden kann. In solchen Fällen muß die Betreuung durch Arbeitsausgleich und Mutterschaftshilfe der NSB einsetzen.

Um die bedrohliche Entwicklung der Landflucht abzustoppen, ja ins Gegenteil zu kehren, um all die Schäden wieder gutzumachen, muß die Kraft

des gesamten deutschen Volkes ideell und materiell zum Einsatz gebracht werden. Die Landflucht ist keine selbsttätige Standesfrage, sondern eine Frage, die das ganze deutsche Volk tiefgreifend berührt und darum angeht, — ja sie ist seine Lebens- und Schicksalsfrage. Die Landflucht wird gemeistert werden, genau wie viele große Probleme unseres Volkes, die unlösbar schienen! Sie ist nicht, wie viele meinen, unaufhaltsam oder unabänderlich. Genau wie das gesamte deutsche Volk im Weltkrieg den Kampf gegen Hunger und Kälte und gegen die soziale Not aufgenommen hat und in kürzester Zeit überwinden konnte, wie in kurzer Zeit die Millionenheere Arbeit und Brot fanden, das zerbrochene Schwert neu geschmiedet wurde in einer Schärfe und Stärke, die bisher alle Feinde zerbrach und uns den Endsieg sichert, genau so wird auch das größte innerpolitische Problem, die Landflucht, seine Lösung finden. Die Ursachen sind erkannt und die berufenen führenden Stellen kennen die Mittel und Wege, um die Landflucht abzustoppen und den unerläßlichen Ausgleich zwischen Stadt und Land herbeizuführen. Dieser Ausgleich wird jedoch nur erreicht werden, wenn Landwirtschaft, Industrie und Gewerbe die gleiche Anziehungskraft auf den deutschen Menschen ausüben. Dann hört ganz von selbst der Sog der städtischen Wirtschaft und damit die Landflucht auf.

Die Ursachen der Landflucht liegen:

Erstens in der Unterbewertung der Landarbeit, die ihr darüber hinaus den Makel der Zweitrangigkeit verleiht und damit als Ideal für die Jugend ihre ganze Zugkraft einbüßt. Wenn die Beseitigung dieser erkannten Ursache noch zurückgestellt wird, dann deshalb, weil die Durchsetzung des Lebensrechtes des ganzen Volkes in der blutigen Auseinandersetzung mit unserem Feinde den Vorrang hat. Wir wissen, daß der deutsche Sozialismus auch dem Bauern und Landarbeiter seinen gerechten Lohn und Preis geben, vor allem aber der Landarbeit den Makel der Zweitrangigkeit nehmen wird.

Zweitens ist die Landflucht eine Wohnungsfrage, und zwar nicht bloß beim Landarbeiter und bäuerlichen Gesinde, sondern auch bei dem Bauern selbst. Das letztere gilt ganz besonders für den Kreis Rosenberg und die übrigen oberschlesischen Kreise mit ähnlicher Betriebsgrößenstruktur.

Der bisherige Landarbeiterwohnungsbau war ein freiwilliger. Es war den Betriebsführern überlassen, ob sie Wohnungen bauen wollten oder nicht. Besonders im Rückstand blieben die Landarbeiterwohnungen in bäuerlichen Gebieten und die Unterkünfte für das landwirtschaftliche Gesinde. Auch hier wird das Problem seine Lösung finden. Der Führer hat schon im vergangenen Jahre den Reichsorganisationsleiter Dr. Ley zum Reichswohnungskommissar ernannt und beauftragt, die notwendigen Vorbereitungen und Maßnahmen für den Wohnungsbau nach dem Kriege zu treffen. In diesem Programm ist der ländliche Wohnungsbau inbegriffen.

Gewiß konnte auch bisher mit den zur Verfügung stehenden Mitteln (Hauszinssteuerhypotheken, Reichszuschüsse, Reichsdarlehen) ein erfreulicher Anfang gemacht werden. Ich möchte hier nur ein Beispiel aus unserem Kreise hervorheben, das bei allerhöchsten Stellen Anerkennung gefunden hat: Der Landarbeitereigenheimbau Pohl in Abrechtsdorf. Hier ist dieses Problem

zum Teil über die grundsätzliche Forderungen hinaus hinsichtlich Zahl und Größe der Wohnräume gelöst worden. Das Beispiel Pohl, Albrechtendorf, läßt sich bei gutem Willen auch bei den übrigen Großbetrieben des Kreises durchführen. Ich würde es begrüßen, wenn die Anregung auf fruchtbaren Boden fällt. Jedes Heim hat fünf Wohnräume und eine Küche mit insgesamt 71,76 qm Wohnfläche und den erforderlichen Nebeneinrichtungen wie Flur, Keller, Bodenraum und Stall. Die drei erbauten Beamtenhäuser umfassen 115,01 qm Wohnfläche und sind ebenfalls unter gleichen Voraussetzungen geschaffen wie die Landarbeitereigenheime. Außerdem gehören zu jedem Grundstück 1250 bis 1500 qm Fläche als Gartenland. Die von dem Wohnungsinhaber aufzubringende Miete bei dem Landarbeitereigenheim beträgt monatlich 15 RM. Da es sich hier um Deputantenwohnungen handelt, ist die Miete bereits im Deputat enthalten, von dem Wohnungsinhaber also nicht zu zahlen. Die Häuser gehen nach 25 Jahren als Treueprämie in den Besitz der Wohnungsinhaber über, wenn diese monatlich 10 RM auf ein für diese Zeit gesperrtes Sparkonto einzahlen und nach dieser Zeit das Sparkassenbuch dem Bauherrn aushändigen. Der Landarbeiter spart also in dieser Zeit 3000 RM und ist dann mit diesem Sparguthaben Inhaber eines Eigenheims, das einen Neuwert von 10 000 RM repräsentiert. Bei diesen Darlegungen wird sofort die Frage der Finanzierung auftauchen, die das Geheimnis löst.

1. Reichszuschuß je Wohnung	1 100 RM
2. Zuschuß aus dem Grenzlandfürsorgefonds	500 „
3. Darlehen der Landesrentenbank	5 900 „
	<hr/>
mithin insgesamt	7 500 RM
4. Rest aus Mitteln des Arbeitgebers	2 500 „
	<hr/>
zusammen:	10 000 RM

Für die 2500 RM Eigenkapital des Besitzers ist eine Verzinsung nicht erforderlich, da er sich diesen Betrag von der Einkommensteuer mit Kriegszuschlag abziehen kann, also praktisch vom Staat zum Bau als Zuschuß geschenkt erhält. Die 5900 RM Darlehen von der Landesrentenbank sind zu 5 Prozent zu verzinsen, d. s. 295 RM jährlich oder 25 RM monatlich. Dieser Betrag wird vom Wohnungsinhaber durch 15 RM Miete, die im Deputat enthalten ist und er nicht zu zahlen braucht, und durch 10 RM auf das gesperrte Sparkonto aufgebracht.

Eine ideale Form, das Wohnungsproblem zu lösen sowohl für den Landarbeiter wie auch für den Arbeitgeber! Allerdings nur möglich, wenn ausreichende Uberschüsse erzielt werden.

Drittens ist die Landflucht eine Frage der Altersversorgung. Dies gilt insbesondere für Landarbeiter. Seine Altersversorgung ist gegenüber anderen Berufen im Rückstande. Die geringen Barlöhne in der Landwirtschaft führen zu geringen Invalidenrenten. Wenn nach dem Kriege die Altersversorgung des deutschen Volkes neu geregelt wird, bedarf die des deutschen Landarbeiters einer Sonderregelung.



Und du willst deine schöne Dorfheimat verlassen?

Lichtbild: Romander. Unten Lichtbild: Eichhof's



Gegenwärtig ist ein großer Teil der Landarbeiterwohnungen mit nicht mehr arbeitsfähigen Leuten besetzt. Die aus dem Arbeitsprozeß ausschheidenden Landarbeiter bleiben in den Wohnungen wohnen oder ziehen zu ihren Kindern und vergrößern dadurch die Enge der Behausungen. Die Altersversorgung der Landarbeiter nach dem Kriege muß deshalb insbesondere in der von der Altersversorgung der übrigen Arbeiter abweichenden Weise geregelt werden. Hinsichtlich der Wohnungsfrage für den Landarbeiter können bei einem kommenden Landarbeitergesetz ähnliche Gedanken zur Grundlage einer Regelung werden, wie wir sie im Bauerntum im Altenteil haben.

Viertens hat die Landflucht ihre Ursache in der kulturellen und wirtschaftlichen Rückständigkeit des Dorfes. Das Dorf muß in seiner Gesamtheit baulich, wirtschaftlich und kulturell an den Fortschritt der Stadt herangebracht werden. Während sich die Städte infolge des steigenden Wohlstandes, zu dem nicht zuletzt das Land infolge des Preis- und Lohnmißverhältnisses seinen größten Beitrag geleistet hat, auf allen Lebensgebieten fast stürmisch entwickelten, blieb das Land mit seinen Dörfern stehen. Stillstand aber bedeutet Rückgang. Die liberale Zeitepoche ließ eine solche Entwicklung zu, ja, leistete bewußt dem Kampfe zwischen Stadt und Land durch das Gehenlassen der Dinge Vorschub. Der Nationalsozialismus aber hat anstelle des hemmungslosen Sch-Denkens die Gemeinschaft gesetzt. Er hat den Kampf zwischen Stadt und Land beendet. In seinem Denken gehören Stadt und Land zusammen. Jeder Teil hat seine Aufgabe im Leben der Nation. Dort, wo der eine Teil im Verlaufe der Entwicklung auf Kosten des anderen Schaden genommen hat, so daß seine Aufgabe im Leben unseres Volkes in Frage gestellt ist, müssen die Schäden unter Einsatz des ganzen Volkes, unter besonderer Berücksichtigung des bevorrechteten Teiles beseitigt werden. Der Reichsbauernführer hat diese Aufgabe unter der Parole herausgestellt: Aufrüstung des Dorfes!

An die Stelle eines kulturellen Dämmerzustandes in den Dörfern muß ein bewußtes kulturelles Eigenleben des Dorfes treten, das seinen Niederschlag findet in der Fei ergestaltung der großen jahreszeitlichen Feste, der Tage der Heimat, der Feiern der Partei. Es muß lebendig werden im Theaterpiel der Jugend, im Puppenspiel, in Singegemeinschaften, Gesangsvereinen, Musikkapellen, Ausbau des Büchereiwesens, Verbreitung der Presse und Bilderzeitschriften und des Filmes. Eine unerläßliche Voraussetzung für das Kulturschaffen und Kulturleben des Dorfes sind die Dorfgemeinschaftshäuser. Auch die Gaststätten müssen in den Dienst des Gemeinschaftsgedankens bewußt gestellt werden. In der Innenausstattung wie auch in der Gesamthaltung müssen sie auf eine neue Grundlage gestellt werden. Sie müssen die Visitenkarte des Dorfes im besten Sinne werden. Der Gastwirt aber selbst muß in einem neuen Berufsethos für seine Aufgabe erzogen werden.

Ein weiter Raum ist auch dem sportlichen Leben des Dorfes einzuräumen. Hier möchte ich drei Sportarten besonders herausstellen: Reiten, Schwimmen, Schießen. Jedes Dorf muß seine Reiter-SH haben, seinen Schießstand und seine Badeanstalt. Jede größere Gemeinde oder mehrere kleinere Gemeinden zusammen müssen eine Turnhalle haben. Wenn so gesorgt wird, dann wird es weder im Sommer noch im Winter an Möglichkeiten der Freizeitgestaltung auf dem Dorfe fehlen, nach denen die Jugend drängt.

5. Die Landflucht hat ihre Ursache in dem Mangel der Zweit-  
rangigkeit der bäuerlichen Arbeit. Dieser Mangel hat meines  
Erachtens nicht bloß seine Ursache in der Unterbewertung der Landarbeit,  
sondern vor allem auch in der ungenügenden bäuerlichen Berufserziehung.  
Gerade hier muß ungeheuer viel nachgeholt werden.

Die einfach erscheinenden Arbeitsvorgänge des bäuerlichen Berufes haben  
es mit sich gebracht, daß man jahrhundertlang über den Beruf des Bauern  
gedankenlos, ja bewußt verächtlich hinwegschritt. Aus den einzelnen Tätig-  
keiten, die aus dem Aufgabengebiet des Bauern im Laufe der Jahrhunderte  
abgezweigt worden sind, wurden allmählich besondere, vom bäuerlichen Hof  
unabhängige Berufe. Die Angehörigen dieser Berufe schlossen sich in den  
Städten zusammen, haben dort ihre Erzeugnisse unter den Augen und der  
Anerkennung der städtischen Gemeinschaft erweitert und verbessert. Sie  
wurden Spezialisten, Fachleute mit eng umrissener Aufgabe. Sie entwickelten  
feste und von der städtischen Gemeinschaft anerkannte Berufserziehungs-  
systeme nach dem genialen Dreiklang: Lehrling, Geselle, Meister. Damit war  
der Spezialist der Stadt aus der alltäglichen Volksmasse des bäuerlichen  
Hinterlandes herausgehoben, sein Berufs- und Standesbewußtsein war  
gefesigt und ständisch gebunden. Die liberalistischen Ideen haben die starken  
ständischen Bindungen jedoch wieder gelöst, technische Fortschritte haben die  
Arbeitsteilung der Stadt ins Uferlose weitergetrieben. Man kann heute  
nicht mehr von Spezialberufen, sondern schon von Spezialtätigkeiten,  
besonders bei der Arbeit am laufenden Band, sprechen.

Der einzige Beruf, der dieser Auflösung aller organischen und schöpferischen  
Leistung nicht anheimfiel, wenigstens soweit es seine Erziehungsaufgabe  
anbelangt, ist der bäuerliche Beruf. Diese universelle Eigenart des bäuer-  
lichen Berufes muß immer wieder betont und herausgestellt werden, denn  
sie ist nach der geschichtlichen Erfahrung und der Erkenntnis aller Tiefse-  
henden allein volksumserhaltend und damit volkerhaltend. Sie ist es, die  
Persönlichkeiten und nicht bloß Fachleute erzieht.

Festgegliederte Berufserziehungssysteme, wie sie die städtischen Berufe  
seit Jahrhunderten in bewährter Form besitzen, fehlen dem Bauerntum bis  
in die heutige Zeit. Erst der Reichsnährstand hat diese große und wichtige  
Aufgabe in Angriff genommen und ein solches Berufserziehungssystem fest-  
gelegt, und er wird in der Folgezeit mehr und mehr in der kommenden neuen  
Landarbeitsordnung dieses System ausbauen und den natürlichen An-  
forderungen anpassen. Wenn im vergangenen Jahre im Kreise Rosenberg  
150 Landwirtschaftslehrlinge in feierlicher Form durch den Kreisbauernführer  
freigeprochen werden konnten und in diesem Jahre 300, so ist das bereits  
ein erfreulicher Anfang. Eine der wichtigsten Aufgaben dabei ist die Schaffung  
von geeigneten Lehrstellen und die Gewinnung geeigneter Lehrmeister. Die  
Lehrbetriebe müssen zum Beispielsbetrieb entwickelt werden, und der Lehr-  
meister muß selbst von der Bedeutung seiner Berufsaufgabe überzeugt sein,  
die darin liegt, leistungsfähigen und gesunden Nachwuchs zu werben und  
ihn für den Beruf als die Lebensaufgabe zu erziehen. Der Bauer darf in  
den Knechten und Mägden nicht mehr die billigen Arbeitskräfte sehen, er  
muß sie vielmehr als die jungen Vertreter seines eigenen Berufes schätzen.

Gewiß wird es sein Recht sein, sie arbeitsmäßig voll heranzunehmen, aber er wird darüber nicht die Pflicht aus den Augen verlieren dürfen, sie auf ihr eigenes künftiges Fortkommen und Lebenswerk vorzubereiten und auszurichten. Er muß ihnen ihr Lebensziel zeigen, das in ihrem Aufstieg liegt, in der größeren Aufgabe, einmal Bauer und Bäuerin zu werden. Diese Zielsetzung war dem deutschen Bauerntum durch eine mangelnde Volks- und Raumpolitik verbaut und damit verloren gegangen. Er konnte weder seinen Söhnen und Knechten dieses Ziel zeigen und mußte sie deshalb ziehen lassen, wenn sie dem Land, dem Hof den Rücken kehrten. So war es bis heute. Heute haben wir das Ziel gefunden, das dem Bauerntum gestellt ist. Heute haben wir das Land, das der Bauer besiedeln soll.

Vor allem aber muß in den Kampf gegen die Landflucht die ländliche Volksschule und der Lehrer gestellt werden. Bei dem ungeheuren Uebergewicht der Städte und den für die Besiedlung der deutschen Räume dem ganzen Volke gestellten Aufgaben wird es nicht genügen, sich allein dabei auf die Landschule zu beschränken, sondern auch das Stadtkind wird durch die Volksschule seelisch auf die Bedeutung zum bäuerlichen Beruf vorbereitet werden müssen. Keinem deutschen Menschen darf künftig das fundamentale Recht auf Erde und Hof, das der Führer das heiligste Recht genannt hat, vorenthalten werden. Jedes deutsche Kind muß deshalb bei der Berufswahl wissen, welche Möglichkeiten ihm der bäuerliche Beruf im Gegensatz zu anderen Berufen nichtbäuerlicher Art bietet.

Der bäuerliche Beruf stellt der Familie und den Nachkommen unerschöpfliche Aufgaben bei einfacher, gesunder und stetiger Lebensführung. Er macht den Bauern zum Herrn im eigenen Hofe und ihn damit unabhängig von Zufälligkeiten und Willkür, die in Menschenhand liegen. Er gibt ihm die Möglichkeit, sich zur unbiegsamen und selbstbewußten Persönlichkeit zu entfalten. Dagegen stellt er den Bauern in einen ständigen abhärtenden Kampf mit der Natur, mit der er unlösbar verflochten ist und von deren Walten sein wechselnder wirtschaftlicher Erfolg abhängt. Er fordert von ihm immerwährende Pflichtbereitschaft, Verantwortung und den vollen Einsatz der Person wie auch der Familie für den Hof. Der Hof ist die unzerstörbare Grundlage einer großen, gesunden, lebensstarken Familie, der Keimzelle des Volkes und damit seiner ewigen Lebenskraft. Auf ihm wächst das Brot des deutschen Volkes.

Die anderen Berufe nichtbäuerlicher Art stellen Spezialaufgaben an die eigene Person, nicht aber an die Familie. Sie sichern Lohn, Arbeitszeit und Freizeit nach Tariffächern, aber sie machen ihn von dem Bedarf an Spezialarbeitern und Vorgesetzten abhängig. Sie halten ihn von den Unbilden, aber auch von den Schönheiten der Natur fern. Sie erleichtern ihm den körperlichen Lebenskampf, aber sie nehmen ihm auch die große Widerstandsfähigkeit, die der körperliche Kampf mit der Natur verleiht. Sie geben ihm Freizügigkeit außerhalb der beruflichen Arbeit, aber sie schaffen einen starren und engen Rahmen für die Arbeit und einen immer gleichbleibenden Arbeitsplatz.

Von weittragendster Bedeutung ist die landwirtschaftliche Berufsschule. Sie muß auf einem Nachwuchs aufbauen können, der schon in der Volksschule auf die große ländliche Aufgabe vorbereitet ist. Wenn die landwirtschaftliche



Auch der heimliche Wald will seine Pflege haben

Lichtbild: Komander

Berufsschule heute in der Zeit des Aufbaues noch nicht die volle Zustimmung des Landvolkes besitzt, so liegt das an dem Mangel an Lehrkräften, die selbst im häuerlichen Berufe erzogen sind und ihn meistern. Berufsfremde Kräfte bewirken leicht das Gegenteil ihres Erziehungsauftrages, nämlich Abneigung gegen den Beruf, den sie vertreten. Dort, wo der Volksschullehrer, der zurzeit den Berufsschulunterricht durchführt, mit Freude und Interesse sich seiner Aufgabe unterzieht, ist auch der Erfolg da.

Um den überlasteten Landlehrer für die großen Kulturaufgaben, die ja sein eigenstes Gebiet sind, freizubekommen, wird anzustreben sein, ihn von der Berufsschule zu entlasten und an seine Stelle Personen zu geben, die Fachkräfte sind und bodenverwurzelt sein müssen, d. h. sie dürfen nicht in kurzen Zeitabständen versetzt werden. Um besten ist diese Aufgabe zu lösen, wenn man eine Auslese von jungen Bauern für diesen Beruf ausbildet und ihnen bei Uebernahme des väterlichen Hofes die Lehraufgabe überträgt. Sie werden dann leicht in der Lage sein, von dem Gehalt sich Ersatzkräfte für den eigenen Betrieb zu halten, um in ausreichendem Umfange für die Berufsschulaufgaben zur Verfügung zu stehen.

Wichtig ist vor allem, daß das Landvolk selbst von der Erkenntnis seiner großen Aufgabe überzeugt ist und auch von sich aus alles tut, um beim kommenden Einjah von Partei, Staat und Volk im Kampfe gegen die Landflucht die besten Voraussetzungen zu schaffen. Wenn ein neues deutsches Landvolk entstehen soll, dann kann sich diese Bildung nicht bloß auf die Bildung eines neuen deutschen Bauerntums beschränken, sondern muß sich auch auf ein leistungsfähiges wirtschaftlich gesundes ländliches Handwerk

und ebenso gesundes und stark entwickeltes Landarbeitertum erstrecken, ein Landarbeitertum, das den sozialen Aufstieg vom Landarbeiter zum Bauern tatsächlich ermöglicht.

Jahrhunderte vor den Bauernkriegen hat der Bauer bereits vergeblich um sein Lebensrecht gekämpft. Die Belastungen stiegen in der Folgezeit ins Unerträgliche und schufen so die Ausgangslage für die Bauernkriege, die nichts anderes sind als im bäuerlichen Blute erstickte soziale Revolutionen. In den kommenden Jahrhunderten geht der Kampf unentwegt weiter nicht bloß im Lebensraum des Deutschen Reiches, sondern auch in den anderen europäischen Staaten. Die Weltreiche Spanien und Portugal opfern ihr Bauerntum im Zuge ihrer machtpolitischen Entwicklung und verlieren damit die Wurzeln ihrer Kraft. Ihr Verfall war darum unaufhaltjam. England beschreitet den gleichen Weg. Bedenkenlos opfert es sein Bauerntum. Um Haaresbreite geht es 1918 am Abgrunde der Niederlage vorüber, ohne jedoch in der Folgezeit die Folgerungen daraus zu ziehen. Frankreich ließ sein Bauerntum zugrunde gehen. Wo 1870 noch blühende Dörfer standen, sind heute Trümmersfelder, und Schafherden weiden auf der einstigen Dorflege. Flächen landwirtschaftlichen Kulturlandes von der doppelten Größe der Provinzen Ober- und Niederschlesien liegen dort brach. Während in beiden europäischen Weltmächten das eigene Bauerntum an der billigen und jungfräulichen Erzeugungskraft des Kolonialbodens zugrunde ging, erstickte das Bauerntum Polens an der Enge des Raumes und sank durch die Realteilung zum bäuerlichen Proletariat herab. Die gleichen Verhältnisse finden wir im Südosten und den Balkanländern. Allein im Herzen Europas, im Reiche, konnten sich, wenn auch unter schweren Einbußen, gesunde Lebensformen des Bauerntums bis in die Zeit der nationalsozialistischen Revolution durchsetzen und waren damit die Ausgangsgrundlage für den Neuaufbau des Reiches. Nach dem Willen des Führers wird das in seinem Lebensrecht gesicherte Bauerntum der Garant für den ewigen Bestand unseres Reiches und Volkes sein.

Lichtbild: Romander



## Warum der Eschenhöfer trotz des Mangels an Kleesamen nichts zu befürchten hatte

Von Dr. Heinrich Kieger, Neubauernberater, Rosenberg OS.

Der Redner hatte seinen Vortrag in der Erzeugungsschlachtversammlung beendet. Der Ortsbauernführer erhob sich, dankte ihm für den Vortrag und wandte sich dann an die zahlreich erschienenen Bauern und Landwirte:

„Meine lieben Berufsfreunde! Nun hab ich euch noch etwas mitzuteilen. Wie mir die Landwirtschaftsschule Rosenberg mitteilte, entfallen auf unsere Ortsbauernschaft im ganzen 15 Kilo Kottlee. Wie ich diese Menge verteilen soll, ist mir ein Rätsel. Vielleicht kann einer von euch mir einen guten Vorschlag machen.“

Erstauntes Stimmengewirr und Lachen brodelten im Saal auf.

„Soviel brauche ich ja alleine“, ertönte eine Stimme aus dem Hintergrund.

„Da werden wir halt unsere Rühe verkaufen müssen“, ließ sich einer von links vernehmen.

„Da wird's wohl mit der Milcherzeugung in diesem Jahre nicht viel werden“, rief ein anderer dazwischen.

Und so gab jeder seiner Meinung in erstaunten oder entrüsteten Worten Ausdruck. Schließlich erhob sich der Ortsbauernführer, bat um Ruhe und sagte zu dem Redner: „Sagen Sie uns doch mal Ihre Meinung, was wir nun eigentlich machen sollen!“

„Ich glaube es gerne, daß Ihnen allen diese Nachricht nicht angenehm ist. So schlimm aber, wie es sich die meisten vorstellen, ist die Sache doch nicht. Die Futterknappheit wird infolge des Kleemanges nicht in diesem, sondern erst im nächsten Jahre zu befürchten sein, weil wir in diesem Jahre den Klee zur Verfügung haben, der im vorigen Jahre angesät wurde.“

Wenn wir uns die Sache richtig überlegen, werden wir schon Mittel und Wege finden, um einem Futtermangel im nächsten Jahre vorzubeugen.“

„Können Sie uns da nicht sagen“, rief da ein Bauer dazwischen, „warum es dies Jahr keinen Klee gibt? In anderen Jahren gab es doch immer genug Klee, warum auf einmal jetzt nicht mehr?“

„Das ist bald gesagt! Wie ihr alle wißt, haben wir im letzten Herbst sehr viel Regen gehabt, und so ist nicht nur bei uns, sondern auch in den anderen Ländern, z. B. in Ungarn und Rumänien, von denen wir früher Klee bekamen, der Samenklees verfäult, und die Ernte ist so gering gewesen, daß diese Länder heute ihre spärliche Ernte für sich selbst verbrauchen und nicht ausführen können. Und nun zu der Frage, wie wir uns verhalten sollen, um unsere Einsaat sicher zu stellen, da wird uns am besten einmal einer von euch selbst einen kleinen Vortrag halten, und zwar der Eschenhöfer, der, wie ich weiß, sich schon seit Jahren mit der Samengewinnung auf der eigenen Scholle beschäftigt und der eine gute Erfahrung hat. Vorweg

will ich noch bemerken, daß wir an Stelle von Klee Klee grasgemenge anbauen können, da die Ernte an Grassamen und anderen Kleearten außer dem Rotklee durchweg gut gewesen ist und hierin ausreichende Mengen zur Verfügung stehen. Und nun, mein lieber Eschenhöfer, erzählen Sie uns mal etwas von Ihrem Futtersamenbau!“

Der Eschenhöfer, der in dem Dorfe eine schöne Wirtschaft sein eigen nannte, die als Musterwirtschaft angesehen werden konnte, erhob sich und nahm das Wort:

„Wie der Redner euch schon gesagt hat, und wie ihr es ja alle wißt, ziehe ich schon seit Jahren meinen Klee und andere Samen allein. Als junger Mensch bin ich in anderen Gegenden Schlesiens als Wirtschaftler tätig gewesen, bevor mir mein Vater die Wirtschaft übergab; dort habe ich öfters gesehen, wie die Bauern nicht nur für ihre eigene Wirtschaft, sondern auch zum Verkauf verschiedene Kleearten und auch Gräser anbauten. Ich habe dabei erkannt, wie vorteilhaft das ist, wenn man gutes Saatgut aus eigener Scholle zieht, wie man dabei immer bodenständigen Samen gewinnt, der sich im Laufe der Jahre an die Gegend und das Klima angepaßt hat, und wie man im Frühjahr keine Angst zu haben braucht, daß man einmal keinen Samen hat. Ich mache es sogar so, daß ich immer etwas Futtersamen über ein Jahr aufhebe, um nicht in Verlegenheit zu geraten. Ich gebe ja zu, daß mancher von euch keinen Rotklee samenbau treiben kann, weil dazu der passende Boden fehlt; aber es gibt ja so manche Möglichkeiten, verschiedene Samen zu ziehen, daß jeder sich darin helfen kann. Ich will euch nun sagen, wie ich die Saatgewinnung für Futterpflanzen in meinem Betriebe eingerichtet habe. Man muß natürlich dabei einige Erfahrungen haben, aber das lernt man schnell, und dann ist einem auch der Erfolg sicher.

Ich baue, wie ihr wißt, jedes Jahr 8 Morgen Rotklee oder Klee grasgemisch; da sehe ich nun zu, daß ich so ungefähr 1—2 Morgen, je nachdem, wie es mir paßt, Klee zu Samengewinnung stehen lasse. Ich ernte davon soviel, daß es nicht nur für mich selbst reicht, sondern daß ich auch jedes Jahr Kleesamen verkaufe, und die Einnahme ist durchaus nicht schlecht, wenn man überhaupt bedenkt, daß das betreffende Stück mir schon vorher einen guten Futterschnitt gebracht hat. Zu beachten ist dabei, daß man die Fläche, von der man den Samen gewinnen will, auf einmal abmägt, damit der nachwachsende zweite Schnitt mit einem Male hochgeht und gleichzeitig reift. Wollte man den Samen klee von der Fläche gewinnen, von der man das Grünfutter genommen hat, so würde der Nachwuchs verschieden schnell ausreifen und keine ausgeglichene Ware ergeben. Bevor man den Samen klee schneidet, muß man ihn öfters überprüfen, um den günstigsten Zeitpunkt herauszufinden, da es immer vorkommt, daß einige Samenköpfe früher und einige später reifen. Man darf den Klee nicht zu früh nehmen, weil sonst die Körner eintrocknen und nicht gut keimfähig sind, aber auch nicht zu spät, weil er sonst bei der Ernte ausfällt. Der richtige Zeitpunkt ist dann, wenn die Klee köpfe ganz braun sind und die Samen anfangen, bläulich anzulaufen. Die Nachreife erfolgt dann während des Trocknens.

Ebenso ernte ich jedes Jahr etwas Samen vom Inkarnatklees, hier allerdings vom ersten Schnitt, weil es bekanntlich einen zweiten Schnitt nicht gibt. Auch hier muß man genau wie beim Rotklees den besten Zeitpunkt abpassen. Nach der Ernte des Inkarnatklees wird der Schlag durchgegrubert und hinterher irgendein Futtergemenge gesät. Dabei geht vielfach noch ausgefallener Samen auf und verstärkt das Futtergemenge. In den letzten Jahren bin ich dazu übergegangen, die Trocknung nicht auf dem Boden, sondern auf Gerüsten vorzunehmen, weil ich mir dadurch sehr viel Verluste erspare.

Genau so lasse ich jedes Jahr etwas Futtergemenge zu Samen stehen. Was ich nicht zur Saat verbrauche, gibt ein tadelloses eiweißreiches Futter für die Schweine ab. Neuerdings werde ich auch Peluschken, Erbsen und Wicken nach dem sogenannten Einsprikverfahren ernten, d. h., man mischt auf den Morgen Hafer, den man in der üblichen Stärke ausst, 5—10 Pfund von den genannten Rundkörnern entweder getrennt oder im Gemisch. Wenn dieses Gemenge heranwächst, ist von diesem Zusatz kaum etwas zu sehen, und doch kann man dann je Morgen einen Zentner und noch mehr ernten. Zum Dreschen eignen sich am besten Maschinen mit Leisten, weil sonst zu leicht das Saatgut zer schlagen wird. Dasselbe Verfahren wende ich übrigens auch an, um Süßlupinensaat zu gewinnen, weil mir die Erträge von reiner Süßlupine nicht ganz gefallen haben. In Gemenge mit Hafer und bei einem Saatverbrauch je Morgen von 10—15 Pfund geht aber die Ernte ohne große Mühe vor sich. Zu beobachten ist dabei, daß diese genannten Rundfrüchte auf trockenen Böden leicht abdorren; man muß also einen Schlag aussuchen, der etwas feuchter ist.

Und zum Schluß möchte ich euch noch etwas von der Gewinnung meines Saatgutes der Winter- oder Zottelwiede erzählen:

Ihr kennt alle meine alte Sandgrube, die heut nicht mehr benutzt wird. Manche von euch haben gelacht, als ich vor drei Jahren den Boden plantierte und dort Zottelwiede ausstete. Ihr werdet mir aber zugeben müssen, daß meine Arbeit nicht ohne Erfolg geblieben ist. Auf meinem Felde wollte ich Zottelwiede zu Samen nicht anbauen, weil dadurch leicht der Boden durch ausfallende Samen verunkrautet wird. Dort in der alten Sandgrube habe ich nun ewigen Zottelwiedebau eingerichtet. Als Stützpflanze nehme ich jedes Jahr Roggen, und bei der Ernte fällt soviel Wiedensamen aus, daß ich ihn kaum mal wieder neu aussteten muß. Und so bringt mir diese alte Sandgrube, die sonst brach lag, und wo nur Unkräuter wuchsen, einen schönen Ertrag; denn ihr müßt wissen, daß Zottelwiede auch auf sandigem, magerem Boden gut wächst.“

Gespannt hatten die Zuhörer den Ausführungen ihres Berufskameraden zugehört. Und mancher faßte den Vorsatz, es in seiner Wirtschaft auch einmal so zu versuchen, wie es der Eichenhöfer eingerichtet hat.

Kannst auch du nicht, mein lieber Bauer und Landwirt im Kreise Rosenberg, in der einen oder anderen Beziehung dem Beispiel des Eichenhöfers nacheifern?

# Das Bauernmädchen

Hanns Gottschalk

Sie steht jetzt früher auf und horcht im Haus.  
Es hat sie wer zur Hüterin gemacht.  
Sie fragt nicht Gott und nicht die Stille aus:  
Sie wacht vom Hahnenschrei bis zur halben Nacht.  
Und draußen wo, im Qualm und Pulvergrau,  
da wacht der Vater vor dem Drahtverhau.

Sie schirrt den Schimmel und den Stier ins Joch.  
Es hat sie wer zum Manne fast gemacht.  
Sie pflügt und eggt und siew, jetzt sät sie noch,  
als hätt's ihr Gott nicht anders zugedacht.  
Und draußen wo, im Qualm und Pulvergrau,  
da wacht der Bruder vor dem Drahtverhau.

Sie zieht die Saat und schäuft die Sense schon.  
Es hat sie wer zur Schnitterin gemacht.  
Sie träumt von einer gelben Erntekron  
und flieht als Braut sie manchmal in der Nacht.  
Und draußen wo, im Qualm und Pulvergrau,  
da wacht der Liebste vor dem Drahtverhau.





# Wie ist der Bauernhof zu gestalten?

Vom Leiter der Landwirtschaftsschule Rosenberg OS., Schreiber

Das Bauerntum ist der Blutsquell der Nation. Dieses ist eine Feststellung, die das erstemal durch den Nationalsozialismus zu der Bedeutung erhoben wurde, die ihr gebührt. Ohne den dem Volke zufließenden Blutstrom aus dem Bauerntum wären viele Städte nicht erst in der Zukunft dem Untergang geweiht, sondern schon heute tote Steinhaufen. Viele Industrien hätten ohne diesen ihr zufließenden Strom nicht entstehen oder gar die Höhe erreichen können, auf der sie heute stehen. Wenn aber in einem rein landwirtschaftlichen Kreis 21 Prozent der Sterbefälle auf das Säuglingsalter entfallen, so dürften irgendwo noch Ursachen vorhanden sein, die abgestellt werden müssen. Es soll hier nicht den Gründen für diese hohe Sterblichkeit nachgegangen werden. Dies dürfte Aufgabe eines Arztes sein. Sicher ist aber ein Großteil auf die unzulänglichen Wohnverhältnisse zurückzuführen, die wir leider noch in recht großem Umfange auf dem Lande feststellen müssen. In einer Zeit, in der besondere Anforderungen an die Wohnverhältnisse jedes arbeitenden Volksgenossen gestellt werden, in welcher Berufsgruppe er immer stehe, muß auch eine Forderung an die Wohnverhältnisse des Bauern und Landwirts gestellt werden.

Dies ist auch für zukünftige Bauernhöfe durch den Reichsbauernführer geschehen, der für einen Betrieb von 80 vha bei normalen Bodenverhältnissen an die Wohnung folgende Anforderungen stellt:

1 Wohnstube, 1 Wohn- und Wirtschaftsküche, 1 Elternschlafzimmer, 1 Kinderschlafzimmer, 1 heizbare Stube für eine ständige Hilfskraft, Ausbaumöglichkeit für einen Wohnraum, 1 weiteres Kinderschlafzimmer und die einzubauende Altenteilerwohnung, ferner ein geräumiger Hausflur, 1 Dusch- und Bademöglichkeit, 1 Räucherammer, 1 Speisekammer, 1 Milchkühlraum und Kellerräume.

Wenn diese Forderungen für Neubauernhöfe gestellt werden, so dürften sie uns auch ein Anhalt für die Erstellung von Wohngebäuden bei alten Bauernhöfen sein.

Das Wohnhaus des Bauern soll ja nicht einen Unterschlupf gewähren bei Ungunst des Wetters. Es soll ihm eine gesunde Unterkunft bieten, seiner Familie aber Heim und Heimat geben. Es ist selbstverständlich, daß diese Wohnungen auch geräumig genug ausgeführt werden müssen, sind sie doch Heimstatt für viele Geschlechter einer Sippe, Geburtsstätte vieler Generationen, im Gegensatz zu einer Mietwohnung, die nur selten mehreren Generationen einer Familie Heimstatt ist.

Die Inneneinrichtung muß dem bäuerlichen Brauch, das äußere Erscheinungsbild des Hauses dem bäuerlichen Empfinden entsprechend ausgeführt sein. Die Vielgestaltigkeit der deutschen Landschaft brachte eine Vielheit von Bauernhaustypen hervor. Die Gründe hierfür sind in der Zweckmäßigkeit der Bautypen für die jeweilige Gegend zu finden. Wenn eine liberalistisch-kapitalistische Zeit versuchte, artfremde Bauten auf dem



Das Wohnhaus des Bauern soll ihm nicht nur Unterkunft bieten, sondern Heimat sein

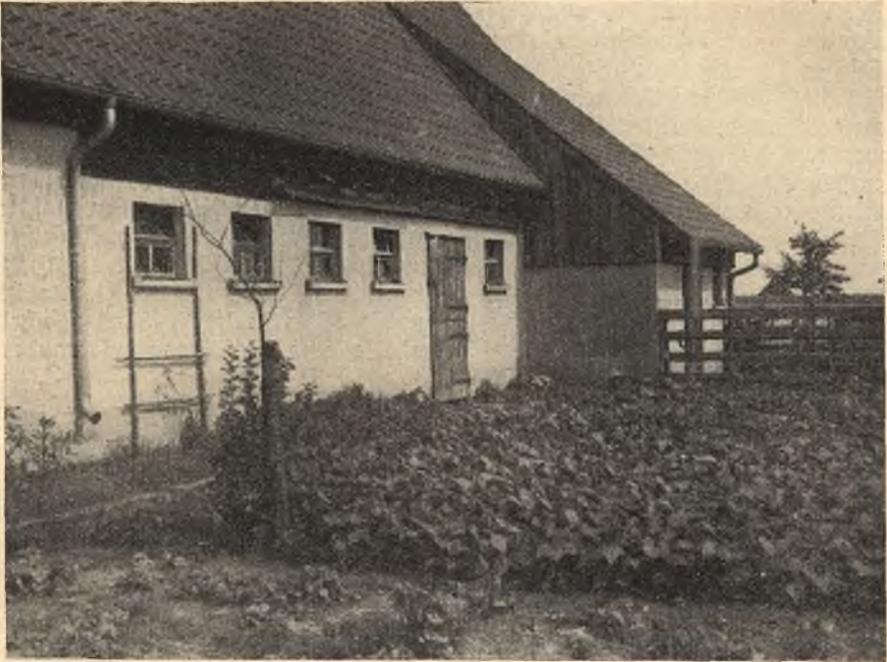
Lichtbild: Schweiber

Lande zu errichten, wie wir sie mitunter mit Flachdächern oder in kubistischer Form finden, so müssen wir versuchen, diese Fehler einer dem Bauerntum feindlichen Zeit wieder gutzumachen.

Aber nicht nur das Wohnhaus ist für den Bauern von ausschlaggebender Bedeutung im Betriebe. Ebenso wichtig ist der Stallbau. Er birgt das für einen Bauernbetrieb wichtigste Kapital und sichert dem Bauern bis zu 80 Prozent seiner Einnahmen. Es ist auch in häuerlichen Kreisen schon zu gut bekannt, daß von einem guten gesunden Stall in viehwirtschaftlicher Hinsicht sehr viel abhängt. Welche Forderungen sind aber an einen guten Stall zu stellen?

Die Wände sind aus Baustoffen zu errichten, die eine genügende Luftdurchlässigkeit gewährleisten. Baustoffe, wie Beton, Bruchsteine, Klinker usw. sind abzulehnen. Ziegelsteinwände, mit Zementmörtel gemauert, sind ungesund. Auch beim Stall ist auf eine Isolierschicht im Mauerwerk Wert zu legen, um das Aussteigen von Grundfeuchtigkeit auszuschließen. An der Außenseite des Stallgebäudes ist ein wasserabweisendes Pflaster anzubringen, um dem Trauwasser das Eindringen in die Wand unmöglich zu machen.

Um einen kalten Stallfußboden zu vermeiden, ist es wichtig, daß auch unter den Fußboden eine Isolierschicht gebracht wird. Erst auf diese Isolier-



Der Stall birgt das für einen Bauernbetrieb wichtigste Kapital. (Man achte auf die Luftöffnungen unterhalb des Daches!)

Lichtbild: Schreiber

Schicht wird eine Schlackenschicht aufgetragen, auf die dann der eigentliche Fußboden zu liegen kommt. Eine Schlackenschicht allein genügt nicht, da auch die Schlacke die aufsteigende Feuchtigkeit aufsaugt und an die Fußbodenschicht weiterführt. Die Fußbodenschicht des Stalles hat außerdem unbedingt höher zu liegen, als die außenliegende Bodenschicht.

Ein besonderes Augenmerk ist auf eine ausreichende Belichtung des Stalles zu richten. Die Wirkung von Licht und Sonne auf den Körper ist in einer Zeit, in der die Leibesübungen im Vordergrund stehen, allgemein bekannt. Es erübrigt sich, hier näher darauf einzugehen. Die Fenster müssen so hoch und groß wie möglich angebracht sein, und die Fensterfläche soll  $\frac{1}{15}$  der Bodenfläche des Stalles betragen. Die Fenster müssen aber so angebracht sein, daß Zugluft vermieden wird. Unter jedem Fenster ist ein 3 bis 4 mm breiter Schlitze freizulassen, um dem Schweißwasser freien Austritt zu ermöglichen. Es darf nicht vorkommen, daß das Schweißwasser der Fenster an der Innenwand des Stalles herabläuft und dadurch die Luft des Stalles verschlechtert. Die Süd- und Ostseite müssen mehr Fenster als die Nord- und Westseite haben.

In engem Zusammenhang mit der Belichtung steht die Be- und Entlüftung eines Stalles. Gerade auf diesem Gebiet sind schon reichlich Versuche durchgeführt, und gerade auf diesem Gebiete werden trotzdem die größten

Fehler gemacht, weil Be- und Entlüftung und ihre Wichtigkeit den wenigsten Bauern und Landwirten bekannt sind. Der Bedarf an Frischluft in den Ställen ist außerordentlich hoch. Es ergibt sich dies schon aus der starken Belegung auf die Flächeneinheit umgerechnet. Man rechnet mit einem Bedarf an stündlichem Luftwechsel von 50 bis 60 cbm je Stück Großvieh. Bedenkt man nun, daß bei Beförderung derartiger Luftmengen trotzdem keine Zugluft entstehen darf, so ist ohne weiteres einzusehen, daß hier ein Problem zu lösen war, welches die besten Stallbaufachleute auf den Plan rufen mußte. Daraus ergibt sich auch, daß die Belüftung eines Stalles durch Einsetzen von Louvrohren in die Stallwand oder ähnliche Vorrichtungen nicht zu erreichen ist. Desgleichen ist die Entlüftung durch einen Luftschacht, der in Höhe der Stalldecke angebracht ist und nun über das Stalldach hinausgeführt wird, nicht möglich. Es ist notwendig, daß Be- und Entlüftung aufeinander abgestimmt sind.

Wie ist eine derartige Be- und Entlüftung durchzuführen? Es ist auch hier das Einfachste das praktischste und billigste. Die Belüftung muß gleichmäßig verteilt in den Stall und zu den Atmungsorganen der Tiere gelangen können. Dies ist zu erreichen, wenn genügend Luftöffnungen in der Außenwand vorhanden sind, die der Luft freien Zutritt gewähren. Damit die eintretende Luft nun nicht sofort in den Stall absinken kann, sie ist ja schwerer als die Stallluft, werden von den Luftöffnungen in den Stall Luftkanäle gelegt. Diese müssen mindestens bis zu einem Meter von der Stallwand ab gut abgedichtet sein. Im folgenden Verlauf besteht der Luftkanal aus Schlitzen, die immer weiter werden, je mehr sich dieser der Mitte des Stalles nähert. Diese Schlitze sind durch eine Jalousie zu öffnen oder zu schließen, je nachdem es die Temperatur des Stalles benötigt. Desgleichen ist an der Außenwand des Stalles vor der Luftöffnung ein Schieber angebracht, durch den auch hier z. B. im Winter ein Verschluss erfolgen kann.

Durch diese eben geschilderte Einrichtung wird die eintretende kalte Luft durch die unter ihr liegende warme Stallluft vorgewärmt und fällt erst dann in den Stall auf das Vieh.

Die verbrauchte kohlenstoffreiche Luft ist schwer und liegt im unteren Teil des Stalles. Dies ist für die Anlage des Entlüfters von großer Wichtigkeit. Der Entlüfter muß also bis auf den Fußboden herunterreichen, um hier wirksam werden zu können. Je höher nun der Schacht über die Stalldecke geführt wird, um so größer ist die Absaugekraft, da ja der Entlüfter ähnlich wie der Schornstein beim Ofen arbeitet. Dieser Entlüftungsschacht wird dort angebracht werden müssen, wo sich die meiste schlechte Luft ansammelt. Dies dürfte die Mitte des Stalles sein. Da er hier gleichzeitig für die Stallarbeiten hinderlich werden kann, muß seine günstigste Lage jeweilig durch einen Baufachmann entschieden werden.

Wichtig ist noch zu wissen, daß die Summe aller Zuluftöffnungen in den Außenmauern so groß sein muß, wie der Querschnitt des Entlüftungsschachtes. Bei großen Ställen werden also mehrere Schächte nötig sein, da sonst der Entlüftungsschacht zu große Formen annehmen müßte. Es empfiehlt sich aber nicht, größere Querschnitte als 80 cm zu verwenden.

Der Entlüftungsschacht muß isoliert werden, wozu sich Raff, Torfstreu, Strohhempagen oder auch Strohwickel eignen. Diese Isolierschicht soll 8 bis 10 cm betragen. Daß der Schacht mit einem Dach versehen sein muß, ist selbstverständlich, um Schnee und Regen abzuhalten.

Bei der Stallfrage wäre noch einiges über die Unterbringung der Tiere zu sagen. Wenn es sich irgend ermöglichen läßt, sollte man die verschiedenen Tierarten in getrennten Ställen unterbringen, stellt doch jede Tierart verschiedene Bedingungen an den Stall.

Desgleichen darf mit dem Platz nicht zu sehr gespart werden. Das Jungvieh gehört nicht an die Kette, es muß also in jedem Stall für Bogen Raum vorhanden sein.

Der Scheunenbau soll nach Möglichkeit so durchgeführt werden, daß feste Banen nur an den Giebelseiten vorhanden sind. Die übrige Fläche soll durch Tore ihren Abschluß finden, so daß man mit möglichst wenig Leuten beim Abladen in der Ernte arbeiten kann. Es erübrigt sich dadurch ein weites Zwerfen der Garben.



Blumen geben dem Bauernhof ein freundliches Gesicht

Lichtbild: Romander

An Nebenbauten gehören heute in jeden Bauernhof ein Sauerkartoffelbehälter, Grünfütterergärbehälter und eine den Anforderungen des Reichtumsstandes entsprechende Dünger- und Jauchegrube.

Alle geschilderten Baulichkeiten bilden den landwirtschaftlichen „Betrieb“. Es ist nun wesentlich, daß diese Bauten und Einrichtungen so zueinander gestellt sind, daß sie sich betriebswirtschaftlich günstig auswirken. Es muß auch hier ähnlich dem Fabrikbetrieb ein unnötiger Leerlauf vermieden werden. Das ist auch bei der Aufstellung der Gärfutterbehälter zu beachten. Der Betrieb muß also schon bei seiner Anlage richtig durchdacht sein. Das Ueberlegen und Durchdenken aller Baumaßnahmen muß aber noch sorgfältiger bei bestehenden Betrieben geschehen, da sich hier große Aenderungen ohne hohe Kosten nicht mehr durchführen lassen.

Eine Einrichtung muß noch erwähnt werden, da gerade sie dazu geschaffen ist, derjenigen Person Erleichterung zu bringen, der die meiste Arbeit im Hofe obliegt, der Bauersfrau. Die Bauersfrau ist es, die nicht nur den größten Teil der Arbeit im Hofe zu verrichten hat, sie hat auch die Aufgabe, für die Erhaltung der Sippe und für die Erziehung der Kinder Sorge zu tragen. Aber nicht genug damit, es bleibt auch ihr überlassen, für den Garten zu sorgen, der bei keiner Bauernwirtschaft fehlen darf. Sie ist es daher auch wohl wert, ihr jede Erleichterung zu schaffen, die uns heute die Technik bietet. Die größte Erleichterung wird der Bauersfrau aber geschaffen, wenn der Hof mit einer Wasserversorgung versehen wird. Diese erspart ihr viel Arbeit im Stall durch das Fortfallen des Tränkens und im Haus durch das Tragen des Wassers für Haushalt und Wäsche. Der Bauer selbst ist jederzeit bereit, für sich eine arbeitssparende oder arbeiterleichternde Maschine zu kaufen. Welche schwere Arbeit aber die Frau in der Zeit, in der er sich der Feldarbeit widmet, leistet, sieht er nicht und ist daher gern geneigt, derartige Erleichterungen für die Frau abzulehnen.

Wenn aber der Frau jede erdenkliche Erleichterung geschaffen wird, wird sie auch noch Zeit und Muße finden, um dem Bauernhof durch einen Blumengarten ein freundliches Gesicht zu geben und damit das gesamte Dorfbild zu verschönern. Und wenn die Bauernschaft in ihrer Gesamtheit zurückfindet zu bäuerlichem Empfinden, dann wird auch im Dorfe kein Platz mehr sein für Errungenschaften moderner Zivilisation, wie z. B. Reklame, die mit dem Dorfe absolut nichts zu tun hat. Die Entrümpelung des Dorfes wird dann allein ihren Weg gehen, durch das gesunde Empfinden des Bauern.

---

## HAUSWÄNDE SIND KEINE PLAKATTAFELN



Das ist der Zauber der Bauernstube

Lichtbild: Eichholz

## Das Heim der jungen Bäuerin

Von Mädchenklassenleiterin Herzfort

Wenn du, junge Bäuerin, einen Hausstand gründen willst, stehst du vor der großen, wichtigen Aufgabe, für eine Menschengeneration eine Heimstätte zu schaffen. Es wird dein Wunsch sein, sie so wohnlich und schön zu gestalten, daß jeder sich darin auch wirklich zu Hause fühlt. Wie aber erreichst du das?

Worin liegt der Zauber so mancher behaglichen Wohnstube? Gewiß, Ordnung und Sauberkeit sind die erste Bedingung dafür, doch das ist noch nicht alles. Da gilt es, beim Einkauf der Möbel darauf zu sehen, daß diese gediegen und einfach sind und in die bäuerliche Umgebung passen. Stelle dir nicht irgend eine städtische Möbeleinrichtung, etwa Schränke mit riesigen Spiegelscheiben und großen, polierten Flächen in deine Stuben. Sie wirken dort fremd und düster und geben einem kleinen Raum das Aussehen eines Möbelspeichers. Auch mußt du in ständiger Angst leben, daß diese kalte Pracht keinen Schaden erleidet.

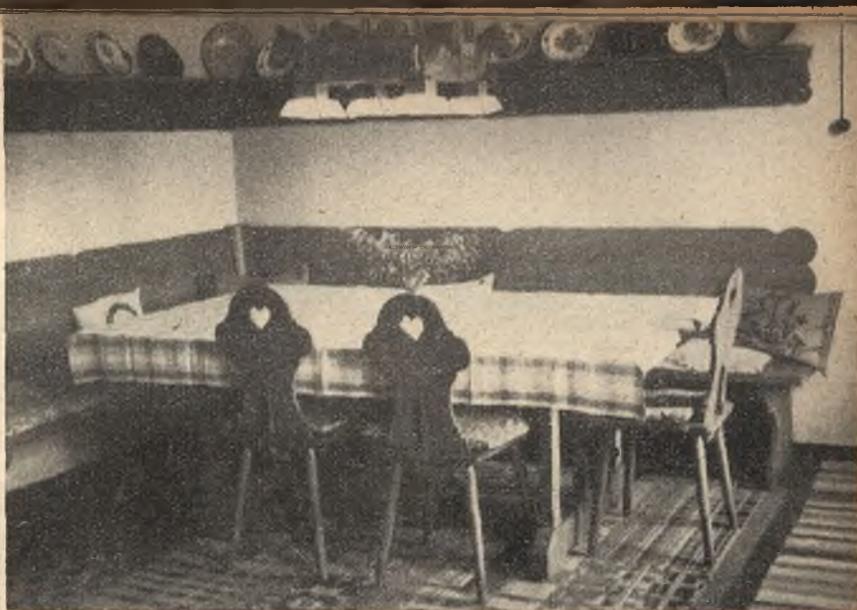
Wir wollen wieder wie unsere Vorfahren stolz auf unsere bäuerliche Art sein. Die Formen unserer Einrichtungsstücke sollen kernig, schlicht und klar sein, wie der deutsche Bauer selbst. Naturholz wirkt durch die schöne Maserung auch ohne Lack und Farbe. Du weißt sicher einen guten Tischler im Dorf oder in der Umgebung, der dir nach deinen Angaben die notwendigen Möbel anfertigt. Der große, feste Tisch soll eine schöne Ahorn-

platte haben, die sich gut scheuern läßt. Schräggestellte Beine machen ihn besonders standfest. Die Stühle mit geschwungener Lehne können mit einem ausgefägten Herzen oder einem anderen Zeichen verziert sein. Eine Eckbank, vielleicht mit geschnitzter Lehne, einige Schemel zur Arbeit wirst du gut gebrauchen können. Anrichte, Schrank und Truhe lassen sich mit handgeschmiedeten Beschlägen schön verzieren. Jahreszahlen und Namenszüge lassen sich einschneiden und erzählen so immer von bedeutamen Familienereignissen. Mit diesen Möbeln wirst du dir zunächst den wichtigsten Raum im Bauernhause, die Küche mit einer Wohnnische, einrichten können. Hier verbringst du den größten Teil des Tages, hier findet sich die Familie zu den Mahlzeiten ein, hier nehmen liebe Gäste und Freunde gern Platz. Für die Sitznische suche darum einen hellen Platz in der Nähe des Fensters aus. Dorthin gehören die Eckbank, Tisch und Stühle. Vielleicht kannst du die Wand dahinter täfeln und in die Ecke ein Glasschränkchen einbauen lassen. Was an Geschirr und Besteck an den Mahlzeiten rasch gebraucht wird, auch Salzfaß, Unterseker, Zuckerdose werden dort hineingestellt. Nun fehlt dir noch über den Tisch eine schöne Lampe, deren warmer Schein die Ecke behaglich erhellt. Der Lampenschirm kann aus kräftigem Pergament sein, oder ein an einfachen Seilen hängender Holzring trägt die Lichtquellen. Die Fenstervorhänge, Decken, Kissen bringen Farbenfreude in das Zimmer. Wir wählen buntgemustertes Leinen dazu, am besten handgedruckt. Billiger ist Kohnnessel, mit einer bunten Kante verziert. Die Fenstervorhänge sind am Tage zurückgezogen und ersetzen die Gardinen. Sie laufen auf einfachen Rilogaschienen, darüber wird eine schmale Deckleiste von dem gleichen Holz wie die Möbel angebracht. Altes Leinen aus Großmutter's Wäschschrank läßt sich auch in Form von Kesten zu schönen Tischdecken verarbeiten. Vergiß nicht, das Fenster mit Blumenstöcken zu schmücken und einige bunte Teller auf das Wandbrett zu stellen. Beim Einkauf des Geschirrs wähle auch solches aus Steingut mit einfachschönem Muster oder braunes Bunzelgeschirr.

Auch bei der Einrichtung der übrigen Räume achte darauf, daß sie alle zusammen ein geschlossenes Bild bieten. Kaufe nur Dinge, die Wert haben, und scheue die einmalige Ausgabe nicht. Vielleicht hast du noch eine alte Truhe, eine Wanduhr, einen Glasschrank aus Großmutter's Zeiten oder ihr altes Spinnrad. Diesen Dingen gib ihren Ehrenplatz, mit den Bildern der Ahnen und Anverwandten an den Wänden schaffen sie ein wahres Heimatgefühl.

Hast du so mit Liebe und Geschmac dein Heim hergerichtet, und kommen zu alledem noch ein frohes Gesicht und die gute Laune der Hausfrau, so werden die Deinen, von schwerer Arbeit auf dem Felde heimkehrend, immer wieder Entspannung und Erholung zu Hause finden und Kraft zu neuem Werke dort schöpfen.

stlecht,

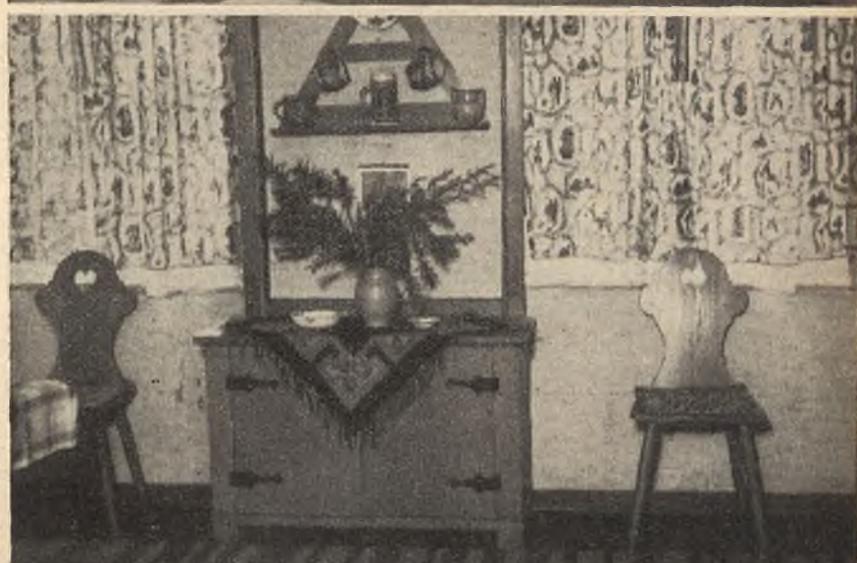


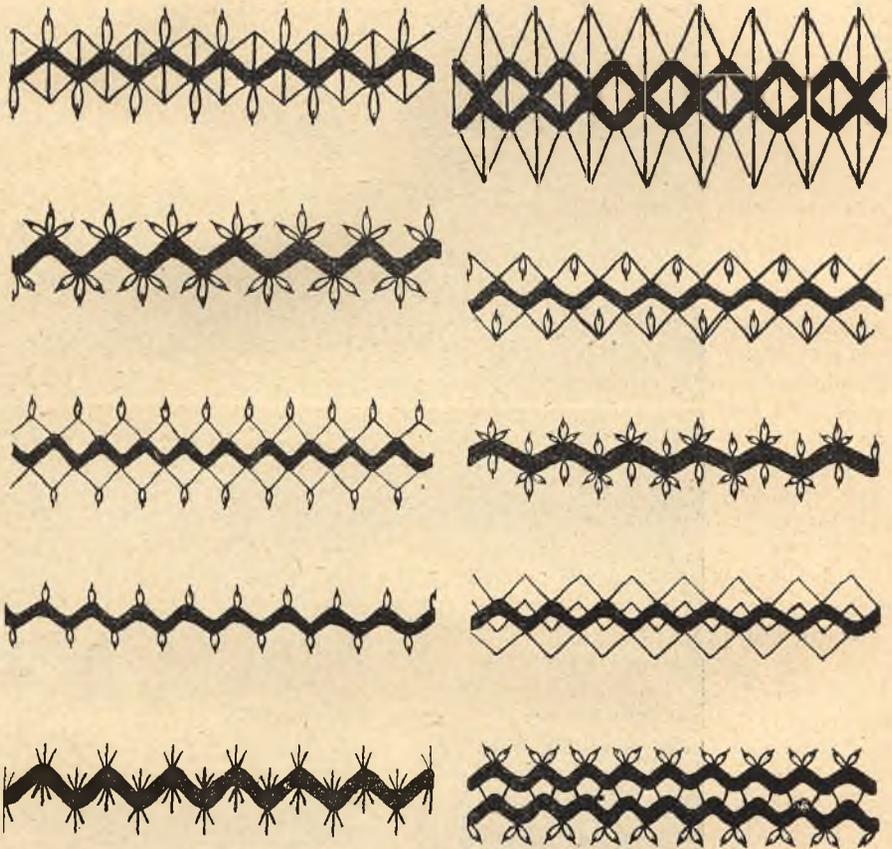
praktisch



und gemütlich

Eichtbilder: Eichtholz





## Sinngemäße Verzierungen

Von Kreisfachbearbeiterin Kläre Wirtz

Das Umarbeiten von Kleidern und Wäsche soll heut mehr denn je geschehen. Dabei ist es oft unvermeidlich, daß unerwünschte Nähte gemacht werden müssen. Eine kleine Verzierung hilft uns da, recht schöne Wirkungen hervorzubringen.

Material, Form und Schmuck müssen aber einander ergänzen. Ebenso muß auch das Material dem jeweiligen Zweck sich anpassen. Für ein Sportkleid wählt man kräftiges Zeug, sowie luft- und lichtfeste Verzierungsgarne, für ein Hauskleid feineres, aber doch dauerhaftes Material.

Die Wirkung der Gesamtform eines Gegenstandes wird betont durch die Verzierung seiner Kanten, z. B. der Kanten einer Schürze, eines Rockes,

des Halsausschnittes, der Ärmel oder des Gurtes. Bei allen Stoffen lassen sich solche einarbeiten. Nur bei Seide wäre es nicht angebracht, denn das Seidengewebe wirkt durch das ihm eigene Weiche, Fließende an sich so bedeutend, daß die Hervorhebung der Nähte nur als Störung empfunden würde.

Wir können uns Verzierungen mannigfacher Art bedienen. Man wendet sie an, wie sie sich aus der Verarbeitung des Stoffes ergeben, z. B. Kräuselungen, Falten, Blenden, Paspeln, Ziernähte und Zadenliße. Diese Verzierungen wirken in ihrer Einfachheit, wenn sie in richtiger Form gehalten sind und durch schöne Farbwirkungen unterstützt werden, ganz besonders reizvoll.

Jede Verzierung sei aber mit Maß angewendet. Eine Anhäufung von Schmuck ist nutzlose Verschwendung von Material und Arbeitszeit. Je einfacher die Mittel, durch welche eine Naht oder Kante betont wird, um so edler wirken sie.

Und nun heran an die Arbeit! Laßt Gestaltungskunst und Farbenfreude so recht zum Ausdruck kommen!

Anbei noch einige Anregungen für Verzierungen aus Zadenliße in Verbindung mit Zierstichen.

---

## Zum Muttertag

Withold Rainer

Liebe Mutter!

Du machst um mich dir viele Sorgen  
Am Abend spät und früh am Morgen,  
Das ganze, lange Jahr.  
Ich kann dafür nur eins dir schenken:  
In Liebe will ich an dich denken  
Heute und immerdar.



Bildbild: Etjepke

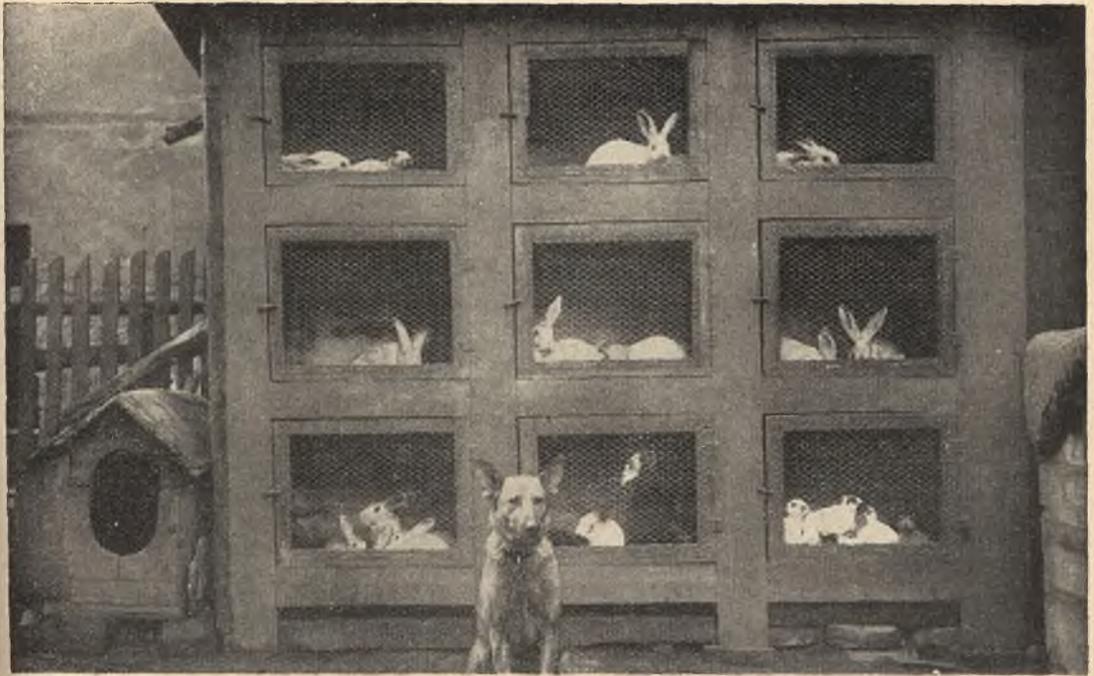
## Die Aufgaben der Kleintierzucht im Kreise Rosenberg

Von Landwirtschaftsrat W. Scheuer

Was klein ist, wird leicht übersehen oder nicht entsprechend gewertet. Vor diesem Fehler warnt im Volksmund so manches Sprichwort, z. B.: „Brinkel bringen Brot“. Dort, wo in einem Bauernhose eine Frau nicht sparsam wirtschaftet, da jagt man mit vollem Recht: „Was der Mann mit dem Fuder hereinfährt, das trägt die Frau in der Schürze hinaus“. Den gleichen Sinn hat das Sprichwort: „Viel Wenig ergibt ein Viel!“ All dies gilt in vollem Umfange, wenn die Bedeutung der Kleintierzucht richtig eingeschätzt werden soll. Mag auch der Wert des einzelnen Tieres und der Erzeugnisse, die von ihm gewonnen werden, gering erscheinen; „viel Wenig ergibt ein Viel“. Dies zeigt ein Blick auf die Ergebnisse der amtlichen Viehzählung. Bei der letzten Feststellung wurden im Kreise Rosenberg gezählt: 4 479 Ziegen, 8 786 Kaninchen, 151 411 Hühner, 20 839 Gänse, 7 731 Enten, 2 045 Trut- und Perlhühner, 2 947 Bienenstöcke. — Die Bedeutung der Kleintierzucht für den Kreis Rosenberg wird im besonderen dadurch erhöht, daß die Vorbedingungen für einen erfolgreichen Betrieb mehr gegeben sind als in vielen anderen Kreisen. Geeignete Voraussetzungen zur Haltung und Zucht von Kleintieren bietet der Klein- und Zwergbesitz, der im Kreise Rosenberg 35 Prozent aller vorhandenen Betriebe ausmacht. Die Erzeugnisse der Kleintierzucht: Milch, Fleisch, Eier, Honig, bedeuten eine wesentliche Bereicherung für die Lebensführung des Haushaltes und bringen zusätzlichen Gewinn durch Verkaufserzeugnisse, sei es an obigen Nahrungsgütern oder an Häuten, Fellen, Federn oder Jungtieren. Der Mehraufwand an Arbeit, welche eine sachgemäße Betreuung von Kleintieren mit sich bringt, wird vielfach wettgemacht durch die Freude am Erfolg. Die Mehrarbeit fällt um so weniger

ins Gewicht dort, wo heranwachsende Kinder zur Hilfeleistung herangezogen werden können. In der Kindererziehung bedeutet die Pflege von Kleintieren unter Ueberwachung der Eltern eine tägliche Schulung zu andauernder und gleichmäßiger Pflichterfüllung.

Im Hinblick auf eine Förderung der Lebensführung im Kleinbesitz ist für den Kreis Rosenberg eine Steigerung der Kleintierzucht anzustreben, sowohl nach der Zahl, als auch insbesondere nach der Qualität. — Eine zahlenmäßige Steigerung der Betriebe ist praktisch in vielen Fällen möglich, ohne daß besondere Vorbereitungen erforderlich wären. Wo Stallungen und Futteranfall vorhanden sind oder beschafft werden können, soll jede Möglichkeit ausgenutzt werden. Der Aufruf zur Erzeugungsschlacht erging auch an die Kleintierzüchter und Kleintierhalter, alles nutzbar zu machen, was der Ernährung des deutschen Volkes dienen kann. Da die meisten Erzeugnisse der Kleintierzucht nicht der Kriegsbewirtschaftung unterliegen und markenfrei sind, kommen sie dem Erzeuger selbst zugute. Gewarnt muß werden, Kleintiere dort zu halten, wo die Voraussetzungen nicht gegeben sind. Die „Balkonziege“ oder die „Geheimratsziege“ des Weltkrieges soll in der heutigen Zeit keine Wiederauferstehung finden.



Die Tiere fühlen sich darin wohl und sicher

Lichtbild: Wiesner

Noch wichtiger als eine Vermehrung der Bestände ist als Zukunftsaufgabe eine Verbesserung der Zuchtqualität der vorhandenen Bestände. Dieses Ziel läßt sich nur erreichen, wenn Reinzucht getrieben wird. Reinzucht ist die Paarung von Tieren gleicher Rasse. Unsere derzeitigen Bestände sind zum überwiegenden Teil aus planloser Kreuzung der verschiedensten Rassen hervorgegangen und als rasselos zu bezeichnen. Der Weg zur Reinzucht führt nicht über Ausrottung des Bestehenden und den Neuanfang von gekauftem Zuchtmaterial. Der einzig praktisch gangbare Weg ist der der Verdrängungskreuzung; es wird ein Zuchtziel gestellt. Dieses Zuchtziel bestimmt, künftighin nurmehr männliche Zuchttiere einer bestimmten Rasse einzusetzen. Die Nachzucht wird wiederum nur mit männlichen Zuchttieren ebenfalls dieser Rasse gepaart und so fort von einer Generation zur anderen. Das fremde Blut des weiblichen Ausgangsmaterials wird dadurch immer mehr zurückgedrängt (Verdrängungskreuzung). Nach jahrelang planvoll getriebener Zucht wird alle Nachzucht das Bild der im Zuchtziel gewählten Rasse annehmen. Die Erbanlagen hinsichtlich Körperform und Leistungsvermögen werden einheitlich werden. Die Zuchterfolge und die erzielten Leistungen werden höhere sein.

Gefahren bringt bei jedem Zuchtverfahren die Inzucht mit sich. Tiere, die aus Inzucht hervorgegangen sind, werden leicht anfällig und neigen zu Krankheiten; sie bringen dem Züchter keine Freude. Inzucht ist Blutschande.

Soll ein Zuchtziel planmäßig verfolgt werden, so ist ein einzelner Züchter schwach. Eine Gemeinschaft von Züchtern jedoch ist stark. Was nützt einem Züchter die Absicht, irgendeine Rasse, z. B. Kaninchenrasse, zu züchten, wenn es ihm überhaupt nicht, oder nur unter allergrößten Schwierigkeiten gelingt, sich einen geeigneten Zuchtrammler zu beschaffen. Wird jedoch die betreffende Kaninchenrasse in vielen Orten seines Heimatkreises gezüchtet, so findet er eine zahlreiche Auswahl und die Möglichkeit, wirklich ein allerbestes Watertier einzusetzen.

Sollen die Aufgaben der Kleintierzucht in der Zukunft eine kräftige Förderung erfahren, so ist die Bildung von Kleintierzuchtvereinen erforderlich. Ein Kleintierzuchtverein, der vorwärts kommen will, braucht einen rührigen Vorsitzenden, der von ehrenamtlichen Mitarbeitern in den verschiedensten Aufgabengebieten tatkräftig unterstützt wird. Dem Vereinsführer sollen zur Seite stehen ein Schriftführer und je ein Zuchtwart für die einzelnen Gebiete der Kleintierzucht, so insbesondere für die Ziegenzucht und die Kaninchenzucht. Die Imker sind in besonderer Organisation zusammengefaßt. Die Lenkung der Vereine besteht nicht nur örtlich nach dem freien Ermessen besonderer Pläne und Ziele, wie sie örtlich auftauchen. Entsprechend der großen volkswirtschaftlichen Bedeutung, die die Kleintierzucht hat, ist die Organisation gestaffelt aufgebaut und einer einheitlichen Lenkung für das gesamte Reichsgebiet unterstellt. Die örtlichen Vereine unterstehen der Kreisfachgruppe ihres Heimatkreises. Die Kreisfachgruppe untersteht der Landesfachgruppe der Provinz. Die Landesfachgruppe untersteht der Reichsfachgruppe. Die Reichsfachgruppen für die einzelnen Kleintierarten sind zusammengefaßt im Reichsverband Deutscher Kleintierzüchter. Ueber die Planungen, welche seitens der einzelnen Fachgruppen aufgestellt sind, ist im einzelnen folgendes zu sagen:

Zuchtziel ist die „deutsche  
weiße Edelziege“



Lichtbild: Scheuer

Für unseren Heimatkreis ist in der Ziegenzucht als Zuchtziel aufgestellt, die „deutsche weiße Edelziege“ zu züchten. Ihre Rassenmerkmale sind: weiß, kurzhaarig, hornlos. Die Ziegenzucht ist in der Verordnung des Tierzuchtgesetzes mit erfasst. Es dürfen nur Böcke zur Zucht verwendet werden, welche angeführt sind. Die Verwendung nicht geförderter Böcke ist unter Strafe gestellt. Die gesetzlichen Maßnahmen auf dem Gebiete der Ziegenzucht, denen Polizeiverordnungen vorausgingen, führten im Verlauf der Jahre dazu, daß die Ziegen in unserer Landeszucht das Erscheinungsbild der deutschen weißen Edelziege mehr und mehr annehmen und auch die Leistungsfähigkeit dieser Rasse zeigen. Der durchschnittliche Ertrag der deutschen Ziege wurde durch Feststellungen des statistischen Reichsamtes mit 550 Kilogramm Jahresmilchmenge ermittelt. Planmäßige Arbeit in Ziegenzuchtvereinen vermochte es, diese Leistungen ganz wesentlich zu steigern. Der Durchschnittsertrag der in Ziegenzuchtvereinen kontrollierten Ziegen beträgt im Reichsdurchschnitt 774 Kilogramm Jahresmilchmenge und liegt demnach rund 30 Prozent höher. Der schlesische Durchschnitt liegt bei 781 Kilogramm; derjenige der Saarpfalz ergibt als bestes Ergebnis: 1085 Kilogramm Jahresmilchmenge. Die höchste Tagesmilchmenge gab eine Ziege ebenfalls in der Saarpfalz mit 9,15 Kilogramm Milch. Eine gute Ziege gibt mehr Milch als eine schlechte Kuh.

In einer Verordnung zum Tierzuchtgesetz ist vorgesehen, daß auf den öffentlichen Bockstationen nurmehr Ziegenböcke aufgestellt werden, welche von Müttern abstammen, die unter Leistungskontrolle standen. Von den Bockmüttern werden bestimmte Mindestleistungen verlangt. Den Ziegenzuchtvereinen bezw. Kleintierzuchtvereinen Abtl. Ziegenzucht wird damit eine weitere Wirtschaftsgrundlage gegeben durch den Verkauf von Zuchtböcken für die im Heimatkreis benötigten Bockstationen. Für den Milchziegenbestand des

Kreises Rosenberg stehen alljährlich 60—70 Böcke auf öffentlichen Zuchtstationen. Bei durchschnittlich zweijähriger Haltung werden demnach alljährlich 30—40 Zuchtböcke benötigt.

Die Kaninchenzucht der vergangenen Zeit steht unter dem Zeichen mangelnder Planung. Das Vorhandensein einer Vielzahl von Rassen erschwerte die züchterische Förderung. Alle Förderungsmaßnahmen der Jetztzeit werden daher auf einzelne wenige Rassen beschränkt. Zur Hebung der Fleisch-, Fell- und Wollgewinnung aus der Kaninchenzucht sollen in den Vereinen gute Tiere der vom Reichsverband Deutscher Kleintierzüchter anerkannten Wirtschaftsrassen eingesetzt werden. Als Wirtschaftsrassen sind anerkannt: 1. deutsche Widder, 2. französische Silber, 3. deutsche Groß-Silber, 4. Groß-Chinchilla, 5. Wiener, 6. Klein-Chinchilla, 7. Angora. — Zweckmäßig ist es, wenn in einem Verein nur zwei dieser anerkannten Wirtschaftsrassen gehalten werden. Eine größere Fleischrasse und eine kleinere Rasse von Fellkaninchen. Eine Durchführung dieser Planung wird erleichtert durch Reichsbeihilfen. Diese Reichsbeihilfen werden jedoch nur an Vereinsmitglieder und nicht an Einzelzüchter gewährt. Dort, wo Vereine bestehen, können Schulungen durch die Landesfachgruppe angefordert werden, durch welche die Kenntnisse der Züchter immer wieder neue Bereicherung erfahren. Die Bewertung der Felle ist bei einheitlicher Lieferung größerer Kollektionen seitens von Vereinen eine vielfach bessere, als wenn Felle als Einzelstücke dem Handel zugeführt werden.

In der Geflügelzucht hat die Vielzahl der Rassen früherer Zeit heut mehr und mehr wenigen Wirtschaftsrassen Platz gemacht. In unserem Kreise haben als Legerassen die Leghorns und Italiener und als Fleischlegerasse die Rhodeländer bereits viel Raum gewonnen. Für beratende Tätigkeit wurden bei den Tierzuchtämtern Geflügelzuchtberaterinnen eingesetzt. Als Voraussetzung für die Steigerung der Legeleistung wurde eine umfangreiche Propaganda für den Bau zweckmäßiger Stallungen entfaltet. Zweckmäßig eingerichtete Musterstallungen sind heut in einem oder mehreren Beispielen fast in jeder Ortschaft zu finden. Einer Ueberalterung der Bestände wird heut weit mehr als früher vorgebeugt. Die Beringung der einzelnen Jahrgänge sorgt dafür, daß die Hühner, welche ja bekanntlich nur für die Dauer von zwei Jahren gute Legerinnen sind, rechtzeitig abgeschlachtet und durch jüngere ersetzt werden. Dort, wo die Stallfrage gelöst wurde, hat die Aufzucht von Eintagsküken Platz gegriffen und dadurch die Erzeugung auch von Wintereiern eine sehr bedeutende Zunahme erfahren. Demjenigen, der in der Geflügelzucht vorwärts strebt, wird angeraten, das Beispiel dieser fortschrittlichen Geflügelzüchter sich zum Vorbild zu nehmen. — Das gleiche gilt für die anderen Geflügelrassen wie Enten, Gänse, Puten und Perlhühner.

Für die Durchführung der Förderungsmaßnahmen sind auf allen Gebieten der Kleintierzucht erhebliche Staatsmittel bereitgestellt, welche in Form von Beihilfen vergeben werden. Beihilfen werden jedoch nur an solche Züchter gezahlt, welche in vorhandenen Organisationen im Sinne der oben erörterten Planung mitarbeiten. Nur dadurch wird die Berechtigung zur Bewilligung von Reichsbeihilfen erworben. Beihilfen sind nicht nur ein Geschenk, sondern zugleich eine Verpflichtung zu tatkräftiger Mitarbeit. Gründung von Klein-

tierzuchtvereinen in zahlreichen Ortschaften des Kreises ist demnach eine Erfordernis, wenn die Aufgaben der Erzeugungsschlacht auch auf diesem Sektor erfüllt werden sollen. Die Aufbauarbeiten in der Kleintierzucht sind eine große Aufgabe. Die Kleintierzüchter des Kreises Rosenberg werden zeigen, daß sie dieser Aufgabe gerecht werden.



Lichtbild: Schreuer

## Welche Fehler werden bei der Kükenaufzucht immer noch gemacht?

Don K. Rasmus, Geflügelzuchtberaterin

Dieses Jahr war die Kükenaufzucht in unseren Kreisen recht schwierig und oft auch recht verlustreich. Die kalte Witterung war vor allem schuld daran. Aber gerade in diesem Frühjahr hat man auch deutlich gesehen, welche Fehler bei der Kükenaufzucht immer wieder gemacht werden. Wie oft hat man wieder festgestellt, daß die Küken ankamen, ehe das Heim fertiggemacht worden war. Dann kamen die Tierchen statt ins saubere warme Heim erst ein paar Tage in die Küche unter den Herd auf den kalten Steinfußboden. Verluste vom ersten Tage an sind natürlich die Folge. Kommen sie dann endlich ins Heim, so ist dies meist in aller Eile zurechtgemacht, oft, wenn es schon mehrere Jahre im Gebrauch war, ist es auch nicht mehr zugficher. Aber gerade Zugluft ist das, was unsere kleinen Tierchen am allerwenigsten vertragen. Auch ein Ueberheizen des Heimes ist ebenso gefährlich, wie ein zu kaltes Heim. Wenn im Heim statt einer Temperatur von 25—30 Grad Celsius 40 Grad vorhanden sind, werden die Küken schlapp, fressen nicht genug und sind anfällig für jede Krankheit. In der ersten Zeit muß das Heim jeden Tag sauber gemacht werden! Vor allem unter dem Ofen. Je länger die Tiere wegen der schlechten Witterung im Heim bleiben müssen, desto größere, peinlichere Sauberkeit muß herrschen. Dadurch wird jeder Durchfall, und dies ist die meistverbreiteste Kükenkrankheit, im Keime erstikt.



Ist dein Kückenheim auch so praktisch gebaut?

Lichtbild: Rasmus

Dann, liebe Bäuerinnen, trennt euch doch gleich und ohne erst lange zu überlegen von allen elenden, krank aussehenden Kücken! Solch ein elendes Tier ist nicht nur ein Schandfleck für den Gesamteindruck, sondern es ist eine große Gefahr für die ganze Herde. Diese anfälligen Tierchen bekommen schnell Durchfall oder eine andere Krankheit und stecken die ganze gesunde Herde an. Wenn die Bauersfrau wüßte, wie oft sie eine plötzlich ausgebrochene Krankheit, der sie rat- und mutlos gegenübersteht, solch einem elenden Kücken zu verdanken hat! Deshalb ohne Erbarmen, Kopf ab damit!

Ein schlimmes Kapitel sind auch immer und immer wieder die Futter- und Trinkgefäße. In wie vielen sonst sauberen und ordentlichen Kückenheimen trifft man die unmöglichsten Futtergefäße an. In alten abgeschlagenen Schüsseln und in großen offenen Gefäßen wird das Futter gegeben. Lustig scharren und kraken die Tierchen überall herum und beschmutzen das ganze Futter, ganz abgesehen davon, wieviel Futter dabei noch außerdem vergeudet wird. Sind nun im Bestand ein paar durchfallkranke Kücken, so breitet sich die Seuche durch die beschmutzten Futtergefäße im Handumdrehen aus. Dabei gibt es in fast jeder Eisenhandlung für wenig Geld wirklich gute Futter- und Trinkgefäße zu kaufen, die jahrelang halten. Jeder geschickte Bauer kann sie sich auch selbst basteln. Jedes Futter- und Trinkgefäß soll so beschaffen sein, daß die Tierchen nur mit den Köpfchen an ihr

Futter und die Tränke herankönnen. Manche Verluste hätten in diesem Frühjahr allein schon dadurch vermieden werden können.

Dann sind auch sehr oft zu wenig Futtergefäße vorhanden. Wenn nicht alle Küken auf einmal an den Futtergefäßen Platz haben, so werden die stärksten und gesündesten Tiere immer die kleineren und schwächeren abdrängen. Auch dadurch entstehen Kümmerer, die dann wieder eine Gefahr des ganzen Bestandes bedeuten, werden sie nicht rechtzeitig ausgemerzt. Liebe Bäuerinnen, seht euch einmal eure Futter- und Trinkgefäße daraufhin genau an!

Von Anfang an müssen die kleinen Küken Grünfutter oder Grünfuttersatz bekommen. Meist wird immer noch zu wenig Grünfutter gegeben. Man merke sich eins: Man kann nie zu viel und nie genug Grünfutter für die kleinen Küken hinstellen. Je mehr sie bekommen, desto kräftiger entwickeln sich die Küken, und desto weniger Verluste werden eintreten. Auch später, wenn die Tiere schon größer sind und sich allein Grünes suchen können, soll man trotzdem noch das Weichfutter mit Grünem vermischt geben.

Ferner werden in zu kleinen Kükenheimen in vielen Fällen viel zu viel Küken gehalten. Da hat eine Bäuerin ein Heim für 50 bis 60 Küken gekauft und im ersten Jahr auch 60 Küken darin gut und fast verlustlos aufgezogen. Dieses hat ihr Mut gemacht, und im nächsten Jahr bestellt



Alte und kranke Hühner werden ausgesondert

Lichtbild: Sudendeg

sie 100 oder mehr Küken. Die ersten 3 Wochen geht alles gut. Aber dann fangen die Küken an zu kümmern, und es geht eines nach dem anderen ein. Das Heim ist für die heranwachsenden Küken längst zu eng geworden. Kommt dann noch tage- oder gar wochenlang schlechtes Wetter dazu, und die Küken können nicht heraus, so beginnt ein ganz großes Kükensterben. Ein Heim für 100 Küken muß mindestens 2,50×1,50 m groß und 1,50 m hoch sein. Die Bäuerin muß immer bedenken, daß ihre Tiere nicht nur vier Wochen, sondern gut vier Monate Platz im Heim haben sollen.

Läßt man die kleinen Küken bei schönem Wetter heraus, so kann man für die erste Zeit eine Umzäunung um das Heim herumgeben, damit sich die Tierchen nicht verlaufen. Sind sie aber etwas älter, so nehme man den Zaun fort und lasse sie frei umherlaufen. Es ist nicht richtig, eine größere Zahl älterer Küken in einem kleinen Auslauf zu halten. Sie können sich dort nicht richtig entwickeln und bleiben stets zurück. Dagegen wird eine Herde, die frei in Hof und Koppel umherläuft, immer einen gesunden und kräftigen Eindruck machen. Wie viel Futter wird auch gespart, wenn die Tiere in jedem Gesträuch, unter jedem Baum Würmer und Käfer selbst suchen können! Gerade in dieser Zeit, wo Eiweißfutter kaum zu haben ist, müssen die Tiere frei laufen können, um sich wenigstens etwas Eiweißfutter in Form von Käfern, Würmern usw. selbst zu suchen.

Alsdann werden auf beinahe allen Höfen die Hähnchen zu lange mit den Junghennen gehalten. Nur wenige Bäuerinnen nehmen ihre Hähnchen, wenn sie keine Wärme mehr benötigen, aus dem Heim heraus. Jeder kleine Stall oder Holzschuppen genügt zur Hähnchenmast. Und dort ist auch ein kleiner Auslauf das gegebene. Wiegen die Hähnchen ihre 700 bis 800 Gramm, dann fort mit ihnen! Je eher die Hähnchen verkauft werden, desto mehr Geld bringen sie ein. Später im Sommer, wird das Pfund Bachhähnchen erheblich billiger. Bleiben aber Hähnchen und Junghennen drei bis vier Monate im Heim zusammen, so entwickeln sich wohl die frechen und stärkeren Hähnchen gut, aber immer auf Kosten der Junghennen. Diese bleiben in der Entwicklung zurück. Das Heim wird auch zu eng und durch die Ueberbesetzung furchtbar schmutzig. Kann dann wegen der vielen Feldarbeit das Heim nicht jeden Tag sauber gemacht werden, so ist schon wieder die Gefahr einer Krankheit vorhanden. Die Junghennen sollen im Heim bleiben. Sie kommen auf die Koppel, auf schönen unbegrenzten Auslauf, bis sie legerreif sind.

Ist nun aber eine Krankheit wirklich unter den Küken ausgebrochen, käme dann doch die Bäuerin gleich am Anfang, wenn noch nicht viel Verluste sind, zum Tierzuchtamt oder zur Landwirtschaftsschule, um sich Rat zu holen! Aber leider wird dies in nur seltenen Fällen gleich getan. Meist meldet sich die Bäuerin erst, wenn die Verluste schon überhand nehmen, und die ganze Herde schon angesteckt ist. Oder sie kommt gar nicht zu uns, man hört es gelegentlich bei einem Besuch im Dorf, welche Aufzucht-Verluste bei dem und jenem gewesen sind. Dabei gibt es für fast jede Kükenkrankheit gute und schnell wirkende Mittel. Deshalb sowie die lieben Tierchen nicht so sind, wie sie sein sollten, gleich bei der richtigen Stelle Rat holen! Viel Verlust, viel Ärger kann dadurch vermieden werden.

Wenn alle diese Dinge, die eigentlich nur Kleinigkeiten, aber für eine verlustlose Aufzucht doch so wichtig sind, im nächsten Frühjahr genau beachtet werden, dann wird uns die nächste Aufzucht auch bestimmt wieder Freude bereiten. Deshalb: Vom Mißgeschick zieh' ab die Schuld, was übrig bleibt, trag' mit Geduld!



Rükenheime gegen Kälte mit Stroh verpackt — Februarküken

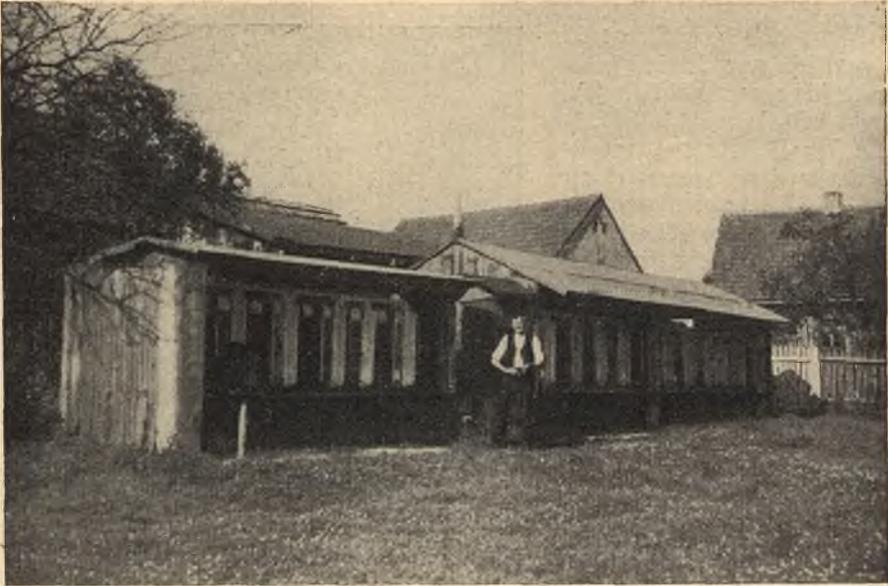
Lichtbild: E. Wulff

## Warum halten wir Bienen?

Von Hauptlehrer Guntram, Radau

Wenn du dir morgens eine Semmel mit Honig streichst, hast du auch daran gedacht, was für ein wertvolles und gesundes Nahrungsmittel der Honig ist? Er besteht zu 80% aus Zucker und zur Hälfte aus Traubenzucker und Fruchtzucker, der, ohne den Magen und den Darm zu belasten, ins Blut übergeht, während der Rübenzucker erst verdaut werden muß. Er enthält aber auch eiweißhaltige Stoffe, feine Säuren pflanzlicher Herkunft, Kalk, Eisen, Mangan, Phosphor, wichtige Aufbaustoffe für den menschlichen, besonders den wachsenden Körper des Kindes. Der Honig ist aber nicht nur ein wertvolles, sondern auch ein billiges Nahrungsmittel. Ein Eßlöffel Honig enthält 75 Kalorien mehr als ein Ei. Der Kraftwert von  $\frac{1}{2}$  Kilogramm Honig gleicht dem von etwa  $1\frac{1}{2}$  Kilogramm Fleisch. Mit anderen Worten, man erhält für 1 Mark Bienenhonig so viele Nährstoffe, als wenn man für 3,50 Mark Kalbsfleisch oder für 2 Mark Eier kaufen würde.

Deine Mutter hat gewiß Fencheltee, Salbei und Fliedertee, auch warme Milch mit Honig gesüßt. Sie wußte warum; er löste bei leichteren Erkrankungen der oberen Luftwege den Schleim, milderte den Hustenreiz und war für den geschwächten Körper ein Kräfteerneuerer. Selbst ein kranker Magen, der andere Speisen schwer vertrug, verdaute Bienenhonig. Bei Blutarmut und Bleichsucht gibt es nichts Besseres als Honig. Die roten Blutkörperchen vermehren sich nach der Honigkur. Bei Herzkrankheiten, Nervenschwäche, Schlaflosigkeit wirkt Honiggenuß heilend und lindernd. Honig ist die eingefangene Heilkraft des Sonnenlichts und der Sonnenwärme.



Der Herr über Millionen von Bienen

Lichtbild: Komander

Der weit höhere Nutzen wird aber von den Bienen für die Obst- und Samenzucht gestiftet. Hast du auch daran gedacht, daß es die fleißigen Bienen sind, die beim Honigsammeln gleichzeitig unsere Obstbäume und Beerensträucher befruchten, indem sie den Blütenstaub von Blüte zu Blüte tragen? Ohne deutsche Bienezucht kein deutscher Obstbau, keine deutsche Samenzucht, kein deutscher Gemüsebau, keine deutsche Flur. Je mehr Bienen wir im Lande haben, desto größer und sicherer werden unsere Frucht- und Samenernten. So konnte man zum Beispiel bei Stachelbeeren das Dreifache der Erträge erzielen. Birnen und Süßkirschen sind weitgehend auf Fremdbestäubung durch Bienen angewiesen, desgleichen alle Pflaumenarten oder die Himbeere, deren Erträge sich um die Hälfte steigern. Ohne Bienen keine Äpfel. Auch die Größe der Erdbeeren, die je nach der Zahl ihrer befruchteten Samen mehr oder minder schwellen, ist von der Bienenbefruchtung im hohen Maße abhängig. Nicht anders steht es mit Gemüsearten, von welchen namentlich die Zwiebel ausschließlich auf Bienenbefruchtung angewiesen ist. Die Gurken erträge lassen sich durch Bienenbefruchtung auf das Drei- bis Fünffache erhöhen.

Nehmen wir ein gutes Bienenvolk an. Es besitzt ca. 40 000 Arbeitsbienen. Ein Bienenflug dauert 10 Minuten. Man hat errechnet, daß sie dabei 100 Blüten besucht. Das ergibt 600 Blütenbesuche in der Stunde. Bei 40 Ausflügen am Tage sind es 4000 Blütenbesuche. 100 Tage Blütezeit ergeben 400 000 Blütenbesuche für 1 Biene. Und wenn von 40 000 Bienen auch nur täglich 10 000 unterwegs sind, so ergibt das 40 Millionen

täglich von einem Volk. Sollte nur der 1000. Teil der besuchten Blüten sorgsam befruchtet sein, so bilden sich 40 000 Früchte.

Wenn nun in einem Dorfe beispielsweise 1000 Obstbäume vorhanden wären und jeder Baum durchschnittlich 2 Zentner Ertrag bringt, dann ergeben die 2000 Zentner, mit 10 Mark berechnet, einen Wert von 20 000 Mark.

Sämtliche blühenden Welpflanzen wie Raps, Rübsen, Senf, Lein, Sonnenblumen, Fenchel werden durch Bienenbesuch befruchtet. Die Gartenfrüchte bringen keinen Samen ohne Bienenbefruchtung. Der hier durch Bienenbefruchtung erzielte Ertragswert ist auf rund 1½ Milliarden Mark zu beziffern, eine Zahl, die man durch planmäßige Pflanzenforschung und Bestäubungs- und Befruchtungsversuche ermitteln konnte.

Erwähnen möchte ich noch, daß bei Raps durch Bienenbefruchtung sich eine Ertragssteigerung bis zu 33 Prozent erreichen läßt, da die blütenstaubtragende Biene das Abblühen des Rapses beschleunigt und den Rapsfäfer ewig stört, so daß er sich immer wieder herabfallen läßt. Die Biene verrichtet also ein wertvolles Bekämpfungswerk. So gehören Biene, Obstbau und landwirtschaftliche Kulturpflanzen eng zusammen.



Soll eine solche Anlage keinen sichtbaren Erfolg bringen?

Lichtbild: Romander

Die Bienenzucht ist kein Gewerbe, sondern ein Nebenbetrieb der Landwirtschaft. Damit aber die Imkerei die ihr gestellten Aufgaben erfüllen kann, brauchen wir noch mehr Imker. Die Bienenzucht ist eine edle Beschäftigung, und das Kaffeetrinken wird in der Familie zu einem Fest, wenn du die Gewißheit hast, daß in 1 Kilogramm Honig der Extrakt von 7 bis 8 Millionen Blüten enthalten ist.

Die Biene verlangt in ihrer Arbeit Blüten vom Frühjahr bis zum Herbst, da muß es blühen und immer wieder blühen. Trage auch du durch Verbesserung der Bienenweide durch Anbau geeigneter Kulturpflanzen dazu bei. Reiß darum keine Blüten ab. Laß die Weidenkätzchen hängen und Sorge dafür, daß das Blühen nicht enden möge!

## Schrebergärten in der Stadt Rosenberg?

Don Hauptlehrer Wilke, Albrechtsdorf

Wir wissen, daß unser deutsches Volk gezwungen ist, möglichst viel aus seinem Acker herauszuwirtschaften. Es ist für die Volksgemeinschaft nicht gleichgültig, was und wieviel jeder Gartenbesitzer in seinem Garten erntet. Wie der Landmann verpflichtet ist, dem Boden höchste Erträge abzurufen, genau so muß auch jeder Gartenbesitzer bedacht sein, seinen Garten so zu bewirtschaften, daß er ihm reiche Gaben spendet.

Die große Bedeutung des Gartens wurde von den Deutschen seit jeher erkannt. Nicht bloß auf dem Lande, sondern auch in den Städten wurden Gärten angelegt. Wenn man durch die deutschen Gauen fährt, findet man fast vor jeder Stadt anmutige und planvoll angelegte Gärtchen, die man Schrebergärten nennt. Unsere Kreisstadt Rosenberg hat noch keine Schrebergärten, obwohl u. a. Lehrer i. R. Rychia leider bisher ohne Erfolg für die Schaffung von Schrebergärten und Gründung eines Schrebergartenvereins eintrat.

Es ist bekannt, daß der Arzt Dr. Schreiber in Leipzig, der in seinem Wirken für Turn- und Leibesübungen trotz der staatlichen Bekämpfung in der liberalistischen Zeit eine große Rolle spielte, auch die Gründung von Gärten in den Städten und Industrieorten veranlaßt hat. Der Grundgedanke bei der Schreberanlage ist der, daß außer den Gärtchen für die Eltern vor allen Dingen ein großer, gemeinsamer Tummelplatz mit Turn- und Spielgeräten für Kinder vorhanden sein muß. Das Kind soll nicht nahe bei der Laube spielen, sondern es soll mit anderen Kindern zusammen sich stundenlang tummeln dürfen. Die Schrebergartenvereine schaffen nach diesem System den Kindern ein herrliches Jugendland und den älteren Personen eine Erholungsstätte in der Sonne, insbesondere aber ein interessantes volksgeundheitlich bedeutsames Arbeitsfeld, das sie zur ländlichen Beschäftigung, zur Bearbeitung des Bodens zurückführt.

Mit allen Mitteln kämpfte Schreiber für die Harmonie der Kräfte. Dabei hatte er nicht den einzelnen Menschen im Auge, auch nicht eine einzelne Volksklasse, sondern die Gesamtheit des Volkes — seines deutschen Volkes.

Als glühender Patriot sah er seine Zukunft voraus, in der die deutsche Nation ihre weltgeschichtliche Bedeutung, ihre Macht und ihre Größe in ihrer Kultur gefunden haben werde. Sein Werk ist ein Vermächtnis, das wir jetzt mehr denn je ehren müßten.

Das Schicksal wollte es, daß der Mann, unter dessen Namen so viel geschieht, um die von der Scholle abgelöste Stadt- und Industriebevölkerung zum Urquell ihrer Kraft zurückzuführen, selbst niemals einen „Schrebergarten“ besessen oder auch nur gesehen hat. Dr. Schreber starb während der Planung. Sein Gedanke war jedoch so überzeugend, daß nach seinem Tode der Lehrer Hauschild Erziehungsvereine gründete, denen er den Namen „Schrebervereine“ gab. Kurze Zeit nach der Gründung des ersten, in Leipzig entstandenen Schrebervereins hat sich die Bewegung schon über ganz Deutschland ausgebreitet.

Naturverbundene Volksgenossen der Stadt Rosenberg werden auch ihre Kinder zu Natur- und Heimatfreunden erziehen und körperlich und geistig ertüchtigen wollen. Sie werden dem Rufe Schrebers, volksgesundheitlich bedeutungsvolle Schrebervereine zu gründen, gerne folgen. Denn gegrabenes Land ist heiliges Land, und so ist der Garten ein heiliger Schatz, ein Freund und Helfer der Volksgemeinschaft.



Im Schulgarten erhalten Jungen und Mädels die Anleitungen für die praktische Gartenarbeit  
Lichtbild: Komander

## Schmackhafte und gesunde Salate und Gemüse, die nichts kosten

Von Hauptlehrer Wilke, Albrechtsdorf

Der Gedanke, die Gesundheit durch Sonnenlichtnahrung und Aufenthalt in der Sonne auf das beste zu pflegen, ist gar nicht so neu; er ist so alt wie die Menschheit selbst. Bedenken wir einmal, wie sehr doch der Gedanke mit dem Alltagsleben verknüpft ist. Beginnt nicht die Mutter von der frühesten Jugend an, immer auf die Gesundheit des Kindes zu achten? „Geh hinaus und spiele draußen, die Sonne scheint; laufe ein bißchen in der Sonne herum; das Sonnenlicht und die Sonnenwärme machen dich gesund“, so sagt die Mutter. Man fährt den Säugling deswegen draußen herum und stellt ihn im Wagen in Hof und Garten. Man ißt Obst und Gemüse, das von der Sonne gereift ist. Man macht Sonnenbäder aus dem gleichen Grunde. Den Gänschen mischt man zerkleinerte Brennesseln, den Puten zerkleinerte Schafgarbenblätter dem Futter zur gesunden Aufzucht bei.

Wenn man sich das einmal vergegenwärtigt, so muß man sagen, wie wichtig u. a. eine Gesundheitsnahrung sein muß. Sie wird insbesondere durch eine Sonnenlichtnahrung ganz besonders im zeitigen Frühjahr geboten und zwar durch den Genuß von Wildsalaten und Wildgemüse, die auf heimischem Boden wachsen. Bei den naturverbundenen Menschen war diese Erkenntnis immer vorhanden. Man hat die Sonne nicht mit Unrecht die älteste und beste Köchin genannt. Denn durch die Licht- und Wärmestrahlen durchglüht sie nun alle Pflanzen beim Wachstum. Infolge der durch die Sonne aufgenommenen und aufgespeicherten Spannkräfte, Energien und Ergänzungsstoffe sind Salate und Wildgemüse als Gesundheitskost sehr wertvoll und, wie oben erwähnt, ganz besonders im zeitigen Frühjahr.

Kein Wunder, wenn der Mensch nach der langen Winterszeit in der Natur draußen Erholung und Erneuerung sucht und findet, wenn seit alters den jungen Frühjahrskräutern und frischen Wildgewächsen ein besonderer Wert zugesprochen wird. Der Glaube unserer Vorfahren, mit dieser quellfrischen Lebenskraft der Natur Abgespanntheit und winterschlafähnliche Frühjahrsmattigkeit überwinden zu können, hat sich immer wieder bestätigt. Sie bewirken auch die Beseitigung hartnäckiger Leiden, wie sie besonders in der kalten Jahreszeit gerade Menschen im mittleren und älteren Lebensalter heimsuchen.

Je nach Bitterung und klimatischer Lage bringt unsere heimische Scholle erst in den Monaten Mai/Juni Freiland-Kulturgemüse hervor. Dann erst ist es vielen Frauen möglich, ihren Familien frische Salate und frisches Gemüse auf den Tisch zu bringen.

Dies ist aber zwei bis drei Monate eher möglich, wenn viele Hausfrauen es verstehen, geeignete wildwachsende Kräuter aus den Lebenskammern der Menschen, nämlich aus Feld, Bach und Wald als wirklich schmackhafte und überaus gesundheitsfördernde Salate und Gemüse zu bereiten. Ich möchte die bei den Ausflügen gegebenen Anregungen hier zusammenfassend darstellen.

Gesammelt werden die an der Sonne wachsenden Blätter der noch nicht blühenden Pflanze des Löwenzahns, außerdem die zarten Blätter des Scharbockskrautes, ebenfalls die Blätter der Bachbunze, die in quelligen und sumpfigen Stellen in großer Menge wächst, die Blätter des Sauerampfers, des Gänseblümchens, des Sirtentäschelkrautes. Einige Blättchen und Tribspitzen der Zitronenmelisse, Gundelrebe, Petersilie, der schwarzen Johannisbeere und von Liebstöckel können dem Wildsalat, als Gewürze zerkleinert, beigelegt werden.

Die Blätter der Wildsalate müssen sehr gut ausgelesen, gut gewaschen und klein geschnitten werden. Nie lasse man Salate und Wildgemüse längere Zeit im Waschwasser liegen, weil die unentbehrlichen Mineralsalze gelöst werden und in das Wasser übergehen.

Alles wird mit frischem Zitronensaft angemacht. Nach etwa einer Stunde bekommt der zubereitete Salat ein feines Aroma und eine geschmacksanregende Wirkung, die die Drüsen in Magen und Darm günstig beeinflussen. Erfahrene Hausfrauen werden den Wildsalat auch auf eine andere Weise schmackhaft zubereiten. Der Wildsalat muß aber gründlich gekaut werden.

Wildsalat gehört zur Frischkost und soll im zeitigen Frühjahr als Beigabe zur täglichen Nahrung eine große Rolle spielen. Wir wissen, daß zur Frischkost u. a. noch frisches vollreifes Obst, Beerenfrüchte, Nüsse und Gemüse gehören und daß die Rohkost Kraft, Wachstum, Widerstandsfähigkeit, Basenüberschuß schafft und Stuhlverstopfung verhindert und vor allem die nötigen Vitamine zuführt. Wer eine Rohstoffkur und eine Pflanzenjästekur noch nicht durchgeführt hat, der beginne Wildsalat als Beigabe zur Gesamtnahrung einzunehmen. Eine ernste Krankheit bringt manchen auf diesen Weg. Was in kranken Tagen der Gesundheit zuträglich ist, ist auch dem gesunden Körper dienlich.

Gesundheitsfördernd ist außer den Wildsalaten und Kräutersäften auch die Verwendung von Wildkräutern als Gemüse. Aus jungen Brennesseln und Giersch wird ein vorzüglicher Spinat bereitet. Man mischt die große Brennessel und Giersch halb und halb oder nimmt bis zu zwei Drittel Giersch. Jeder Gartenbesitzer ist ungehalten über diese lästigen Unkräuter; er weiß aber nicht, daß diese Pflanzen ihm das Frühgemüse liefern. Von ausschlaggebender Bedeutung für die Schmackhaftigkeit des zubereiteten Wildgemüses ist nun, daß man nur die jungen Blätter nimmt, die ein hellgrünes Aussehen haben und noch nicht vollkommen auseinandergefaltet sind. Die Zubereitung ist dieselbe wie beim Gartenspinat, schmeckt aber voller und kräftiger.

Zu Zeiten reichlicher Anfuhrten von Spinat macht man die Beobachtung, daß mancher bald eine Abneigung gegen Spinat-Gemüse zeigt. Gibt man dem etwas Giersch und Brennesseln dazu, schmeckt der Spinat besser.

Oft besteht eine Abneigung gegen „Unkraut-Gemüse“. Die Hausfrau, welche in solchen Fällen zunächst verschweigt, daß sie Wildgemüse auf den Tisch gebracht hat, wird oft ein Lob ernten über den „feinen Spinat“, den sie gekocht hat.

Wenn auch durch die Erhitzung der Wildgemüse einige Ergänzungsstoffe verlorengehen, bleiben doch die Nährsalze und Hitzebeständigen Vitamine

erhalten. Am besten dünste man Spinat nur im eigenen Saft, lasse ihn gut abtropfen und richte mit reichlich Zwiebeln, die in Del oder Butter gedünstet wurden, an. — Saftreicher Spinat mit fleischigen Blättern wird gut verlesen und sauber gewaschen. Dann kommt er ohne Zusatz von Wasser, recht fest gedrückt in einen passenden Topf, den man an die Seite des Herdes stellt. Hat sich genügend Saft gebildet, läßt man das Gemüse auf kleinem Feuer dämpfen. Dann wiegt man den Spinat fein, gibt ihn in eine Kasserolle, in der man 2 Eßlöffel Del heiß werden ließ, tut eine Prise Cayennepfeffer und Vitaminwürze dazu und verrührt alles tüchtig an der Seite des Herdes. Zu erwähnen ist, daß der Spinat bei dieser Zubereitung alle Nährstoffe unvermindert behält.

Im Interesse der Volksgesundheit, der Leistungsfähigkeit des einzelnen, der Lebenslust und des Frohsinns möchte ich dem Wunsch Ausdruck geben, daß recht viele Volksgenossen die heimischen Heilkräuter in dem hier niedergelegten Sinne besonders zur Frühjahrs-Aufbaukur benutzen mögen. Sie kosten ja nichts, nur ein wenig Entschluß. Der Nutzen aber für den einzelnen und damit für die Volksgemeinschaft ist gar nicht abzusehen. Das ist insbesondere auch für diese Zeit des großen Abwehr- und Existenzkampfes, bei dem es darauf ankommt, daß jeder einzelne Volksgenosse diese große Kraftreserve unserer Heimat Erde zielbewußt zum Einsatz bringt; nicht zuletzt auch im Interesse unserer Kinder, denen wir damit eine zusätzliche und hochwertige Nahrung bereiten und ihnen eine ungehemmte, gesunde Entwicklung sichern.

Neue Vorschläge sind gerade in der Küche oft schwer durchzusetzen. Es wird noch manchmal der Belehrung und Aufklärung bedürfen, bis sich die Bevölkerung an die kräftig schmeckende Zukost von Wildsalat, Wildgemüse und Rohkost gewöhnt. Doch wir sind auf dem Marschwege, und immer mehr Mitmarschierende finden sich ein. Davon schon legen die zahlreichen Einführungs- und Fortbildungslehrgänge für Ärzte, Zahnärzte, Medizinstudierende, Heilkundige, Leiter berühmter Krankenhäuser, Diät-, Kur- und Erholungsheime beredtes Zeugnis ab.

## Nur ein „Dorftischlermeister“

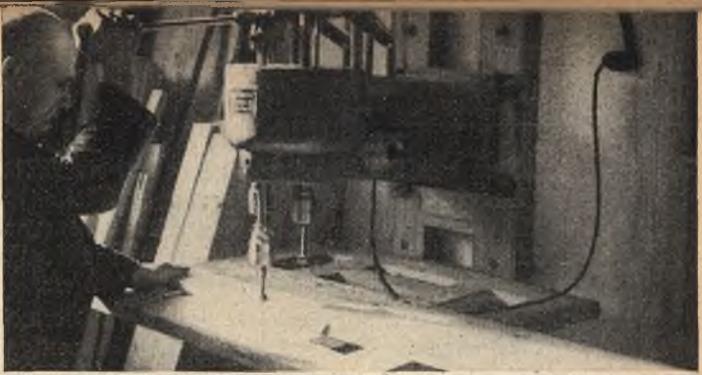
Don Withold Rainer, Rosenberg

In meinem früheren Wirkungsorte Ammern ist ein Handwerksmeister anständig, der seinesgleichen im ganzen Kreise und über die Grenzen des Kreises hinaus nicht hat. Da es nun seit Jahren die Aufgabe des Heimatkalenders ist, die gewerblichen und handwerklichen Betriebe, ihre Leistung und Bedeutung für den Kreis Rosenberg herauszustellen, so liegt es nahe, daß ich auch über das Unternehmen dieses „Dorftischlermeisters“ schreibe.

„Dorftischlermeister“ — das Wort habe ich von ihm selbst, der es mit einem schmunzelnden Lachen in folgendem Zusammenhang sagte: „Ich hatte in einem Orte des Kreises geschäftlich zu tun und kam in ein — der Städter würde sagen „besseres“ — Haus. Die Hausfrau vermutete in mir keinen

Soldat Maschinen bedient sich  
der „Dorflichlermeister“

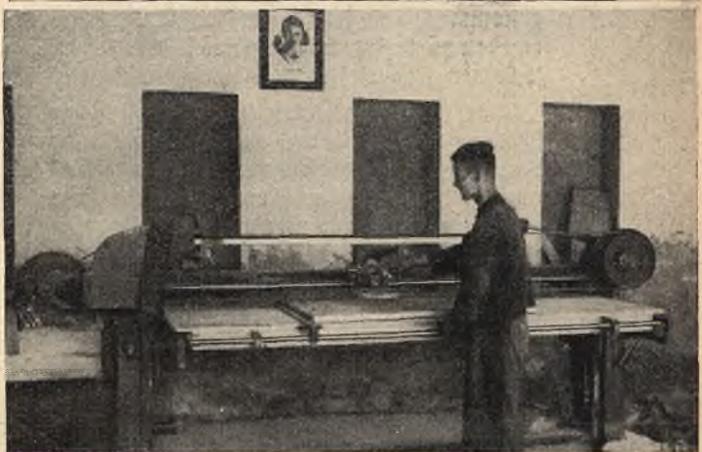
Ästlochbohrmaschine



Langlochkettenfräse

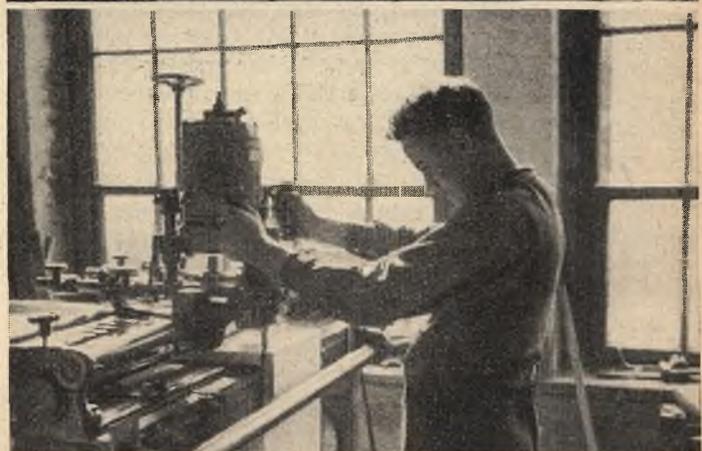


Duſmaschine



Fräsgraf- und Zinkmaschine

Lichtbilder: Eichholz



Mann vom Dorfe, denn sie zeigte auf ein Möbelstück und meinte so nebenher: „Das hat ein Dorftischler gemacht.“ Vielleicht sollte diese Bemerkung etwas Abfälliges besagen, denn man traut einem Handwerker vom Dorfe meistens nichts Rechtes zu. Aber ich sage, das Möbelstück war nicht schlecht gemacht, und der Verfertiger desselben hat schon etwas von seinem Fach verstanden.“

Ich dachte mir, und ob ein Dorftischlermeister etwas von seinem Handwerk versteht. Das soll doch gleich ein wenig „Aushorcherei“ und „Begude“ bei unserem Ammerner Meister beweisen. Und gleich geht das Gefrage an. Unser Meister weiß gut zu erzählen und kann aus seinem Werdegang auch viel berichten. Er mag selbst das Wort ergreifen.

### Aus kleinen Anfängen . . .

„Das Tischlern ist in unserer Familie schon fast Tradition. Ich erlernte es bei meinem Vater, der bei seinem Onkel. Mein Junge wird die Tradition weiterbauen. Als ich im Jahre 1912 vom Militär kam, fing ich an, selbständig zu arbeiten. Der Anfang war recht klein; vom Vater hatte ich eine Hobelbank mit etlichem Werkzeug in einem engen Wagenschuppen übernommen. Aber das war für mich kein Grund zu resignieren. Ich dachte dazumal an meinen Prüfungslehrer, Herrn Profsch, der mich bei der Gesellenprüfung einen Aufsatz nach einem Lesestück hatte schreiben lassen. Es handelte sich darin um zwei Brüder, die verschiedene Standpunkte vertraten. Der eine meinte, aus nichts könne nichts werden, der andere behauptete, aus nichts sei schon oft Großes geworden. Diesen zweiten hatte ich mir schon damals zum Vorbild genommen, und jetzt konnte und wollte ich versuchen, diese Behauptung wahr werden zu lassen. Vielleicht war der Zufall, der mich über ein solches Thema schreiben ließ, richtunggebend für mein weiteres Leben und Schaffen.“

Im folgenden Jahre schon, 1913, legte ich, noch nicht 22jährig, meine Meisterprüfung ab und bekam vom Regierungspräsidenten die Befugnis zur Anleitung von Lehrlingen. Im gleichen Jahre schaffte ich die ersten Maschinen an, eine Bandsäge und eine Hobelmaschine. Das sagt man heute so leichtthin, aber damals machte mir die Anschaffung schon in finanzieller Hinsicht allerlei Sorgen. Doch der sich alsbald einstellende Erfolg sprach dafür, daß ich recht gehandelt hatte. Sechs Jahre später erstand als Werkstelle ein massiver Steinbau, ein Jahr vorher legte ich mir ein Horizontalgatter zu, das mich von Sägewerken unabhängig machte. Wie ich auf den Gedanken kam, mein Holz selber zu schneiden, ist nicht uninteressant.

Ich hatte in einem Rosenberger Sägewerk einen mächtigen Stamm zum Zerschneiden abgegeben, ohne zu wissen, daß in ihm einige starke Nägel steckten. Die Folge war, daß die Säge Schaden litt und der Besitzer darüber verärgert war. Zu Hause hatte ich noch 38 Festmeter Holz liegen. Sollte ich damit wieder zu dem verärgerten Sägewerksbesitzer gehen? Das paßte mir nicht, und kurz entschlossen sah ich mich nach einem Gatter um, kaufte und stellte es auf und schneide mein Holz nun schon über 20 Jahre lang allein.

Aber weiter zum Ausbau meiner Tischlerei und des Anwesens. 1921 baute ich die große Scheune, mitten in der Aufstandszeit. 1924 kam das Bohnhaus dran und endlich 1939 die neue große Werkstelle. Die war noch nicht fertig, d. h. es standen noch keine Maschinen unten, da lagen oben im Dachgiebel

unsere Soldaten, die am 1. September mit als erste die ehemalige polnische Grenze überschritten. Der Bestand an Maschinen hat sich in den Jahren wesentlich vergrößert, und ein paar weitere kommen noch in die Werkstelle hinein.“

### . . . ein Tischlereigrößbetrieb

Ueber die Arbeitskräfte und die Arbeit befragt, berichtet unser Meister: „Friedensmäßig arbeite ich mit 15 Mann, davon 10 bis 11 Gesellen und 4 bis 5 Lehrlingen. Die hole ich mir alle vom Lande: aus unserer Gemeinde oder den Nachbardörfern, und ich habe damit nur gute Erfahrungen gemacht. Denn von den 30 Lehrlingen, die in meiner Werkstatt ausgebildet wurden, bestanden bis auf zwei befriedigende sämtliche die Gesellenprüfung mit gut. Ich habe auf diese Weise bodenständige Arbeitskräfte erhalten, die nach Beendigung ihrer Lehre nicht gleich fortliefen. Mein erster Geselle ist seit 19 Jahren in meinem Betriebe. Auf den Gedanken, so zu verfahren, brachte mich eine Fachzeitung, der ich vor Jahren mein Leid darüber klagte, daß auf dem Lande kein städtischer Junge lernen wollte.“

In meiner Werkstelle wird alles gemacht, was zu unserm Fach gehört. Bau- und Möbeltischlerei. Daß mein Betrieb etwas abgelegen ist, wirkt sich auf den Arbeitsanfall nicht nachteilig aus, im Gegenteil. Ich habe schon Möbel bis nach Sachsen und Ostpreußen geliefert, an Leute, die durch Bekannte auf mich verwiesen wurden, und Bauarbeiten gingen von mir nach der Lausitz. Aber im Kreise selbst gibt es Arbeit genug. Im Augenblick beschäftigen uns Heereslieferungen, Schulbänke für viele Schulen des Kreises und Möbel für die NS-Kindergärten.“

### Und daneben noch Landwirtschaft und Ehrenämter

— Da haben Sie für anderes als ihren Betrieb wohl keine Zeit übrig, schalte ich mich ein. —

„Warum nicht“, entgegnet der Meister, „zwanzig Morgen Acker wollen auch bearbeitet sein. Lange Jahre hindurch war ich Bürgermeister und eine zeitlang Amtsvorsteher von Ammern. Heute bin ich Obermeister der Tischlerinnung. Das schafft Arbeit, bringt aber auch Abwechslung. Und fertig wird man mit allem, wenn man die Arbeit richtig einteilt und sie ordentlich organisiert.“

### Hat das Handwerk auf dem Lande eine Zukunft?

— Mit dieser Frage beschließe ich unsere angeregte Plauderei. Es versteht sich, daß der Meister die Frage voll und ganz bejaht. —

„Das Handwerk auf dem Lande hat nicht nur eine Zukunft, sondern auch schon eine Gegenwart. Es mag früher der Fall gewesen sein, daß der Dorfhandwerker keine ausreichende Erwerbsgrundlage besaß. Aber das ist schon seit Jahren anders. Für das Tischlerhandwerk trifft das besonders zu. Auf dem Lande wird immer gebaut, Möbel brauchen die Menschen doch auch; und wenn man tüchtig ist, finden die Leute selbst aus der Stadt den Weg zum Dorfhandwerksmeister. Zudem spielen Entfernungen bei den heutigen guten Verkehrsmöglichkeiten und Wegen nicht die Rolle wie

ehedem. Was von meinem Handwerk gilt, gilt von jedem andern auch. Warum sollten Schuhmacher, Schneider, Schmiede und andere nicht auf dem Dorfe bestehen können? Ueber Arbeitsmangel wird sich keiner zu beklagen brauchen. Ein Großteil der Landbevölkerung ist auf das städtische Handwerk angewiesen, weil viele Meister sich bisher scheuten, in einem Dorfe ansässig zu werden. Würde ein Teil von ihnen die Stadtflucht ergreifen, so würde auf der andern Seite die Landflucht abebben, und beiden Seiten wäre gedient: dem Handwerker und dem Bauern. Aber das ist eine Erkenntnis, die sich über kurz oder lang durchsetzen muß, und dann wird auch das Vorurteil gegen den Dorfhandwerker aufhören.“

— Ein sich anschließender Besuch der Werkstelle mit eingehenden Erklärungen des Meisters zeigt den Umfang seines Betriebes. Doch davon mögen die Bilder berichten. Als ich mich verabschiede, kann ich nur bewundernd sagen „Und das alles hat ein „Dorf Tischlermeister“ geschaffen!“ —

---

## Zu Vaters Geburtstag

Withold Rainer

Lieber Vater!

Du schaffst für unser täglich Brot;  
Drum kennen wir auch keine Not  
In unserm jungen Leben.  
Das danken wir dir Tag um Tag,  
Bei jeder Stunde Glockenschlag,  
Die uns der Herr gegeben.  
Ich möcht' noch mehr dir dankbar sein -  
Bin zum Vergelten viel zu klein  
Und kann dir gar nichts geben.  
Doch eines, das verspreche ich:  
Nach deinem Vorbild will ich mich  
Stets brav zu sein, bestreben!



Naturgewalten formen das Antlitz der Landschaft

Lichtbild: Komander

# Trautmann Karl oder Karl Trautmann?

Von Joseph Langer, Rosenberg

Wie so oft in diesen Wochen und Jahren sitzt neben meinem Schreibtisch ein Volksgenosse, um durch die Leistung von zwei Unterschriften diese seine deutsche Pflicht zu tun, um zu helfen, deutschem Land ein deutsches Gesicht zu geben.

Twardawa Karl unterschreibt er sich.

„Warum schreiben Sie denn nicht den Vornamen zuerst, also Karl Twardawa?“ frage ich.

„Nu, so wurde ich doch schon immer gerufen, beim Vorlesen in der Schule, später beim Kommik, und auch sonst“, lautet die verlegene Antwort.

„Aber Karl ist doch der Vorname und muß demgemäß vor dem Familiennamen Twardawa stehen!“

„Das mag stimmen, aber ich mache das eben schon immer so.“

„Da müssen Sie eben umlernen und jetzt immer Karl Twardawa und später Karl Trautmann schreiben! Denn die alte Schreibweise ist doch die fremde, die wir jetzt ablehnen!“

„Das habe ich nicht gewußt. Könnten Sie mir das nicht ein bißel mehr erklären?“

„Gerne! Das ist in ein paar Minuten getan. Und wenn Sie soviel Zeit haben?“

Bis ins späte Mittelalter hinein führten unsere Vorfahren nur einen Namen, der oft der Bibel entnommen war, wie Joseph, Maria, Anna, Johann. Oft waren es auch deutsche Namen, z. B. Bernhard, der Bärenstarke, oder Karl, was soviel wie einen tüchtigen Kerl bedeutet.

Wohnten nun mehrere Karl in einem Ort, so gab es leicht Verwechslungen.

Der eine war vielleicht groß, der andere klein. Karl der Lange und Karl der Kleine waren da wohl ihre Namen, Karl Langer und Karl Kleinert hießen sie bald. So entstanden Namen wie Bernhard Rother und Bernhard Weißer, Joseph Reichelt und Joseph Krause, der seinen neuen Beinamen wegen seiner krausen Haare bekam. Und vielleicht gabs da im Ort auch einige Konrad, die verschiedene Handwerke ausübten. Die neuen Zunamen waren rasch fertig: Konrad Becker, Konrad Schmidt, Konrad Schneider, Konrad Kretschmer, so wurde damals der Gastwirt genannt. Und von den drei Franz war einer aus Sachsen, einer aus Thüringen und einer aus dem Mainland gekommen. Franz Sachs, Franz Düring oder Döring und Franz Franke wurden sie bald gerufen. Und kam nun nach Jahren ein vierter dazu, so war er eben der Franz Neumann oder Naumann oder Franz Neubauer.“

„Da hatte ich doch im Felde Kameraden, die waren aus der Hamburger Gegend. Die hießen alle Hansen, Christensen, Karsten und so ähnlich. Wie kam das?“

„In dieser Gegend war es Sitte, daß sich die Söhne immer nach den Vätern benannten, also Christian, des Hans Sohn oder Paul, des Christian Sohn. Aus Sohn wurde durch bequemes Sprechen sen, so entstanden aus Hansensohn, Hansen oder aus Christiansohn, Christensen. Uebrigens sind viele alte deutsche Vornamen zu Familiennamen geworden, denken Sie an Walter, Gunther, Ludwig, Werner, Reinhold und Reinhard. Auch nach ihren Besitzungen wurden oft Familien benannt. Da gab es einen Birkner, einen Birkhofer, einen Fichtner, einen Steinhof, einen Eichert und Eichner. Manche Familiennamen sind vielleicht auch aus Spitznamen entstanden, so vielleicht Sperling, der so gerufen wurde, weil er ein kleiner, immer unruhiger Mann war.“

„Das ist alles leicht zu verstehen. Und die Vornamen sind eben die älteren, sie waren ja vor den Familiennamen da; deswegen heißen sie auch Vornamen.“

„Richtig, und deshalb müssen sie auch zuerst geschrieben werden. In der Schule, bei der Wehrmacht werden alle Listen nach den Familiennamen und dem Abc angelegt. Da kommt natürlich der Vorname an zweiter Stelle. Aber wenn Sie Ihren Namen nennen oder sich unterschreiben, da kommt die geschichtliche Entwicklung wieder zu ihrem Recht, also Karl Twardawa jetzt und Karl Trautmann bald. Sehen Sie, und wenn Sie umgekehrt in der alten Weise weiter schreiben, dann üben sie fremdes Volkstum. Ich war oft in Ost-OS, als es noch polnisch war. Da las ich immer, wenn ich z. B. nach Lipine kam: Hadamczyk Karol, Kieger Augustin. Das hilft auch dem deutschen Oberschlesien ein deutsches Gesicht geben, wenn Sie künftighin immer den Vornamen vorn schreiben, wie guter deutscher Brauch das verlangt!“

„Und ich alter Soldat aus dem Weltkrieg und Selbststurz kämpfer aus der Aufstandszeit will mir das selbstverständlich merken. Es hat mir das noch niemand gesagt. Auch meine Frau und meine Jungen müssen das tun. Wir sind doch alle deutsch, sehen Sie, zwei Jungen von mir sind jetzt im Felde. Und wenn es bloß das ist, da schreiben wir alle: Karl Trautmann und Gertrud Trautmann und Adolf Trautmann, wie es sich für einen guten Deutschen gehört!“

Ich bin geboren, deutsch zu fühlen,  
bin ganz auf deutsches Wesen eingestellt.  
Erst kommt mein Volk,  
dann all die andern vielen.  
Erst meine Heimat,  
dann die Welt.

(Bogislaw von Selchow)

410 2. Oberschlesisches Landwehr-Regt. Nr. 23.

### 3. Bataillon (Oppeln).

Stamm: Oppeln.

Comp.-Stat.-Orte: 9. Comp. Oppeln, 10. Carlstraße, 11. Rosenberg, 12. Greunburg.

Com.: m. b. Vertz. Beauftr.: Oberst z. Disp. v. Hanstein  (RAS)  
Adj.: reggl. S.-L. Schodstaedt, v. 2. Oberschles. Inf.-R. Nr. 22

1stes Aufgebot.

Infanterie:

Hptm. Schnadenberg  (LA) 	S.-L. Bischoff.
P.-L. Peters (LA)	= Heidsfeld.
= Fuising.	= Engellen 2te.
S.-L. v. Wallhoffen.	= Trump.
= Adamczyk.	= de Vary.

Artillerie:

## Rosenberg und seine Soldaten

Don Oberstleutnant z. D. von Aulack, Kadau

Von den aktiven Truppenteilen, die einst in Rosenberg gestanden haben, wurde in den Heimatkalendern 1938 und 39 berichtet. So bleibt nur noch über die nicht ständigen Truppen zu erzählen, die in näherer Beziehung zu unserem Kreise gestanden haben

Von 1798—1806 bildeten die Kreise Rosenberg, Tost und Lublinitz den Ergänzungsbezirk — Kanton genannt — des altpreussischen Infanterie-Regiments von Gravert Nr. 47 der alten Fählung vor 1806. Das Regiment lag in Glaz in Garnison. Es hatte an den Kriegen König Friedrichs des Großen und am Rheinfeldzuge 1792—95 ruhmvoll teilgenommen. Nach der Unglückschlacht bei Jena am 14. 10. 1806, in der es mit großer Tapferkeit gekämpft hatte, wurde es nach dem Fall von Magdeburg aufgelöst. Aus den Resten wurde das neuerrichtete 2. Schles. Infanterie-Regiment“ gebildet, das wir alten Soldaten noch als unsere „Eiser Grenadiere“ kennen, die zuletzt in Breslau in Garnison standen.

Die Befreiungskriege 1813—15 waren mangels der notwendigen Anzahl aktiver Regimenter zum erheblichen Teil mit Land-

1870/71.

## 4. Oberschlesisches Landwehr-Regiment Nr. 63.

## 1. Bataillon (Rosenberg).

Stabsquartier: Rosenberg.

Comp.-Stat.-Orte: 1. Comp. Rosenberg, 2. Lublitz, 3. Kreuzburg.

Br.-Com.: Maj. J. Diss. Schaale

Adj.: P.-L. v. Schöde 1te. v. 4. Oberschles. Inf.-R. Nr. 63.

## R e s e r v e.

## Infanterie:

S.-L. Krenker,

v. 4. Oberschles. Inf.-R. Nr. 63.

Zeitner,

v. Schles. Füs.-R. Nr. 98.

Meißland,

v. 2. Westphäl. Inf.-R. Nr. 83.

S.-L. Kühn,

v. 1. Schles. Gren.-R. Nr. 10.

Abt. v. Westphäl. Inf.-R. Nr. 87.

## Jäger:

wehrtruppen durchgefochten worden. Auch nachher hatte der verarmte preukische Staat nicht die Mittel, ein großes ständiges Heer zu unterhalten. Man half sich damit, daß die Landwehr-Regimenter mit ständig bestehenden Stäben auch in der Friedenszeit zusammen mit den aktiven Regimentern sogenannte Brigaden bildeten.

So wurde 1821 bei einer Heeresvermehrung das 2. ober-schlesische Landwehr-Regiment Nr. 23 aufgestellt. Rosenberg wurde der Standort der 11. Kompanie dieses Regiments. Aus dem letzteren wurden 1868 die Landwehr-Regimenter 23 und 63 gebildet, wobei gleichzeitig eine entsprechende Landwehrbezirkseinteilung eingeführt wurde. In Rosenberg lag der Stab des 1. Bataillons des Landwehr-Regiments 63, der zugleich das Bezirkskommando bildete. Daneben ist Rosenberg nach der „Rang und Quartierliste der Kgl. Preukischen Armee“ von 1870/71 der Standort der 1. Kompanie dieses Regiments.

Nach der Wehrrordnung vom 22. 11. 1888 fielen die bisherigen Regimentsbezeichnungen der Landwehrbezirke fort. Die Landwehrformationen wurden nur im Kriegsfall aufgestellt. Das Bezirkskommando wurde von Rosenberg nach Kreuzburg verlegt.

Im Verlaufe der Wiederaufrüstung nach der Machtergreifung des Führers erhielt Rosenberg ein Wehrmeldeamt. Nach der



Ein Grenzschutzabschnittskommando OS. überschreitet am 3. September 1939 die ehemalige Grenze bei Beuthen OS.

Lichtbild: B. von Aulock

Befreiung Ostoberschlesiens im Verlaufe des derzeitigen Krieges wurde das Wehrbezirkskommando von Kreuzburg nach Lublinitz verlegt und der Kreis Rosenberg dem Wehrmeldeamt Kreuzburg unterstellt.

Rosenbergs Söhne haben in der Zeit tiefster Schmach nach dem Weltkriege bis zu den ruhmvollen Tagen des gegenwärtigen Krieges treu zu Deutschland gestanden und selbstlos und mit großer Hingebung in den Freiwilligenformationen der Nachkriegszeit gedient. Sie haben dazu beigetragen, daß in den Zeiten der tiefsten Ohnmacht die Grenzen gegen polnische Willkür geschützt waren. Ueber die Geschichte dieser Verbände wäre später eingehender zu berichten. Hier sei nur erwähnt, daß aus dem Landesjäger-Regiment, dem späteren Grenzschutz-Regiment Rosenberg, der Kern eines Landwehr-Regiments gebildet wurde, das im Verbands einer oberschlesischen Division im Herbst 1939 das oberschlesische Industriegebiet und im Juni 1940 das Oberelsaß zurückeroberte. So ist die Wiedergewinnung dieser wertvollen Reichsländer auch mit dem Blute unserer Söhne besiegelt.

Zu Beginn des Polenfeldzuges 1939 bildete der Kreis Rosenberg und Umgegend das Aufmarschgebiet der Armee des Generals von Reichenau, die von hier aus den siegreichen Vormarsch gegen Polen antrat. Das Armeehauptquartier befand sich zuletzt im Herrenhause von Kadau.

In allen Orten des Kreises wurde die Einquartierung mit großer Begeisterung gastfrei aufgenommen. Die warme und herzliche Aufnahme wurde von allen Soldaten dankend anerkannt, und der Bevölkerung des Kreises wird diese Zeit stets eine schöne, stolze Erinnerung bleiben.

## **Wo der deutsche Soldat steht, kommt kein anderer hin.**

(Adolf Hitler)



Rheinübergang obererschlesischer Truppen nach siegreichem Angriff bei Breifach. Juni 1940

Lichtbild: B. von Bulock

# Lindenhöhe, Garnisonsort im Jahre 1940/41

Von Hauptlehrer Kinder, Lindenhöhe

Als im August 1939 eine Einheit unserer stolzen Wehrmacht nach kurzem Aufenthalt unser Dörflein verließ, um urdeutsches Land vor den räuberischen polnischen Horden zu schützen und von ihnen zu befreien, da dachte wohl niemand daran, daß Lindenhöhe noch einmal Soldaten in seinen Mauern beherbergen würde. Es sollte jedoch anders kommen.

Es war im Herbst 1940, als endlose Transportzüge unsere siegreichen Truppen, begleitet vom Jubel und der Dankbarkeit der deutschen Heimat, über die Reichsgrenze zurückbrachten. Junge und alte, frohe und ernste Gesichter reckten sich aus den Fenstern, schwenkten die Tücher und grüßten ihr Vaterland wieder. Der Feind, ob Holländer, ob Belgier, ob Franzmann, lag zerschlagen am Boden. Was sollte nun weiter mit uns geschehen? So dachten wohl unsere Feldgrauen, führten eifrige Gespräche, zerbrachen sich die Köpfe, währenddessen aber die Wagen ununterbrochen weiterrollten. Und ehe man sich schließlich versah, waren die Züge durch ganz Deutschland gerollt, hielten jäh an, und Tausende und Abertausende grauer Soldaten betraten oberschlesischen Boden.

Unter den Orten unseres Kreises, die Einquartierung bekamen, war auch Lindenhöhe. „Dieses Lindenhöhe ist ein merkwürdiger Ort,“ ließ sich bereits am ersten Abend einer der Landser vernehmen. Doch lassen wir ihn selbst zu Worte kommen: „Schon auf dem Marsch in die neue, noch unbefannte Garnison merkten wir, daß dieser Ort manche Besonderheit trägt. Zwei herrliche, hochemporragende Türme reckten sich unserer mit Sang und Klang anrückenden Kolonne entgegen: Die Kirchtürme von Lindenhöhe, die Wahrzeichen unserer neuen Garnison. In froher Erwartung ging es nun dem Ziele entgegen, doch was war das? Lied auf Lied war geschmettert, Kilometer um Kilometer heruntergetippelt, die Türme aber wollten nicht größer werden. Schon blieben die ersten Häuser zur Seite zurück, die Türme jedoch noch in der Ferne und die Gesichter immer länger. Die Fenster wurden schon aufgerissen, lachende Mädels winkten, die Landserherzen schlugen höher, da endlich war die Höhe erreicht, und die Kirche stand in ihrer vollen Größe vor unseren Blicken. Das war also die neue Heimat; wenn sie eigentlich so breit wie lang war, so mußte es eine gewaltige Stadt sein.“

Alt und jung strömte nun hier zusammen, und man besah sich die neuen Soldaten, die Mädels wählten schon aus. Der Spieß hatte alle Hände voll zu tun, bis schließlich jeder in sein richtiges Quartier geschickt war.

Von nun an beherrschten die Soldaten das Bild von Lindenhöhe. Wagen auf Wagen rollte an, brachte Unterkunftsggerät, Bepflegung, Waffen, Unterkunftsräume wurden hergestellt, Soldaten hämmerten und sägten überall. Der erste Spatenstich zu den neuen Baracken wurde in feierlicher Form vom Chef der Kompanie vollzogen, und bald flatterten lustig die Nichtenbäume auf den Firsten. Währenddessen fing die Kompanie tüchtig zu exerzieren an, marschierte singend ins Gelände hinaus. Der Sportplatz war im Nu zu einem

zünftigen Kasernenhof umgewandelt. Die mächtigen Stimmen der Korporälen taten das übrige dazu.

An Zuschauern fehlte es auch nicht, und manch mitleidiger Blick traf die schwitzenden Landser. Besondere Bewunderung erregten auch die schönen, bunten Schilder, die bald an allen Ecken prangten. So gestalteten sich die Beziehungen zwischen Soldaten und Bevölkerung immer enger, und zur Weihnachtsfeier sollte sich das ausgezeichnet herrliche Einvernehmen auch nach außen zeigen.

In einer schlichten Parade prangte der Weihnachtschmuck. Der Glanz der Kerzen schimmerte auf den herrlichen Gabentisch, lag auf der bunten Reihe der festlich gestimmten Menschen. Soldaten, Mädels, Männer und Frauen in ihren einfachen Trachten saßen gemütlich beisammen. Ernst und besinnlich war die kurze, schlichte Feierstunde; dann kam der Weihnachtsmann mit seinen vielen, vielen Gaben, und nun begann ein bunter, froher Festreigen, wie ihn Lindenhöhe selten erlebt hatte. Künstler aller Künste, Solisten, Tänzer, Chöre traten auf, sangen, tanzten, spielten, daß der Beifall nur so rauschte. Es war ein wahrer Weihnachtszauber, und die Bevölkerung war begeistert, sang und schunkelte freudig mit. Die Mädels waren stolz, zwischen diesen kampfgestählten Soldaten, von denen so mancher das EA oder das Sturmabzeichen trug, sitzen zu dürfen, und manch' zarte Bande wurden hier geknüpft. Erst als die Morgenstunde hereinbrach, verließen die Leuten den Raum, der ihnen viele Stunden Besinnlichkeit, Frohsinn und Entspannung gebracht hatte.

Währenddessen hatte sich nun der Winter mit all seinen Schönheiten und Härten über das weite Schlesierland gebreitet, und auch unsere junge Garnison lag bald unter einer dicken, weißen Decke. Für die Soldaten begann manch' schwere Stunde in Kälte und Schnee. Aus den Schornsteinen über den Baracken stieg Tag und Nacht dicker Qualm. Man mußte tüchtig einheizen. Meterhoch hatte sich schon der Schnee aufgeschichtet, die Wege waren kaum noch befahrbar. Und wieder zeigte sich die herzliche Kameradschaft zwischen der Bevölkerung und den Soldaten. Ueberall griffen sie zu, halfen den Soldaten die Häuser freischaufeln, bahnten Wege, fuhren mit den Schlitten. Als Dank gab es herrliche Schlittenpartien in die Umgebung, und auch einige Gläschen Korn sollen „genehmigt“ worden sein.

Auch die Frauenschaft half ganz besonders mit, den Soldaten das Leben zu erleichtern. An schönen, gemütlichen Abenden stopfte man den Soldaten Strümpfe und Handschuhe, zauberte blütenweiße Wäsche hervor, schenkte Kaffee und Kuchen. Die Soldaten erwiesen sich gleich als dankbare Menschen, spielten Sonntag für Sonntag zum Tanz auf, und das Tanzbein wollte nicht wieder zur Ruhe kommen. Die Zeit verging wie im Fluge.

Am 16. März verkündeten dumpfe Trommelschläge den Heldengedenktag. Ein einmaliges Erlebnis wohl sowohl für die alten, grauen Soldaten des Weltkrieges, als auch für die jungen, stolzen Kämpfer des letzten Feldzuges. Auf dem Sportplatz war ein schlichter Feiertar aufgestellt. Hier wurde eine eindrucksvolle Heldengedenkfeier abgehalten. Mit wehenden Fahnen marschierten zur festgesetzten Zeit Partei, Arbeitsfront und die Kriegerkameradschaften Lindenhöhe und Mühldorf auf den Festplatz, wo die



Unsere Soldaten beim Barackenbau

Lichtbild: Kunder

Wehrmacht bereits Aufstellung genommen hatte. Jedes Soldatenherz mußte höher schlagen beim Anblick dieser Männer im grauen Rock und Stahlhelm. Wie aus Erz gegossen standen sie da. Helle Kommandostimmen erschallten, als deren Kompaniechef Meldung der angetretenen Formationen erstattet wurde. Der Gedenkrede, die vom Kompaniechef gehalten wurde, folgten sinnvolle Gedichte und Sprüche. Nun senkten sich die Fahnen, dumpfer Trommelwirbel erscholl: die Namen der Gefallenen des hiesigen Ortsgruppenbereichs wurden aufgerufen. Bis ins Innerste ergriffen, verließen die Festteilnehmer den Platz.

Das letzte Ereignis für die Garnison Lindenhöhe war schließlich der „Tag der Wehrmacht“. Eine Veranstaltung für das WSW, die überall ganz große Begeisterung und Beteiligung fand. Nach langen Vorbereitungen stiegen am Sonnabend in den drei Orten Lindenhöhe, Schoffschütz und Wallhof als Auftakt große bunte Abende. Lindenhöhe schien auf dem Kopf zu stehen. Darbietung auf Darbietung rollte ab, drohte die Lachmuskeln zu zerreißen. Wurfbuden zogen Hunderte an, eine Tierchau zeigte die tollsten Geschöpfe und dann die Versteigerungen. Schier schienen die Groschen gar nicht alle werden zu wollen, die Torte hatte ihren Preis schon ins Unendliche gesteigert, aber immer höher ging es. Es war eine wunderbare Gefreudig-



Lichtbild: Feldwebel Reje

keit, und die Lindenhöher können voll Stolz auf ihren Beitrag für das Kriegswinterhilfswerk blicken.

Der Sonntag brachte dann die großen Wehrmachtswortführungen in dem Stadion von Lindenhöhe, wie die Soldaten den Sportplatz in ihrer lustigen Art nannten. Schon von weitem hörte man den Lautsprecher schallen. Eine große Anzahl Zuschauer hatte sich eingefunden, und bald begannen die Wettkämpfe, sah man die sportgestählten Körper über Hürden und Gräben springen, hörte man die MG's hämmern, hörte man das begeisterte Anfeuern der Zuschauer. Ganz in der Ecke versteckt herrschte Hochbetrieb bei der „Feldbar“ des großdeutschen Reichsfouriers. Es war wahrhaftig ein Höhepunkt im Leben des jungen Garnisonsortes. Als zum Schluß ein großer Angriff auf die Monumentalbauten von Lindenhöhe rollte, als in wildem Sturme mit allen Schikanen die Schule genommen war, wollte die Begeisterung keine Grenzen kennen. Das äußere Zeichen dieses herrlichen Tages war das großartige Sammelergebnis von mehr als 700 Mark. Es sollte aber auch das letzte bedeutende Ereignis in Lindenhöhe gewesen sein. Die deutsche Armee war im Südosten zu neuem Angriff angetreten, und somit kam auch für unsere Soldaten der Tag des Abschieds. Noch einmal lud die Bevölkerung ihre

Soldaten zu einem Abschiedessen ein. Wie herzlich die Bande zwischen den Lindenhöher Volksgenossen und ihren Soldaten waren, zeigte sich hier bei den Abschiedsworten des Chefs der Lindenhöher Garnison. Ein trauriges „Ach“ ging durch alle, und manch jungem Mädelsollen die Tränen über die Wangen gekollert sein.

Dann aber hieß es: „Das Gewehr über, und auf ein glückliches Wiedersehen!“

## „Lieber unbekannter Soldat!“

In den vorweihnachtlichen Heimabenden hatten wir BDM-Mädels die Hände voll zu tun. Es galt, unseren Soldaten an der Front einen Weihnachtsgruß zu senden. Mit dem Gruß sollte ein kleines Päckchen mitgehen. Wir saßen fröhlich zusammen und bastelten, klebten und nähten. Die Backen glühten vor Eifer, und aus den Augen leuchtete die Freude. Jedes Mädelsollte etwas Besonderes für „ihren“ Soldaten fertigstellen. Die Führerin gab uns Anregung genug, wie man mit wenigen Mitteln kleine Geschenke herstellt. Und nun versuchten wir unser Glück, überlegten und änderten immer wieder, denn der Soldat sollte sich über das Geschenk auch wirklich freuen. Aus Pappe wurden Fotoalben geklebt, die einen schön bemalten Deckel erhielten. Ein Zettelskasten wurde auf ähnliche Weise auch bald fertig. Es machte uns Freude, in den bunten Papieren zu wühlen und die schönsten Farben zusammenzustellen. Auch Bast- und Lederreste wurden verarbeitet. Eine Kameradin hatte einen Streichholzbehälter gewählt, den sie sorgsam mit Baststreifen zusammennähte. Besonders schön sind die Lederarbeiten geworden. Geschmackvolle Buchhüllen, praktische Schlüsseltaschen u. a. m. sind entworfen worden. Mit wieviel Liebe ist an all den Dingen gearbeitet worden! Es war oft so, daß wir den nächsten Heimabend schon gar nicht mehr erwarten konnten!

Nun kam endlich der Tag, an dem wir unser Päckchen packen durften. Sorgsam wurde jedes Geschenk in buntes Papier gehüllt, das mit bunten Bändern zusammengehalten wurde. Ein Tannenzweig durfte oben drauf nicht fehlen. In jedes Päckchen gehörten selbstverständlich auch der Pfefferkuchen und die Zigaretten. Aber noch etwas sollte hinein — und das war wohl das Wichtigste dabei — der Weihnachtsbrief! Er sollte den Soldaten unsere Grüße überbringen, unsere Gedanken um die Weihnachtszeit. Lange hatte manches Mädelsdarüber nachgedacht, was es wohl schreiben könnte, worüber sich ihr Soldat wohl am meisten freuen würde! Einige beschrieben ihre Heimat, erzählten aus der BDM-Arbeit, berichteten davon, wie sie beim Polenfeldzug die Wehrmacht erlebt hätten, andere wieder schrieben von ihrem kleinsten Kriegseinsatz, den sie in der Heimat leisteten.

Da schrieb z. B. eine Kameradin:

Lieber unbekannter Soldat!

Heute hat sich eine Schaft BDM-Mädel in unserem Heim zusammengetan, um unbekanntem Soldaten einen kleinen Gruß zu senden. Sie können sich gar nicht vorstellen, wie groß die Freude war, als der Weihnachtsmann in Gestalt unserer Führerin uns mitteilte, daß wir Ihnen kleine Gaben schicken dürfen.

Während ich nun schon schreibe, sind meine Kameradinnen noch fest beim Päckchenpacken. Die Backen glühen, und die Augen glänzen froh. Eine steckt die andere mit ihrer Begeisterung an, und auch ich freue mich sehr, Ihnen schreiben zu dürfen. Wir alle bedauern nur, daß das Päckchen nur  $\frac{1}{4}$  Kilogramm wiegen darf. Wir hier im Osten möchten unseren tapferen Soldaten viel mehr danken für das, was sie für uns geleistet haben und ihnen zeigen, daß die Heimat an sie denkt.

Ich hoffe nun, daß auch mein kleiner Weihnachtsgruß Ihnen ein wenig Freude macht und wünsche Ihnen ein recht frohes Fest!

Es grüßt Sie herzlich

M a r t i K a c z e k.

Und der Brief einer anderen Kameradin war ebenso herzlich geschrieben:

Lieber unbekannter Soldat!

Es ist nun wieder einmal Montagabend. Die erste Schaft des Wittenauer BDM hat Heimabend. Für heute ist Feldpostpäckchen-Packen angesetzt. Jedes Mädchen brachte eine Kleinigkeit mit, und nun sind alle mit Feuereifer daran, die Päckchen recht bunt und reichhaltig zu gestalten. Jedes möchte es am schönsten machen. Er soll sich doch freuen, der unbekannte Soldat.

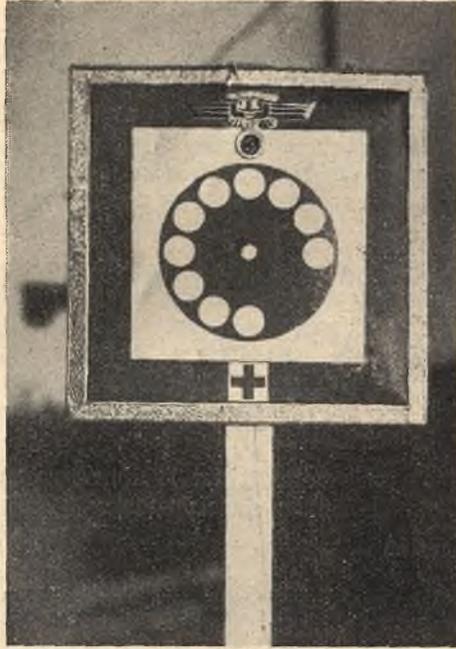
Ob er wohl das Päckchen zu Weihnachten schon haben wird? Ob er sich darüber freut? Ob er auch schreiben wird? Das alles denken die Mädchen jetzt. Man liest es ihnen von den Gesichtern ab.

Nun legen alle Mädchen mit ihren kleinen Geschenken ihre innigsten Weihnachtswünsche bei und senden tausend Grüße aus der Heimat.

BDM-Schaft I, Wittenau OS.

Wir sind stolz, daß wir unseren kleinen Kriegeseinsatz leisten und so den Dank der Heimat an ihre tapferen Frontsoldaten abtatten durften.

Ein BDM-Mädel aus Forstfelde.



Lichtbild: Romander

## Rote Fernsprechwählscheiben an der Landstraße

Von Gößl

In dem „NSKK-Verkehrshilfsdienst“ ist von dem Nationalsozialistischen Kraftfahrkorps eine Organisation geschaffen, die in der verhältnismäßig kurzen Zeit ihres Bestehens ihre Bedeutung für die Volksgemeinschaft und für die schnelle und wirksame Hilfe bei Verkehrsunfällen aller Art eindeutig unter Beweis gestellt hat.

Die Maßnahmen der Polizei, die auf die Beachtung der Vorschriften der Straßenverkehrsordnung und damit auf die Sicherung von Leben und Gesundheit aller Verkehrsteilnehmer und Verhütung von Materialschäden abzielen, werden durch die vom NSKK seit jeher geförderte Verkehrserziehung in sehr begrüßenswerter Weise unterstützt. Mit Vorbeugungsmaßnahmen allein aber ist es nicht getan, sondern bei Verkehrsunfällen kommt es auch darauf an, daß den Betroffenen schnell und gründlich geholfen wird. Das geschieht durch den Verkehrs-Hilfsdienst des NSKK, der auf der Grundlage der Freiwilligkeit und Selbstlosigkeit aufgebaut ist und alle erforderlichen Anordnungen trifft, um sofortige und praktische Hilfe an Ort und Stelle zu entsenden. Nicht alle Verkehrsunfälle sind auf Unachtsamkeit oder Fahrlässigkeit zurückzuführen, sondern zum Teil auch auf Materialschäden und

Witterungseinflüsse. Das NSKK will aber nicht nur dem Kraftfahrer, der auf der Strecke von einem Mißgeschick betroffen wurde, Helfer sein, sondern auch dort, wo immer Menschen in Not sind. Bei Feuersbrünsten auf dem Lande, bei Hochwasser, bei Naturkatastrophen, in allen Notlagen überhaupt, gleichgültig, welches ihre Ursachen und ihre Folgen sind, steht der Verkehrshilfsdienst mit seiner bis ins kleinste geordneten Nachrichtenübermittlung der Gemeinschaft zur Verfügung.

Das gesamte Reichsgebiet ist vom NSKK-Verkehrshilfsdienst in Bereitschaftszonen aufgeteilt. Jede Zone untersteht einem bewährten NSKK-Führer. Hier im Kreis Rosenberg interessiert uns die Zone „Kreuzburg“, deren Zonenführer der NSKK-Staffelführer Oskar P a n g s y in Kreuzburg ist. Auf der Kunststraße von Kreuzburg durch Rosenberg nach Loben, die im Kreisgebiet etwa 18 Kilometer lang ist, sind innerhalb des Kreisgebietes sechs Meldestellen eingerichtet. Diese Rufstellen sind durch ein Hinweisschild gekennzeichnet, das auf weißem Grunde die rote Wädhlscheibe eines Fernsprechapparates mit dem Hoheitszeichen des NSKK am oberen Rande und das Zeichen des Deutschen Roten Kreuzes am unteren Rande trägt. Anrufen darf jeder, der durch einen Verkehrs- oder sonstigen Unfall in Not geraten ist, oder auch jede Person, die derartige Unfälle melden will. Der Zonenführer



Entdecktest Du auch schon solche schöne Plätzchen in unserem Kreise? Lichtbild: Dithmar von Wolff

ist Tag und Nacht zu erreichen. Er trifft nach Eingang der Meldung, die selbstverständlich die genaue Bezeichnung des Unfallortes, den Tatbestand sowie auch die Angabe enthalten muß, ob die Entsendung eines Arztes oder von Sanitätern notwendig ist, sogleich die erforderlichen Anordnungen.

Der NSKK-Verkehrshilfsdienst ist im Kreisgebiet schon mehrere Male auf den Straßen Rosenberg—Landsberg und Kreuzburg—Landsberg eingesetzt worden.

Daß die Männer des NSKK, oft nach angestrengter Berufsarbeit, Zeit und bisweilen auch ihre Gesundheit opfern, um dem Führer und seinem Werk zu dienen, sei nur nebenbei erwähnt. Alle Verkehrsteilnehmer, insbesondere aber die Kraftfahrer, haben Ursache, dem Nationalsozialistischen Kraftfahrkorps für seine uneigennütigen Bestrebungen dankbar zu sein.

## Ein kleiner Ausschnitt aus dem Leben der Flieger-HJ

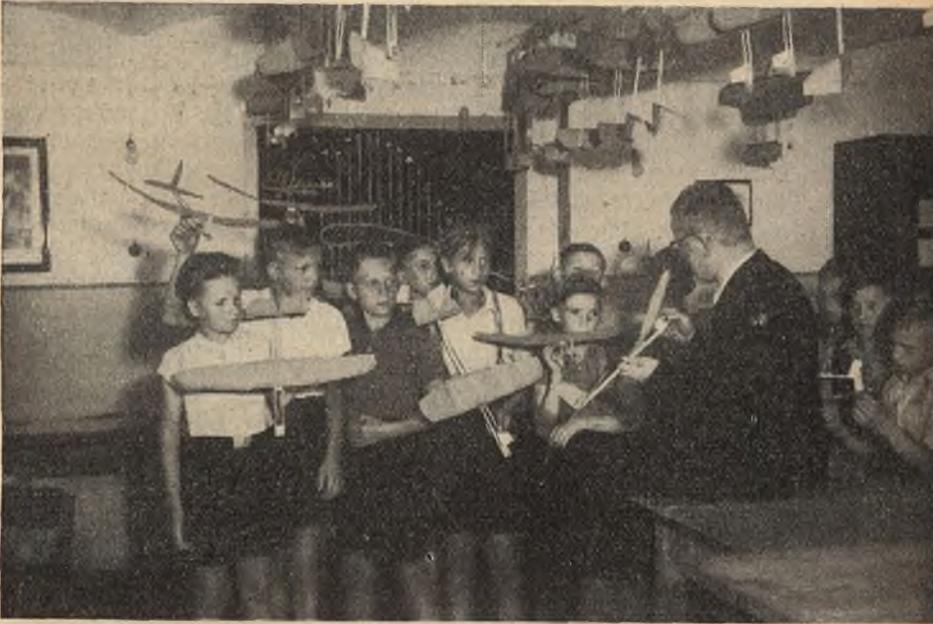
Don Heinz Skwara

An einem Mittwoch im Mai stattete uns der Sturmführer des NSKK aus Kreuzburg einen Besuch ab. Er sprach eingehend über die Fliegerei und die Aufgaben der Flieger-HJ. Er wies darauf hin, daß die Flieger-HJ eine Sondereinheit sei und daß jedem Jgg., der dieser Sonderformation angehört, neue Pflichten auferlegt seien, die er erfüllen müsse. Er betonte, daß die künftige junge Luftwaffe in erster Linie aus der Flieger-HJ erstehen werde. Es müsse das Bestreben der meisten deutschen Jungen sein, einst der stolzen Waffengattung des Großdeutschen Reiches, der Luftwaffe, anzugehören. Wenn einst unsere Väter, Onkel und Brüder den blaugrauen Rock der Luftwaffe abgelegt haben werden, wollen wir ihre Aufgabe übernehmen und dazu beitragen, Großdeutschland, das unser geliebter Führer nach Jahren mühevoller Arbeit aufgebaut hat, bis in die Jahrhunderte zu erhalten und — wenn nötig — mit dem Schwerte in der Hand zu verteidigen. Die Großdeutsche Wehrmacht werde immer, und sei es auch noch so schwierig, die Macht Großdeutschlands sowohl zu Lande, zu Wasser als auch ganz besonders in der Luft zu behaupten wissen. Die Parole unseres Reichsmarschalls an das deutsche Volk lautet: „Das deutsche Volk muß ein Volk von Fliegern werden!“ Wir Jungen aus der Flieger-HJ müßten von dem unbändigen Willen beseelt sein, zu der Erfüllung des Vorhabens unseres Reichsmarschalls beizutragen, indem wir uns freudigen Herzens in die Luftwaffe einreihen und stets bereit sind, selbst unser Leben zu opfern, wenn es hieße, die Ehre unseres Vaterlandes zu verteidigen. Um aber allen diesen Forderungen gewachsen zu sein, ist eine gründliche Schulung und eine genaue Prüfung der Fähigkeiten jedes einzelnen erforderlich. Gerade uns, so fuhr der Sturmführer fort, seien die verschiedensten Möglichkeiten gegeben, uns auf die große Aufgabe vorzuberei-

Im Werkraum  
der  
Dolkschule  
Rosenberg  
werden  
Flugmodelle  
gebaut



Aufmerksam  
folgen  
die Jungen  
dem Vortrag:  
Wiejo „fliegt“  
ein Modell?



Der Gebrauch  
der  
elektrischen  
Laubfäge  
ist nicht  
so einfach!



Bildher:  
Eichholj

ten. Das gesamte Werkzeug des NSFK stehe uns für den Modellbau zur Verfügung. Er versprach uns dann, dafür zu sorgen, daß die Anzahl der Flugschüler in Kürze beträchtlich steigen werde. Er verstand es vortrefflich, uns mit wenigen Worten so für das Segelfliegen zu begeistern, daß wir sofort alle den Entschluß faßten, die nächste Wochenendschulung auf keinen Fall zu versäumen. Er schilderte dann noch anschaulich das Leben eines Lehrgangs, der 14 Tage läuft, und den jeder Junge mitmachen muß.

Ich war fest entschlossen, am Sonnabend nach dem Steinberg zu fahren, um wenigstens einige Starts bis zum nächsten Lehrgang im Flugbuch verzeichnen zu können. Plötzlich stellten sich Bedenken bei mir ein. Ich mußte nämlich gestehen, daß ich nur wenig Ahnung vom Fliegen hatte. Die Handhabung des Knüppels, des Querruders und des Höhenleitwerks kannte ich zwar aus dem theoretischen Dienst, befürchtete aber, während des Fluges alles zu verwechseln. Doch es stellte sich dann heraus, daß der Anfang des Fliegens halb so schwierig war.

Endlich war der Sonnabend herangekommen. Um 18.45 Uhr hatte unser Gefolgschaftsführer Antreten angefehrt. Um 19 Uhr wollte uns der Sturmführer mit einem Kraftwagen abholen. Die Turmuhr hatte bereits 19 Uhr geschlagen. Von Minute zu Minute wurden wir ungeduldiger. Sollte unsere Begeisterung etwa in eine große Enttäuschung verwandelt, unsere Hoffnung zunichte gemacht werden? Aber wir sollten uns nicht lange sorgen. Schon von weitem erkannten wir die Kreuzburger Kameraden an einem Fliegerlied. Mit einem Male geriet der ganze Zug in Bewegung. Jeder hob sein Gepäck auf. Ich kam mir vor wie ein Urlauber am Bahnsteig, der ungeduldig den Zug erwartet. Wir wurden von den Kreuzburgern freundlich begrüßt. Ich war froh, als ich noch einen bequemen Platz erhielt, denn ich stellte fest, daß das Auto fast überfüllt war. Die wenigen Minuten bis zur Abfahrt gestalteten sich zur halben Ewigkeit. Endlich hörten wir den Sturmführer die Tür zuschlagen, und bevor wir uns versahen, war das Auto um die erste Kurve gebogen und passierte das „Haus der Heimat“. Bald verloren wir die Stadt aus den Augen. Wir schlugen die Hinterlaue hoch, um die frische Frühlingslandschaft recht gut genießen zu können. Die Landschaftsbilder, die sich zu beiden Seiten der Straße boten, wechselten alle paar Kilometer. Immer dann, wenn es im Wagen still geworden war, wenn einige der Kameraden ihren eigenen Gedanken nachgingen, oder wenn andere einschlummerten, waren es besonders die Kreuzburger, die es meisterhaft verstanden, alle übrigen Kameraden aus dem Sinnen zu wecken, indem sie die neuesten und besten Witze rissen. Als ich einmal wieder zufällig unter der Laue hervorlugte, fiel mein Auge auf einen Wegweiser, an dem wir eben vorbeigeflügt waren. Ich konnte gerade noch lesen: Nach Groß Strehlitz 12 Kilometer. Ich wußte, daß wir schon Andreashütte hinter uns gelassen hatten. Plötzlich begann der Motor unruhig zu werden, das Auto fuhr immer langsamer. Bald ging es nur noch stoßweise vorwärts. Doch stellten wir erleichtert fest, daß unsere Sorge unberechtigt war. Der Wagen nahm sein normales Tempo wieder auf. Doch haben uns unsere Gefühle nicht getäuscht, als sie uns zuflüsterten, daß etwas nicht in Ordnung sei. Und wirklich hatte das Auto

nach wenigen Augenblicken seine Geschwindigkeit so sehr herabgedrückt, daß wir annehmen mußten, es werde jeden Augenblick anhalten.

Bald erscholl das Kommando: Alles vom Wagen herunter, bis in die Stadt schieben. Obwohl uns der Wechsel während der Fahrt anfangs gerade nicht sehr angenehm erschien, mußten wir uns bei unserer Ankunft gestehen, daß die vier Kilometer der schönste Teil unserer Fahrt waren. Als wir in der Stadt wieder das Auto besteigen konnten, war die Dunkelheit bereits hereingebrochen. Der letzte Teil der Fahrt verlief sehr langsam. Als wir durch den Torbogen in den Kasernenhof einfuhren, konnte ich noch mit Mühe den Steinberg sehen, der sich nur sehr schwach vom Horizont abhob. Tiefe Nacht lag über dem Kasernenhof. Mit gedämpfter Stimme plauderten wir noch über allerlei Dinge, während wir langsam unserer Kaserne zuschritten. Wir wurden in drei Gruppen geteilt, zu je 10 bis 12 Mann. Wir verzehrten dann gemeinsam unser Abendbrot und krochen gleich darauf in die „Falle“. Durch unsere warmen Decken, die wir uns mitbringen mußten, waren wir gegen den kühlen Nachtwind geschützt. Wir wurden frühzeitig geweckt, um den einzigen Tag, der uns für die Segelflugschule zur Verfügung stand, recht gut auszunutzen. Mit dem Handtuch überm Arm eilten wir über den Hof in den Waschraum. Nach einer erfrischenden, eiskalten Dusche schmeckte das Frühstück doppelt so gut wie



Auch der Linkshänder baut mit Sorgfalt und Geschick sein Flugmodell

Lichtbild: Eichholz

sonst. Bei unserem ersten Start wurden wir in zwei Gruppen geteilt. Die erste Gruppe bestand aus den Fortgeschrittenen, die mindestens das Abzeichen der A-Prüfung trugen, die zweite Gruppe aus den Anfängern. Ich sah immer wieder um mich und hielt nach einer Flugzeughalle Umschau. Erst als wir auf der Bergfluppe angelangt waren, erblickte ich die große Halle, in der die Segelflugzeuge standen. Ich glaubte, hier zwei oder drei Maschinen vorzufinden. Wie staunte ich aber, als ich sah, daß die Anzahl der „Kisten“ meine Erwartungen bei weitem übertrafen! Unser Fluglehrer gab uns die wichtigsten Erklärungen und bestimmte ungefähr 10 Mann, deren Aufgabe es war, nach jedem Start das Segelflugzeug auf den Startwagen den Hang hinaufzufahren.

Endlich war die Reihe an mich gekommen. Ich durfte starten. Ich muß schon gestehen: Ich konnte ein leichtes Herzklopfen nicht unterdrücken. Mein Vordermann war mir beim Anschnallen des Gurtes und des Sturzhelmes behilflich. Als der Fluglehrer sah, daß die Maschine startklar war, trat er näher, gab mir noch einige Anweisungen, ließ mich eine Weile pendeln und dann die Kommandos ausrufen: Ich rief: Haltemannschaft! Die Startmannschaft am Seil antwortete: Fertig! Ich gab noch zwei Befehle: Ausziehen! . . . laufen! Plötzlich fühlte ich mich von der Erde los — und haushoch in die Luft gerissen, obwohl ich wußte, daß ich nur ins Gras gerutscht bin. Noch einmal durfte ich, als ich wieder an der Reihe war, von demselben Hang starten. Als jeder zweimal gestartet war, trugen wir die Kiste und das Seil auf den Südhang. — bisher hatten wir nämlich am Weithang geschult —, und legten dort noch jeder fünf Starts ab. Nach dem dritten Rutscher kam uns die ganze Sache fast etwas langweilig vor. Wir hätten nämlich schon gern Sprünge oder gar Flüge gemacht. Als wir aber dem Fluglehrer unseren Wunsch vortrugen, drohte er uns für den ganzen Tag Startverbot an. Oft sahen wir wie gebannt einem „Baby“ zu, das über uns schwebte und gelassen seine Bahnen zog. Plötzlich wurde meine Aufmerksamkeit durch ein Surren in der Luft in die Richtung eines Wäldchens gelenkt, hinter dem ein Segelflugzeug steil in die Höhe schoß. Ich konnte deutlich das Seil erkennen, das das Baby noch mit der Winde verband. Als das Baby eine gewisse Höhe erreicht hatte, klinkte das Seil aus. Wie ich bald erfuhr, waren es die Kameraden der ersten Gruppe, die an der Winde geschult hatten. Leider mußten wir aber bald feststellen, daß die Sonne hinter dem Walde allmählich verschwand. Wir wollten jedoch nicht eher aufhören, bis auch der letzte zum siebenten Mal gestartet wäre. Aber unser Wunsch wurde durch einen Rufenbruch, den die Maschine kurz vor Abschluß unserer Schulung erlitt, vereitelt. Die beiden letzten Flugschüler mußten sich daher bei der ersten Schulung mit sechs Rutschern begnügen. Die härteste Arbeit stand uns noch bevor. Während wir nämlich die Kiste bisher nur abwärts zu fahren brauchten, mußten wir sie jetzt auf einem steilen Pfad bis aufs Plateau schieben. Jetzt hieß es, alle Muskeln spannen, um die schwere Arbeit zu leisten. Unter Ausbietung aller Kräfte gelang uns auch dieses Werk. Als wir unsere Kleider vom gröbsten Schmutz gereinigt hatten, stand das Auto schon zur Abfahrt im Hofe bereit. Wir nahmen wieder unsere alten Plätze ein und sangen noch ein Fliegerlied. Obwohl die Nacht bereits hereingebrochen war und die Zeit während

hurra! Mein Modell „fliegt“!



Lichtbild: Eichholz

der Nacht gewöhnlich langsamer verstreicht, verließ die Rückfahrt viel schneller als die Hinfahrt. Als wir uns am Ringe von den Kreuzburgern verabschiedeten, versprachen wir ihnen, die nächste Gelegenheit zur Wochenendschulung nicht ungenutzt vorübergehen zu lassen. Ich werde niemals bedauern, eine Wochenendschulung mitgemacht zu haben, sondern danach trachten, jede Gelegenheit zu einer Segelflugschulung wahrzunehmen.

## Wir sahen ein neues Stück Heimat!

Endlich war es so weit, daß wir unseren Rucksack packen durften. unsere angekündigte Führerinnenfahrt sollte steigen! Bei strahlendem Sonnenschein versammelten sich die Fahrtteilnehmer vor der Untergauidienststelle — alle gut ausgerüstet mit vollem Rucksack und Fahrrad; denn wir sollten die erste Teilstrecke mit dem Rad zurücklegen. Unsere Fahrtführerin, Untergauführerin Maria Wicher, erklärte auf der Landkarte noch einmal unsere Fahrtenroute: Wir wollten Schlesiens durchwandern; unser Ziel war das Sudetenland! Nun kam das Kommando: „Alles aufgefressen!“, und schon radelten wir los. Unsere Führerinnenfahrt hatte ihren Anfang genommen!

Mit dem Rad ging es am ersten Tag über Turawa bis Oppeln. Am Staubecken wurde Raft gemacht. Vor uns lag breit und ruhig der Stausee.



Waldrandzauber

Lichtbild: Romander

Erstaunt waren wir über die Polizeiwache, die auf dem Damm auf und ab ging. Aber, es war ja Krieg! Auch dieses technische Meisterwerk muß seinen Schutz haben. Wir setzten befriedigt unsere Fahrt bis Oppeln fort und übernachteten hier in der schönen Jugendherberge auf der Volkinsel. Am Sonntag früh ging es nun mit der Bahn weiter bis Ziegenhals. Wir bezogen unser Quartier und machten anschließend einen Rundgang durch die Stadt. Als wir an einem Lichtspielhaus vorbeikamen, lockte uns ein guter Hauptfilm und vor allem die neue Wochenchau mit dem Empfang des Führers in Berlin. Nach der Vorstellung ging es in das Waldbad Ziegenhals. Mitten im Wald liegt das schöne Bad, das seinen Namen mit Recht trägt und vielen erholungsbedürftigen Gästen Entspannung und Erfrischung bietet.

Ein kurzer Lauf und ein kräftiges Frühstück am nächsten Morgen gaben die notwendige Stärkung für den weiten Marsch, den wir uns vorgenommen hatten. Mit Badeanzug und Proviant versehen, begann der Aufstieg nach Reihwiesen über die Erzbergbaude durch das herrliche Lakdorftal, vorbei an wilden Gebirgsbüchen und Schluchten. Der beschwerliche Aufstieg bis zur Höhe von 800 Meter wurde durch die Schönheit der

erklommenen Höhe reichlich belohnt. Friedlich und still lag oben der Kurort Reihwiesen mit seinen schmucken, der Landschaft angepaßten Häuschen. Mit einem fröhlichen Lied marschierten wir ins Städtchen ein und hielten im „Seehirten“, einem durch seine reichhaltige Holzschnekarbeit berühmt gewordenen Hotel, Einkehr.

Bei einem Täßchen Kaffee und Kuchen wurden die ersten Kartengrüße nach Haus geschrieben. Der Rückweg nach Ziegenhals war ebenso schön, denn vor uns lagen wir die Bischofskoppe liegen, majestätisch und still. Von einer Anhöhe aus hielten wir noch einmal Rückschau auf das herrliche Land. Die Untergaulehrerin erzählte uns, welch großes Leid dieses urdeutsche Land einst unter tschechischer Herrschaft erdulden mußte. Wir konnten es kaum begreifen, wie man willkürlich deutsche Menschen vom Mutterlande abgetrennt hatte. Tief beeindruckt gingen wir nach Ziegenhals zurück.

Am vierten Fahrtentag ging es nach Wildgrund. Mit vollem Gepäck erreichten wir nach anstrengendem Marsch unser Ziel. In der Seifentalbaude gab uns ein kräftiges Mittagessen wieder die notwendige Stärkung, denn der immerhin noch ziemlich volle Rucksack hatte doch ein paar Schweißperlen heraufbeschworen. Nun griff jeder mal tief hinein und holte die lange Wurst heraus, die endlich mal kürzer werden sollte! Danach gingen wir ins Waldbad Wildgrund. Am Fuße der Bischofskoppe liegt es, eingebettet im schattenspendenden Mischwald; ein gern besuchter Erholungsort, das Ziel vieler Oberschlesier. Den ganzen Tag wurde gebadet, gerudert und gepaddelt. Nach reichlicher Erfrischung mußten wir nun noch unser 1000 Meter hoch gelegenes Nachtlager auf der Bischofskoppe aufsuchen. Leicht fiel uns der Aufstieg nicht, denn wir mußten ja auch wieder unser schweres Gepäck mit hinauftragen. Als einzige Quartiergäste bezogen wir todmüde unser Nachtlager im Oberschlesierhaus.

Am nächsten Tag hatten wir noch einmal Gelegenheit, die nähere Umgebung des Koppengeländes kennenzulernen. Von hier aus ging es am nächsten Tag bis Zuckmantel, einem kleinen Städtchen am Fuße der Koppe. Der Autobus brachte uns dann nach Reihwiesen und von dort aus begann der Aufstieg über die Goldkoppe nach Freiwaldau, das am Eingang zum Altvatergebirge liegt. Auch diese Stadt trägt urdeutschen Charakter und kann von fremder Herrschaft viel erzählen. Kerndeutsch sind ihre Bewohner, und die Industrie — Leinen- und Lederwaren — zeugt vom emsigen Fleiß der Gebirgsbewohner. Nun waren wir dem Altvater schon näher gerückt und freuten uns, daß wir ihn auch bald besteigen durften. Diese Freude hob den Neger über unsere durchnähten Kleider wieder auf, wir waren nämlich auf unserem Marsch vom Regen überrascht worden.

Der nächste Fahrtentag sollte uns nun bis zur höchsten Höhe bringen. Wir stiegen zum 1100 Meter hohen Roten Berg hinauf. Es war uns dabei wieder ordentlich warm geworden. Der einsetzende Regen gab uns bald die notwendige Erfrischung! In der Jugendherberge auf dem Roten Berg empfingen uns die Herbergseltern und machten uns den Aufenthalt in

dieser schönen Herberge, die als ehemaliges Touristenheim mit allen Bequemlichkeiten ausgestattet ist, recht angenehm.

Der Morgen des nächsten Tages begann mit einer herrlichen Autofahrt vom Roten Berg abwärts ins Tal. Jede Kurve bot einen neuen Ausblick, und wir sahen steile Bergwände und tiefe Schluchten an uns vorbeiziehen. Von Freiwaldau aus besuchten wir den Kurort Gräfenberg. Mit großer Freude stellten wir fest, daß hier auf dem schönen Fleckchen auch Soldaten Erholung finden. Die größten und besten Kurhäuser waren für sie freigegeben. Lange standen wir vor dem großartigen Bau des Sanatoriums, das, mit den neuesten Einrichtungen versehen, vielen Besuchern Genesung bietet. Beim Abstieg nach Freiwaldau bot sich uns ein herrlicher Anblick. Von der Abendsonne beschienen, lag vor uns der Utwaterkamm mit seinen höchsten Gipfeln, der Hochschar und dem Utwater. Ein schönes, unvergeßliches Bild war für uns alle dieses weite Land der Sudeten. Nur schade, daß wir schon Abschied nehmen mußten von den Bergen, denn bald ging es wieder nach Ziegenhals zurück. In der schönen neuen Jugendherberge am Fuße der Koppe schliefen wir die letzte Nacht, und am nächsten Morgen früh fuhren wir wieder nach Rosenberg zurück.

Unser Fahrtenziel war erreicht: Wir hatten ein neues Stück Heimat gesehen. Unvergeßlich wird uns diese Fahrt bleiben, denn wir haben viel erlebt und sind zu einer frohen Gemeinschaft zusammengewachsen. Immer noch klingen die fröhlichen Fahrtenlieder in den Ohren, wir werden sie immer wieder singen, um so das Erlebnis der Fahrt wachzurufen. Begeistert sind wir zurückgekehrt von unserer schönen Fahrt. Ueber den Heimatkreis hinaus kennen wir nun unser schlesisches Land und haben es schätzen gelernt, denn

„nur das, was man sieht, kennt man, das, was man kennt, liebt man und das, was man liebt, trachtet man zu erwerben, und das, was man erworben hat, hält man mit allen Fasern seines Herzens fest!“

## Eine Wolfsjagd in Sausenberg

Von O. B. F. Wasser, Sausenberg

Es ist Anfang März des Jahres 1860. Der strenge Winter, der so zeitig eingesetzt hat, scheint kein Ende nehmen zu wollen. Mit eisigem Hauch treibt der Schneesturm ein ausgehungertes Rudel Wölfe durch die schier endlose Steppe Westrußlands vor sich her. Ringsum die unendliche Einsamkeit der Schneelandschaft, nur ab und zu das laute Krachen von Baumstämmen, die unter dem starken Frost bersten. Plötzlich ändert ein Rüde von besonderer Redenhaftigkeit den Kurs, als wollte er diesem harten Los trohen. Mit südwestlicher Richtung gleitet er über den silbrig glitzernden Kristallteppich und trennt sich so von Sippe und Heimat. Neben ihm, wie



„Ringsum die unendliche Einsamkeit der Schneelandschaft . . .“

Lichtbild: Komander

ein Schatten, huscht das Verhängnis. Ueber das damalige Russisch-Polen geht der Lauf zur Reichsgrenze. Es ist noch Nacht, als er dicht an der Grenze ein Dorf streift. Ein eigentümlicher Geruch läßt ihn für einen Augenblick verhoffen. Er sichert nach allen Richtungen. Mißtrauisch verfangen seine grünen Lichter die Schattenrisse der Strohhöhlen. Der Wind muß aber auch seinen Artgenossen das Nahen des Fremdlings verraten haben, denn wie auf ein Kommando unterbricht ein wütendes Geheul die nächtliche Stille. Hegerim macht eine verächtliche Wendung. Was haben die da unten auch heute noch gemein mit diesem freien Herrn der Steppe? Ihr Blut ist verwässert, und ihre Zähne sind stumpf geworden. In der Richtung auf die Kreisstadt Rosenbergs geht daher sein Weg. Bis ihn dicht davor ein schon im Morgennebel gehüllter Wald aufnimmt. Aber nur einige Stunden soll er hier Ruhe nach so langer Fahrt finden. Pferdegetrappel, vereinzelt Schüsse hört er verhallen. Die Rosenberger Reiter üben in der Nähe. Unruhig durchmisst er den Forst. Und mit hereinbrechender Dunkelheit geht es im weiten Bogen auf Lauscha zu, um über dem Dorf in dem riesig ausgedehnten Waldgelände der Herrschaften Liebeiche, Ehrenforst und Rauden unterzutauchen. Ein wahres „Eischlein, deck dich“ nach langen Entbehrungen bietet sich dem Räuber hier. Aber auch hier müssen die Dornen dicht bei den Rosen liegen. Einen Geruch, wie von Kohlenrauch und ver-



hier wurde vor 80 Jahren der Wolf erlegt!

Lichtbild: Othmar von Wolff

branntem Del wird er nicht los, dazu ein fortwährendes Rattern. Kein Wunder: Die neu erbaute Rechte-Oderufer-Eisenbahn geht durch das Revier. Ueber diese Strecke in Höhe des Dorfes Steinbach geht daher sein Weg in einen Waldkomplex von noch viel größerem Ausmaße. Hier fühlt er sich endlich geborgen. Weit und breit keine menschliche Behausung. Und dazu ein Wildreichtum ohne gleichen. Aber wenige Tage nur währte auch hier sein Glück. Hier und da findet man Reste gerissenen Wildes im Schnee. Dies läßt die Jäger nicht schlafen. Eines Vormittags, die Forstkasse hatte eben die Lohnung beendet, sitzen Waldarbeiter an den Tischen der Dorfschenke in Saußenberg bei ihrem Schnaps. Hastig geht die Tür auf. Alle Augen richten sich auf den hereintretenden Grünrock. „Kinder, auf zur Wolfsjagd!“ bringt er erregt hervor. Nach einiger Zeit bewegt sich eine Schar Männer, bewaffnet mit Netzen und Stangen, vorneweg die Forstbeamten mit dem Oberförster Rickton an der Spitze, dem Dorfausgang zu. Es geht nach Jagen 15, wo der Recke morgens mit Endspur festgestellt wurde. Der Jagdleiter gibt noch einige Verhaltensmaßregeln. Lautlos nähert man sich dem Ziel. Hier wird erst die Windrichtung ausgemacht. Mitten im Walde eine durchaus nicht einfache aber unerläßliche Sache. Das Jagen wird umstellt. Treiber und Jäger warten auf ein Signal, das plötzlich die heilige Stille des ewigen Walddomes zerreißt. Fester um-



Der Sausenberger Wolf mit seiner letzten Beute

Lichtbild: Othmar von Wolff

klammern die Schützen ihre Bortertader. Das Herz schlägt bis an die Halsbinde. Jeden beschäftigt die Frage: Wem lächelt sie heute zu, die hehre Göttin der Jagd? Scharf zerreiht ein Schuß die Stille im Forst. Revierförster Hoppe ist der auserwählte Jünger Dianas, der durch einen wohlgezielten Schuß die Seele des Steppensohnes in die ewigen Jagdgründe geleiten durfte. Auf dieser Stelle setzte man zum Andenken an dieses seltene Jagdergebnis einen Stein mit der Inschrift: 20. März 1860.

Wer heute im Sausenberger Revier von der Straße Rosenberg—Oppeln den Fahrweg nach Hochfelde abzweigt, der findet neben dem Wege, nicht allzuweit von der Straße entfernt, ein mit Eichen bepflanztes, halb eingestürztes Gatter, in dessen Mitte auf einem Hügel der Stein steht. Seine Inschrift mit einem darunter eingravierten Wolfstopf ist im Laufe der Jahre fast gänzlich verwittert. Verwundert fragt der einsame Wanderer im Dorfe, welche Bewandnis es mit dem Steine habe. Und er erfährt von alten Leuten, die sich wohl daran erinnern, die Geschichte, die ich hier erzählt habe. Er wird auf das Sausenberger Jagdschloß verwiesen, wo er in der Diele einen ausgestopften Wolf sehen kann, der mit seinen Vorderläufen auf seiner letzten Beute, einem stattlichen Rehbock, steht. Es ist derselbe Wolf, den nach langer Irrfahrt aus den Wäldern Westrußlands das Geschick hier verschlagen und den hier sein Verhängnis ereilt hat.

# Das Geschäft war richtig!

Nacherzählt von Withold Rainer

So geschehen in unsern Tagen irgendwo in einem Dorfe. Ein Stadtmensch kam für ein paar Tage zu einem Bauern, um hier in Ruhe, und vielleicht auf größere Exkursionen hoffend, seinen Urlaub zu verbringen. Natürlich wollte er auch einige Reiseandenken in Form von Naturalien mit nach Hause nehmen. Das geeignetste Objekt waren wohl Eier, denn Hühner gab es hofein, hofaus genug. Auf seinem Späherunternehmen kam besagter Andenkenjäger an einer Scheune vorbei und sah dort ein Hühnerei in unschuldsvoller Weiße liegen. Ein Gedanke, ein Entschluß — das Ei wanderte in die Tasche, und an seine Stelle kamen 20 Pfennige. Das war gut bezahlt, und niemand brauchte mit Bitten angegangen zu werden.

Das Geschäft wiederholte sich Tag um Tag, und der Eierbestand im Koffer wuchs. Der Urlaub war abgelaufen, ein halbes Schoß wohlgeformter Eier lag mattleuchtend vor dem glücklichen Besitzer. Nun noch ein letzter Besuch beim Eierlieferanten. Aber welche Ueberraschung! Statt des erwarteten Hühnerproduktes lag ein Zettel in dem Nest. Sollte etwa die gute Legehenne ihre Lieferung eingestellt und die Kündigung des Eiergeschäfts schriftlich niedergelegt haben? So ähnlich schien es zu sein, denn da stand klar und deutlich auf dem Papier:

Guter Freund! Der Eierhandel  
unterliegt heut einem Wandel.  
Holst du Eier aus dem Nest,  
bist der Dumme du gewest.  
Deine Eier, lieber Schalk,  
die sind — bis auf eins — von Kalk!

und darunter: Sechs Mark für 29 Kalk Eier und ein richtiges Hühnerei an die NSB abgeführt.

O, der heilige Zorn, der den Busen unseres Stadtmenschen erfüllte! Wutischnaubend lief er in seine Stube, griff nach einem der vertrachten Kalk Eier und schmiß es hebend an die Wand. Und siehe da, er hatte wie zum Hohn das einzige richtige Hühnerei erwischt, das traurig ob der Unvernunft die Wand hinunterweinte. Als unser Selbstversorger das Dorf fluchtartig verließ, war es ihm, als ob ihm die Hühner nachriefen: Das Geschäft war richtig! Oder sollte es der unbekannte Kalk Eierlieferant gewesen sein?

---

KdF-Veranstaltung für die Soldaten.

Marcell Wittrisch erscheint und sagt an: „Ich singe jetzt ‚hab‘ ein blaues Himmelbett.“

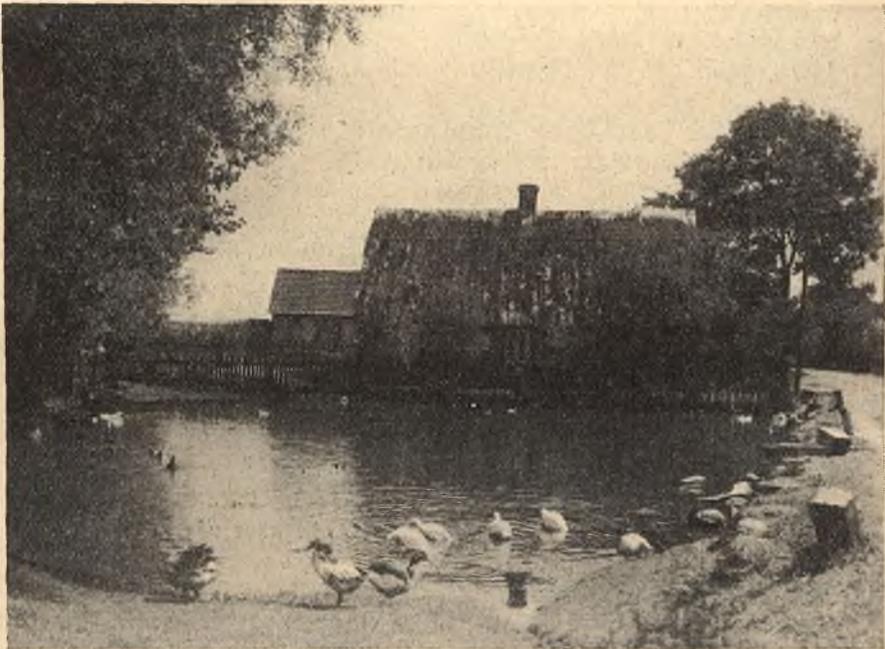
Noch ehe das letzte Wort richtig verklungen ist, ruft einer dazwischen: „Das vergiß nur nicht, wenn du eingezogen wirst.“

# Ein komischer Heiliger

Don Withold Rainer

Wer einmal durch die Gemeinde Ammern geht oder fährt, dem fällt bestimmt die Wegkapelle in der Mitte des Dorfes auf. Ueber ihre Entstehung weiß der Schulchronist zu berichten:

Es ist heute achtzig-neunzig Jahre her, als dieser kleine Bau entstand. Damals waren die Ammerner oder besser gesagt Sternalitzer männlichen Ortsbewohner noch nicht so von der Ehrenpflicht des soldatischen Waffendienstes überzeugt wie heute. Wenn es ging, suchten sie sich vor der Einziehung zu drücken, indem sie an den dafür festgelegten Terminen in den Wäldern unter schlüpften. Das jeweilige Gemeindeoberhaupt hatte dann schwere Sorgen, denn es war ja für die ordnungsgemäße Abwicklung dieser Sache mit verantwortlich. Um den guten Willen des Dorfhäuptlings zu belohnen, setzte die Behörde eine Prämie für den Fall aus, daß die Einziehung klappte. Einmal gelang das auch so restlos, daß der Scholze die ausgesetzte Belohnung ausgezahlt bekam. Er wollte aber das „Kopfgeld“ aus irgendwelchen Bedenken nicht für sich in Anspruch nehmen und ließ dafür die erwähnte Dorfkapelle errichten. Zwei Heiligenfiguren — St. Florian und St. Nepomuk — die im Gutshof verlassen in einem Winkel gestanden hatten, fanden Aufnahme in dieser.



„Wer einmal durch die Gemeinde Ammern geht oder fährt, . . .“

Bild: Komander

Und nun zu der Geschichte mit dem komischen Heiligen. Vor dem Weltkriege noch hatte der Ort zwei Gastwirtschaften. Oberhalb der Kapelle gehörte die eine einem Besitzer namens Zug, unterhalb hieß der Eigentümer Florian. Kam da eines Tages hoher Besuch nach A. Ein Herr Regierungsrat von Oppeln wollte die Schule inspizieren. Bevor er seine Absicht durchführte, machte er einen Gang durch das Dorf, um heimatkundliche Eindrücke und Kenntnisse zu sammeln. So vorbereitet, betrat der gestrenge Herr die Schulklasse und begann:

„Liebe Kinder! In eurem Dorfe steht ein Kapellchen und darin zwei Heiligenfiguren. Wer kann mir sagen, wen diese darstellen?“ Großes Nachdenken — keine Antwort. Der Herr Regierungsrat griff helfend ein. „Nicht weit von der Kapelle ist eine Gastwirtschaft, deren Besitzer den gleichen Namen trägt wie einer der beiden Heiligen.“ Da leuchtete es in den Augen eines Schülers auf, der meldete sich und sagte triumphierend: „Der heilige Zug!“

## Hier wird gelacht!

„Ihr Mann ist doch auch eingezogen, Frau Wolff? Wie schafft er seinen Dienst?“

„Spielend.“

„Na, na . . .“

„Doch, er ist doch Militärmusiker.“

★

Frau Müller findet in der Küche gleich vier Soldaten.

Sie meint fassungslos: „Na, das ist . . .“

Das Mädchen erklärt: „Mein Vater, mein Bruder und mein Schwager.“

„Na, und der vierte?“

Das Mädchen lächelt: „Der feiert gerade Verlobung mit mir.“

★

Soldat Krause bekommt Liebesgabenpakete über Liebesgabenpakete.

Soldat Nordheim wundert sich: „Mensch, wo kriegte die bloß alle her?“

Sagt Krause: „Mensch, ich hab ganz einfach einem Heiratsvermittler meine Feldpostnummer gegeben. Das sind die Bewerbungen.“

★

Er kam auf Urlaub.

Sie schwärmt: „Wie oft habe ich an dich gedacht, Otto!“

Er brummt ungerührt: „So? Angekommen ist aber nichts.“

★

Schon nach vierzehn Tagen beantragt der Apotheker Urlaub.

„Urlaub, Urlaub?“ fragt der Feldwebel erstaunt, „ich denke, Sie sind Akademiker? Haben Sie im ganzen trojanischen Krieg eine Stelle über Urlaub gefunden? Und der Krieg hat volle zehn Jahre gedauert.“

# Ortschaftsverzeichnis des Kreises Rosenberg OS.

zfd. Nr.	Namen der Gemeinden	Dazugehörige Ortsteile	Einwohner- zahl auf Grund der Volks- zählung vom 17. 5. 39	Größe d. Gemeinde in ha	Sitz der Verwaltung
<b>a) Stadtgemeinden</b>					
1	Rosenberg	—	7 263	2 580,11	Rosenberg OS.
2	Landsberg	Landsberg	2 900	1 927,58	Landsberg OS.
<b>b) Landgemeinden</b>					
1	Alt Rosenberg	Alt Rosenberg Albrechtsdorf	1 851	3 668,29	Albrechtsdorf
2	Ammern	Ammern Ellguth Kadelsdorf Wollendorf	2 360	5 216,09	Ammern
3	Bischdorf	Bischdorf Altenreichen Buchental	1 826	4 271,28	Altenreichen
4	Bodland	Bodland Grajenu	3 420	1 967,00	Bodland
5	Borkenwalde	Borkenwalde Karlsgrund Wachholdertal	2 124	1 493,82	Borkenwalde
6	Brückenort	Brückenort Heidelsdorf Wehrenfelde	2 074	3 769,00	Brückenort
7	Donnersmark	Donnersmark Forstfelde	643	1 570,63	Forstfelde
8	Föhrendorf	Föhrendorf Heidewald Breußenau	2 023	4 498,25	Föhrendorf
9	Freihöfen	Freihöfen Buschweiler Freihäuser Lichtentode	1 546	1 908,00	Freihöfen
10	Gnadenkirch	—	1 260	2 744,58	Gnadenkirch
11	Grunsruf	Grunsruf Neu Karmen Windenu	2 773	4 754,24	Grunsruf

St. Nr.	Namen der Gemeinden	Dazugehörige Ortsteile	Einwohner- zahl auf Grund der Volks- zählung vom 17. 5. 89	Größe d. Gemeinde in ha	Sitz der Verwaltung
12	Hedwigstein	Hedwigstein Hartwigsdorf Morgenau	1 498	2 365,63	Hedwigstein
13	Kiefernrode	Kiefernrode Schorke	1 929	2 201,18	Kiefernrode
14	Kiefernwalde	Kiefernwalde Marienfeld Thule	1 712	4 705,39	Kiefernwalde
15	Kirchwalde	Kirchwalde Laußen Lieberke	2 253	2 344,73	Lieberke
16	Lindenhöhe	Lindenhöhe Rosenhain Schönwald	1 724	2 593,59	Rosenhain
17	Mühlendorf	Mühlendorf Stoberquell Wallhof	1 155	3 197,03	Stoberquell
18	Neudorf	Neudorf Gohle Kreuzhütte	1 866	2 945,92	Kreuzhütte
19	Paulsdorf	Paulsdorf Josefshöhe Weidental	1 974	3 683,71	Josefshöhe
20	Radau	—	1 283	3 171,00	Radau
21	Saußenberg	Saußenberg Oberwalden Rodewalde	1 625	3 253,98	Saußenberg
22	Schloßwalden	Schloßwalden Eichenwalde Teichfelde	2 585	4 334,98	Schloßwalden
23	Schoffschütz	—	687	1 152,96	Schoffschütz
24	Stoberbrück	Stoberbrück Forstheim	1 223	808,16	Stoberbrück
25	Wittenau- Richterstal	Wittenau Richterstal	2 580	3 688,56	Richterstal
<b>c) Forstgutsbezirke</b>					
1	Bodland	—	unbew.	4 522,93	—
2	Saußenberg	—	unbew.	4 207,14	—
zusammen:			56 157	89 541,76	

# Märkteverzeichnis

## Regierungsbezirk Oppeln

- Alt Sandendorf** 3 März, 9. Juni, 9. Dezember Kr. — Wochenmarkt jeden Sonnabend.
- Alt Poppelau** 26. Mai, 27. Okt. PfRdv. — Wochenmarkt jeden Dienstag.
- Altstett** 17. März, 27. Oktober, 15. Dezember Kr.
- Andreashütte** 22. Januar, 9. April, 9. Juli, 22. Okt. Kr. — Wochenmarkt jeden Sonnabend.
- Bauerwitz** 5. Mai, 8. Dezember KrPfRdv. Jeden Freitag Ff.
- Bergstadt** 5. März PfRdvSchwSchfZg, 7. Mai, 6. August Kr, 30. Okt. KrPfRdvSchwSchfZg.
- Bischhofstal** 28. Januar PfFohRdvKlbSchwFfSchf, 8. April, 10. Juni KrPfFohRdvKlbSchwFfSchf, 12. August PfFohRdvKlbSchwFfSchf, 16. Dezember KrPfFohRdvKlbSchwFfSchf. — Wochenmarkt jeden Freitag.
- Blachownia** 7. April, 7. Juli, 6. Oktober KrPfRdvKlbSchwFfZgGefl. — Wochenmarkt jeden Dienstag.
- Breitenmarkt** 1. April, 7. Okt. KrRdvSchw.
- Carlsruhe OS.** 10. März PfRdvSchwZg, 2. Juni, 8. September KrPfRdvSchwZg, 3. November, PfRdvSchwZg. — Wochenmarkt jeden Donnerstag.
- Cosel OS.** 3. Februar PfRdv, 7. April KrPfRdv, 7. Juli PfRdv, 6. Oktober KrPfRdv, 3. November PfRdv. — Wochenmarkt jeden Dienstag und Freitag.
- Falkenberg OS.** 12. März KrPfRdvSchwZg, 21. Mai PfRdvSchwZg, 25. Juni, 13. August, KrPfRdvSchwZg, 10. September PfRdvSchwZg, 29. Oktober KrPfRdvSchwZg. — Wochenmarkt jeden Donnerstag.
- Friedland OS.** 5. März KrPfRdvSchwFfZg, 28. Mai PfRdvSchwFfZg, 9. Juli, 3. September, 9. Oktober KrPfRdvSchwFfZg, 5. November PfRdvSchwFfZg. — Wochenmarkt jeden Sonnabend.
- Friedrichsgräß** 12. Februar, 11. Juni, 27. August, 11. November KrPfRdv.
- Gnadenfeld** 12. März, 10. September, 26. November KrPfRdvSchwZg. — Wochenmarkt jeden Donnerstag.
- Gogolin** Wochenmarkt jeden Donnerstag.
- Groß Reulisch** 25. März, 30. September KrPfRdvSchwZg. — Wochenmarkt und Ff jeden Mittwoch.
- Groß Strehlig** 15. Januar KrPfRdvZg, 26. Februar, 5. Mai PfRdvZg, 2. Juli KrPfRdvZg, 6. August PfRdvZg, 8. Oktober KrPfRdvZg, 5. November, 10. Dezember PfRdvZg. — Wochenmarkt jeden Mittwoch.
- Groß Zeidel** 19. Februar, 21. Mai, 20. August, 19. November Kr. — Wochenmarkt jeden Sonnabend.
- Grottkau** 6. Januar Ff, 3. Februar RdvSchw, 3. März Ff, 7. April RdvSchw, 5. Mai KrRdvSchw, 2. Juni Ff, 7. Juli RdvSchw, 4. August Ff, 1. September RdvSchw, 6. Okt. KrRdvSchw, 3. November Ff, 1. Dezember RdvSchw (Viehmärkte nur vormittags). Wochenmarkt jeden Donnerstag.
- Guttentag** 28. April KrPfRdvZg, 12. Mai PfRdvZg, 14. Juli KrPfRdvZg, 1. September PfRdvZg, 13. Oktober KrPfRdvZg, 10. November PfRdvZg. — Wochenmarkt jeden Donnerstag.
- Schdobreck OS.** Wochenmarkt jeden Mittwoch.
- Sultschin** 6. Mai, 1. Juli, 7. Oktober Kr. — Wochenmarkt und Ff jeden Freitag.
- Katscher** 24. März, 20. Oktober, 1. Dezember Kr. Wochenmarkt und Ff. jeden Sonnabend.
- Klein Strehlig** 1. April KrPfRdv, 16. Juli PfRdv, 15. Oktober, 19. November KrPfRdv. — Wochenmarkt jeden Mittwoch.
- Klobuck** 8. April, 23. September KrPfRdvKlbSchwFfZgGefl. — Wochenmarkt jeden Mittwoch.
- Konstadt OS.** 12. Januar Ff, 11. Februar PfRdvSchwFfZg (vorm.), 1. April KrPfRdvSchwFfZg, 6. Mai PfRdvSchwFfZg (vorm.), 1. Juli KrPfRdvSchwFfZg, 12. August PfRdvSchwFfZg (vorm.), 7. Oktober KrPfRdvSchwFfZg, 2. Dezember PfRdvSchwFfZg (vorm.). — Wochenmarkt jeden Mittwoch.

- Kostenthal** 4., 11., 18., 25. Oktober Markt.
- Koziegłowy** Wochenmarkt jeden Donnerstag.
- Kranstädt** 14. April, 16. Juni, 1. September, 3. November Kr.
- Krappitz** 11. März, 24. Juni, 14. Oktober KrPfdvZg. — Wochenmarkt jeden Dienstag.
- Kreuzburg OS.** 13. Januar PfdvKlbSchwZg (vorm.), 17. Februar KrPfdvKlbSchwZg, 31. März, 12. Mai, 23. Juni PfdvKlbSchwZg (vorm.), 21. Juli KrPfdvKlbSchwZg, 18. August, 6. Oktober PfdvKlbSchwZg (vormittags), 3. November KrPfdvKlbSchwZg. — Wochenmarkt jeden Montag und Freitag.
- Krzepice** 26. März, 1. Oktober, 10. Dezember KrPfdvKlbSchwZgGefl. — Wochenmarkt jeden Donnerstag.
- Kupp** 3. Juni, 23. Oktober KrPfdvSchwZg.
- Landsberg OS.** 12. März, 6. August, 15. Oktober, 10. Dezember Kr.
- Leobschütz** 3. März Pfdv, 21. April KrPfdv, 23. Juni Pfdv, 22. September, 17. Nov. KrPfdv. — Wochenmarkt jeden Sonnabend.
- Leoben** Jeden Mittwoch Fl. — Wochenmarkt jeden Mittwoch und Sonnabend.
- Malapane** Wochenmarkt jeden Mittwoch.
- Meiße** 17. Januar PfdvSchwZg (vorm.), 28. März PalmPfdvSchwZg (vorm.), 15. April Kr, 16. Mai, 18. Juli, 19. September PfdvSchwZg (vorm.), 21. Oktober Kr, 21. November PfdvSchwZg (vorm.). — Wochenmarkt jeden Mittwoch und Sonnabend.
- Neustadt OS.** 17. März, 1. September, 10. November Kr. — Wochenmarkt jeden Dienstag und Sonnabend.
- Oberglogau** 24. Februar Pfdv, 26. Mai KrPfdv, 21. Juli Pfdv, 13. Oktober, 24. Nov. KrPfdv. — Wochenmarkt jeden Montag und Donnerstag.
- Oppersn** 10. Februar PfdvZg, 25. März KrPfdvZg, 21. April, 19. Mai PfdvZg, 17. Juni KrPfdvZg, 14. Juli, 11. August, 15. September PfdvZg, 28. Oktober KrPfdvZg, 24. November PfdvZg. Jeden Montag Fl. (Biehmärkte nur vorm.) — Wochenmarkt jeden Dienstag und Freitag.
- Ottmachau** 12. Mai, 8. September, 15. Dezember Kr. — Wochenmarkt jeden Freitag.
- Patschkau** 28. April KrSchw, 25. August Kr, 11. November KrSchw. — Wochenmarkt jeden Donnerstag.
- Pittchen** 24. Februar, 19. Mai KrPfdvSchw, 11. Juni PfdvSchw, 25. August KrPfdvSchw, 10. September PfdvSchw, 17. November KrPfdvSchw. — Wochenmarkt jeden Donnerstag.
- Proskau** 19. März, 18. Juni, 10. September, 17. Dezember Kr. — Wochenmarkt jeden Donnerstag.
- Ratibor** 17. Februar PfdvSchwZgSchfHamZg, 19. Februar Saaten, 12. Mai KrPfdvSchwZgSchfHamZg, 11. August PfdvSchwZgSchfHamZg, 15. September KrPfdvSchwZgSchfHamZg, 17. September Saaten, 15. Dezember KrPfdvSchwZgSchfHamZg. — Wochenmarkt jeden Donnerstag.
- Ratiborhammer** Wochenmarkt jeden Sonnabend.
- Rosenberg OS.** 14. Januar, 18. Februar, 4. März PfdvSchw, 18. März Kr, 13. Mai PfdvSchw, 24. Juni Kr, 5. August, 9. September, 14. Oktober PfdvSchw, 25. November Kr. — Wochenmarkt und Fl jeden Dienstag.
- Sankt Annaberg** 21. Mai, 17. September Kr.
- Schurgast** 19. Februar, 21. Mai, 20. August, 12. November KrSchw.
- Siewierz** KrB und Wochenmarkt jeden Dienstag.
- Steinau OS.** 8. Januar PfdvSchwZg, 5. Februar KrPfdvSchwZg, 19. März, 7. Mai, 9. Juli PfdvSchwZg, 24. September, 5. November KrPfdvSchwZg. — Wochenmarkt jeden Mittwoch.
- Zawiercie** Wochenmarkt jeden Donnerstag.
- Ziegenhals** 4. März, 2. September, 4. November KrSchw. — Wochenmarkt jeden Mittwoch und Sonnabend.
- Zülz** 12. Februar PfdvSchw, 26. März KrPfdvSchw, 11. Juni PfdvSchw, 1. Oktober, 10. Dezember KrPfdvSchw. — Wochenmarkt jeden Freitag.

## Regierungsbezirk Rattowik

- Alt-Berun** Wochenmarkt jeden Donnerstag (vormittag), wenn Feiertag, tags vorher.
- Altvernia** 6., 20. Januar, 3., 17. Februar, 3., 17., 31. März, 14., 28. April, 12., 26. Mai, 9., 23. Juni, 7., 21. Juli, 4., 18. August, 1., 15., 29. September, 13., 27. Oktober, 10., 24. November, 8., 22. Dezember SchW.
- Andrichau KrV** jeden Dienstag (vormittag).
- Antonienhütte** Wochenmarkt und SchwFzGefl jeden Montag, Donnerstag und Sonnabend (vormittag), wenn Feiertag, tags vorher oder der folgende Wochentag.
- Auschwitz** 10. Mai, 23. August Jahr. — Wochenmarkt jeden Donnerstag (vormittag).
- Bagdorf-Ost** 28. Juni, 11. Oktober Jahr.
- Bendzin** Wochenmarkt jeden Mittwoch, an allen anderen Wochentagen Waren.
- Beuthen** 4. Februar, 1. April KrVfKdoSchwZg, 1. Juli PfKdoSchwZg, 7. Oktober, 2. Dezember KrVfKdoSchwZg. — Wochenmarkt jeden Dienstag und Freitag.
- Bielig** 2. Januar, 6. Februar, 6. März, 4. April, 2. Mai, 5. Juni, 3. Juli, 7. August, 4. September, 2. Oktober, 6. November, 4. Dezember PfFohl. Jeden Mittwoch (vormittag) KdoJungWAb. Jeden Sonnabend (vormittag) SchwFz. Jeden Mittwoch, Donnerstag und Sonnabend (vormittag) GemGeflGetrGfLdprodSam. — Weihn eine Woche vor Weihnachten.
- Bielshowitz** Jeden Mittwoch und Sonnabend (vormittag) GemGeflGfLbmSam. Wenn Feiertag, tags vorher oder der folgende Wochentag.
- Bilchengrund** 7. Januar, Kr, 13. Februar PfKdo, 28. Juli, 3. November Kr. — Wochenmarkt jeden Montag (vormittag).
- Birkenhain** Wochenmarkt jeden Dienstag und Freitag (vormittag).
- Bismarckhütte** Wochenmarkt jeden Mittwoch und Sonnabend.
- Bobref-Karf I** Wochenmarkt jeden Donnerstag. — **Bobref-Karf II** Wochenmarkt jeden Sonnabend.
- Bobrowniki** 16. August Kr.
- Byszyna** 28. Juni Kr (Kirchmarkt).
- Chorzow** Wochenmarkt jeden Dienstag und Freitag.
- Chrzanow** 6., 20. Januar, 3., 17. Februar, 3., 17. März, 7., 21. April, 5., 19. Mai, 2., 16. Juni, 7., 21. Juli, 4., 18. August, 1., 15. September, 6., 20. Oktober, 3., 17. November, 1., 15. Dezember (vormittag) PfFohlKdoHornWAbSchwFzSchf. — Wochenmarkt jeden Dienstag und Freitag (vormittag).
- Czeladz** 10. Mai, 26. Juli Kr. — Wochenmarkt jeden Donnerstag.
- Czerwonka** 17. April, 16. Oktober Jahr. — Wochenmarkt jeden Freitag
- Dombrowa** Wochenmarkt jeden Montag und Freitag (vormittag), am Freitag auch F.
- Eichenau** Wochenmarkt jeden Mittwoch.
- Freistadt** 1. April, 1. Juli, 7. Oktober, 16. Dezember Jahr. — Jeden Dienstag (vormittag) SchwFz. — Wochenmarkt jeden Dienstag und Freitag (vormittag).
- Friedenshütte** 28. April, 9. Juni, 28. Juli, 8. September, 20. Oktober KrFz (voraussichtlich). — Wochenmarkt jeden Mittwoch und Sonnabend.
- Gleiwitz** 28. Januar, 25. Februar PfKdoSchwZg, 10. März Kr, 25. März, 29. April, 27. Mai, 24. Juni, 29. Juli PfKdoSchwZg, 11. August Kr, 26. August, 30. September, 28. Oktober PfKdoSchwZg, 10. November Kr, 25. November PfKdoSchwZg. — Wochenmarkt jeden Dienstag und Freitag in der Innenstadt (Dienstag auch SchwFz), jeden Mittwoch im Stadtteil Dehringen, jeden Sonnabend im Stadtteil Petersdorf.
- Godullahütte** Wochenmarkt und Kr jeden Montag (vormittag).
- Grodzice** 6. August, 25. November Kr.
- Galemba** Wochenmarkt jeden Sonnabend (voraussichtlich).
- Hindenburg** Wochenmarkt täglich, am Donnerstag auch F.
- Hohentinde** Wochenmarkt jeden Donnerstag (vormittag).
- Hornck** 5. März, 4. Juni, 6. August, 5. November KrPfKdo.
- Jablunkau** 4. Mai, 5. Oktober Kr. — Wochenmarkt jeden Dienstag (vormittag) und KdoHornWAbSchwFzSchfSam.

- Janow** Wochenmarkt jeden Montag und Donnerstag.
- Janow-Gieschewald** Wochenmarkt jeden Sonnabend.
- Jaworzno** (Stadt) Wochenmarkt jeden Dienstag (vormittag).
- Jelen** 20. September Kr (Kirchmarkt).
- Jeleśnia** 7., 20. Januar, 3., 17. Februar, 3., 17., 31. März, 14., 28. April, 12., 26. Mai, 9., 23. Juni, 7., 21. Juli, 4., 18. August, 1., 15., 29. September, 13., 27. Oktober, 10., 24. November, 8., 22. Dezember Wochenmarkt.
- Jarwin** Wochenmarkt jeden Mittwoch und Sonnabend.
- Jattowitz** 15. Dezember (10) Weihn. — Wochenmarkt jeden Montag, Donnerstag und Sonnabend in den drei Hallen (neue Halle auch Fisch und Fleisch).
- Jentz** Wochenmarkt und B jeden Montag (vormittag), wenn Feiertag, am folgenden Werktag.
- Kieferstädtel** 4. März PfRdv, 27. Mai, 19. August, 7. Oktober KrPfRdv, 11. November PfRdv.
- Klausberg** Wochenmarkt jeden Mittwoch und Sonnabend.
- Kurow** Wochenmarkt jeden Sonnabend.
- Kochlowitz** Wochenmarkt jeden Mittwoch und Sonnabend.
- Königshütte** 19. März, 4. Juni, 17. Dezember Kr. — Wochenmarkt jeden Mittwoch und Sonnabend.
- Kunzendorf** 7. Juni (11 bis 22 Uhr) KrFtGemEdprobEdmSam. — Wochenmarkt jeden Dienstag (vormittag).
- Langendorf** 25. März KrRdvZg, 3. Juni RdvZg, 2. September, 4. November KrRdvZg. — Wochenmarkt jeden Donnerstag (vormittag).
- Laurahütte** Wochenmarkt jeden Dienstag und Freitag.
- Lipine** Wochenmarkt und Ff jeden Dienstag und Freitag (vormittag).
- Loslau** Wochenmarkt jeden Montag und Donnerstag, am Montag auch Ff.
- Martinau** Wochenmarkt jeden Donnerstag.
- Mechtal** Wochenmarkt jeden Mittwoch.
- Michalkowitz** 4. Dezember Kr. — Wochenmarkt jeden Mittwoch und Sonnabend (vormittag).
- Milowka** 6., 20. Januar, 3., 17. Februar, 3., 17., 31. März, 14., 28. April, 12., 26. Mai, 9., 23. Juni, 7., 21. Juli, 4., 18. August, 1., 15., 29. September, 13., 27. Oktober, 10., 24. November, 8., 22. Dezember B und Wochenmarkt.
- Myslowitz** Im März und November Jahr (Tag noch unbestimmt). 4. Dezember Kr. Jeden Mittwoch RdvKlbSchw. — Wochenmarkt jeden Dienstag und Freitag.
- Neudeck** Wochenmarkt jeden Freitag (vormittag).
- Neu-Dorberg** 31. Mai Jahr. — Wochenmarkt jeden Dienstag und Freitag (vormittag).
- Nikolai** 14., 28. Januar, 11., 25. Februar, 11., 25. März, 15., 29. April PfRdvJungBAlbSchfZg, 30. April Kr, 13., 27. Mai, 3., 17. Juni, 1., 22. Juli PfRdvJunaBAlbSchfZg, 30. Juli Kr, 12., 26. August, 9., 23. September, 14., 28. Oktober PfRdvJungBAlbSchfZg, 29. Oktober Kr, 11., 25. November, 9., 23. Dezember PfRdvJunaBAlbSchfZg. — Wochenmarkt jeden Montag und Freitag (vormittag), am Montag auch SchwFf; wenn Montag Feiertag ist, am folgenden Tag, ist Freitag Feiertag, am Tage zuvor.
- Olkusch** Wochenmarkt jeden Dienstag und Freitag.
- Orlau** 16. Januar, 20. Februar, 20. März, 17. April, 22. Mai, 19. Juni, 17. Juli, 21. August, 18. September, 16. Oktober, 20. November, 18. Dezember Ff. — Wochenmarkt jeden Montag und Donnerstag.
- Orzegow** Wochenmarkt (GfLGemObstGfEdmSamSchwBift) jeden Donnerstag (vormittag).
- Panlsdorf** Wochenmarkt jeden Freitag (vormittag).
- Peiskretscham** 31. März KrPfRdv, 26. Mai PfRdv, 25. August, 27. Oktober KrPfRdv, 8. Dezember PfRdv. — Wochenmarkt jeden Mittwoch (vormittag).
- Petrowitz** Wochenmarkt jeden Sonnabend.
- Piaski** (Gemeinde Czyladz) 15. September Kr.
- Pieczyska** 7., 22. Januar, 7., 21. Februar, 7., 21. März, 7., 22. April, 7., 2. Mai, 6., 22. Juni, 7., 22. Juli, 7., 22. August, 7., 22. September, 7., 22. Oktober, 7., 21. November, 7., 22. Dezember Kr.
- Pleß** 7. Januar, 4. Februar, 4. März, 8. April PfRdv, 9. April Kr, 6. Mai, 10. Juni, 8. Juli Pf Rdv, 9. Juli, Kr, 5. August, 2. September, 7. Oktober PfRdv, 8. Oktober Kr, 4. November, 2. Dezember PfRdv. — Wochenmarkt jeden Dienstag und Freitag (vormittag); falls Feiertag, tags zuvor.

- Bischof** Wochenmarkt jeden Sonnabend.
- Kadlin** Wochenmarkt jeden Freitag.
- Kadzionlau** Wochenmarkt jeden Mittwoch und Sonnabend (vormittag).
- Kajeza** 2., 16., 30. Januar, 13., 27. Februar, 13. März, 10., 24. April, 8., 23. Mai, 5., 19. Juni, 3., 17., 21. Juli, 14., 28. August, 11., 25. September, 9., 23. Oktober, 6., 20. November, 4., 18. Dezember Kr.
- Kuda** Wochenmarkt jeden Mittwoch und Sonnabend.
- Kybnik** 7., 21. Januar, 4., 18. Februar, 4., 18. März, 1., 15. April, 6., 20. Mai, 3., 17. Juni, 1., 15. Juli, 5., 19. August, 2., 16. September, 7., 21. Oktober, 4. November, 2., 16. Dezember Pf. — Wochenmarkt jeden Mittwoch und Sonnabend, Mittwoch auch Ff.
- Kydultau** Wochenmarkt jeden Dienstag und Freitag.
- Kaybusch** 12. Januar, 23. Februar, 30. März, 4. Mai, 22. Juni, 17. August, 5. Oktober, 17. November, 21. Dezember Jahr. — Wochenmarkt jeden Mittwoch.
- Scharles/Deutsch-Bielar** Wochenmarkt jeden Montag und Donnerstag (vormittag).
- Schomberg** 13. Dezember (nachmittag) Weihn.
- Schoppinik** Wochenmarkt jeden Sonnabend (nachmittag).
- Schwientochlowitz** Wochenmarkt jeden Dienstag und Freitag.
- Stotschau** 12., 26. Januar, 9., 23. Februar, 9., 23. März, 13., 27. April, 11., 26. Mai, 8., 22. Juni, 13., 27. Juli, 10., 24. August, 14., 28. September, 12., 26. Oktober, 9., 23. November, 14., 28. Dezember PfHohlKbKb. Jeden Donnerstag SchwGetr, wenn Feiertag, am Tage vorher. — Wochenmarkt jeden Dienstag und Donnerstag.
- Sohrau** 7. Januar, 4. Februar, 4. März PfKbKbZgSchf, 5. März Kr, 1. April, 6. Mai, 3. Juni PfKbKbZgSchf, 4. Juni Kr, 1. Juli, 5. August, 2. September PfKbKbZgSchf, 3. September Kr, 7. Oktober, 4. November, 2. Dezember PfKbKbZgSchf, 3. Dezember Kr. — Wochenmarkt jeden Dienstag und Sonnabend, am Dienstag auch Schw.
- Sosnowitz** Stadtteil Modrow Wochenmarkt (KrVdprodVbmObstZgGfGefl) jeden Donnerstag. — Stadtteil Bogon Wochenmarkt (KrVdprodVbmObstGemGefl) jeden Dienstag und Donnerstag; in den Markthallen täglich.
- Stillerfeld** Wochenmarkt jeden Freitag.
- Sucha** 13., 27. Januar, 10., 24. Februar, 10., 24. März, 7., 21. April, 5., 19. Mai, 2., 16., 30. Juni, 14., 28. Juli, 11., 25. August, 8., 22. September, 6., 20. Oktober, 3., 17. November, 1., 15. Dezember KrGeflGemVdprod, 22. Dezember Weihn, 29. Dezember KrGeflGemVdprod.
- Tarnowitz** 2. April Jahr, 3. April PfB, 1. Oktober Jahr, 2. Oktober PfB. — Wochenmarkt jeden Dienstag und Freitag, am Freitag auch SchwFf.
- Teschen** 5. Januar PfFf, 2. Februar, 2. März, 2. April, 4. Mai Ff, 1. Juni, 6. Juli PfFf, 3. August, 7. September Ff, 5. Oktober PfFf, 2. November, 7. Dezember Ff. — Wochenmarkt jeden Mittwoch und Sonnabend (vormittag).
- Tischau** Wochenmarkt jeden Mittwoch, wenn Feiertag, tags zuvor.
- Loft** 5. März PfKbZg, 7. Mai, 6. August, 1. Oktober KrPfKbZg, 3. Dezember PfKbZg. — Wochenmarkt SchwFf jeden Montag (vormittag).
- Tschchowitz-Dziedziz** Wochenmarkt jeden Dienstag und Freitag.
- Trzebinia** Wochenmarkt jeden Mittwoch (vormittag).
- Trzynie** 2. Januar, 6. Februar, 6. März, 10. April, 8. Mai PfKbKbSchwFfSchfSam, 10. Mai Kr, 6. Juni, 3. Juli, 7. August, 4. September PfKbKbSchwFfSchfSam, 20. September Kr, 2. Oktober, 6. November, 4. Dezember PfKbKbSchwFfSchfSam. — Wochenmarkt jeden Dienstag und Freitag (vormittag).
- Ustron** Wochenmarkt jeden Montag (vormittag), 1. Juni bis 30. September auch jeden Freitag (vormittag).
- Wadowitz** Jeden Donnerstag nach dem 1. und 15. jedes Monats KrWarenB, wenn Feiertag, am nächsten Donnerstag. — Wochenmarkt jeden Donnerstag.
- Weichsel** 21. Januar, 18. Februar, 18. März, 22. April, 20. Mai, 17. Juni, 22. Juli, 19. August, 16. September, 21. Oktober, 18. November, 16. Dezember PfKbKbSchwFfSchfSam. — Wochenmarkt jeden Mittwoch und Sonnabend.
- Wilmesau** 5. Januar, 4. Februar, 4. März, 1. April, 6. Mai, 3. Juni, 1. Juli, 5. August, 2. September, 30. Oktober, 4. November, 2. Dezember Kr.
- Wojlowice-Komorze** (Gemeinde Bobrowniki) 17. Mai Kr.
- Zator** Jeden Montag KbdZungBSchwFfSamZgGeflGemGfVdprodGeflVbmLwHofzgefäßeWaren, wenn Feiertag, am folgenden Werttag.
- Zyckice** (Gemeinde Bobrowniki) 16. August Kr.

# Mischen von Düngemitteln

Für das Mischen von Düngemitteln ist folgendes zu beachten:  
 Stallmist soll überhaupt mit keinem Kunstdünger gemischt werden.

## Mischungs-Tafel.

**Anleitung:** Will man feststellen, ob zwei Düngemittel miteinander gemischt werden können, so suche man das eine Düngemittel in der senkrechten, das andere in der waagerechten Reihe auf und verfolge beide in der durch die Lage der Schrift vorgezeichneten Richtung durch die kleinen Vierecke bis zu dem Feld, in dem die beiden Reihen aufeinanderstoßen. Die Kennzeichnung dieses Feldes gibt dann den gewünschten Aufschluß.

Es bedeutet:  = **mischbar**  = **nicht mischbar**  
 a = mischbar, aber feuchtigkeitsempfindlich, deshalb möglichst sofort ausstreuen!  
 b = mischbar, aber nur in gut gelüfteten Räumen mischen und sofort ausstreuen!

**Beispiel:** Schwefelsaures Ammoniak ist mit Superphosphat mischbar, da die senkrechte Reihe 6 und die waagerechte Reihe 10 in einem  Feld aufeinanderstoßen.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Kalksalpeter	<input type="checkbox"/>	a	a	a	a	a	<input checked="" type="checkbox"/>	a	a	<input checked="" type="checkbox"/>	a	a	a	a	1 Kalksalpeter
Natronsalpeter	a	<input type="checkbox"/>	a	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	a	a	b	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 Natronsalpeter
Kalkammonsalpeter	a	a	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	b	<input checked="" type="checkbox"/>	a	a	<input type="checkbox"/>	3 Kalkammonsalpeter				
Ammonsulfatsalpeter (Leuna-Montan)	a	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	a	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	a	<input checked="" type="checkbox"/>	4 Ammonsulfatsalpeter (Leuna-Montan)
Kaliammonsalpeter	a	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	a	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	5 Kaliammonsalpeter
Schwefelsaures Ammoniak	a	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	a	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	6 Schwefelsaures Ammoniak
Kalkammoniak (gekörnt)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	a	<input checked="" type="checkbox"/>	b	<input checked="" type="checkbox"/>	a	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	7 Kalkammoniak (gekörnt)
Harnstoff	a	a	<input checked="" type="checkbox"/>	a	a	a	a	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	a	a	<input type="checkbox"/>	8 Harnstoff
Kalkstickstoff (gemahlen) Perikalkstickstoff*)	a	a	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	a	<input type="checkbox"/>	9 Kalkstickstoff (gemahlen) Perikalkstickstoff*)
Superphosphat	<input checked="" type="checkbox"/>	b	b	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	b	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	10 Superphosphat
Thomasmehl Rhenaniaphosphat	a	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	11 Thomasmehl Rhenaniaphosphat
Schwefelsaures Kali Kalimagnesia (Patentkali)	a	<input type="checkbox"/>	a	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	a	a	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	12 Schwefelsaures Kali Kalimagnesia (Patentkali)
Kainit, 40er u. 50er Kalidüngesalze	a	<input type="checkbox"/>	a	a	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	a	a	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	13 Kainit, 40er u. 50er Kalidüngesalze
Kohlensaurer Düngekalk	a	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	14 Kohlensaurer Düngekalk

\*) Perikalkstickstoff ist mit Superphosphat mischbar — die Mischung muß aber sofort ausgestreut werden!

Der Volldünger **Nitrophoska** enthält bereits die drei Kernnährstoffe Stickstoff, Phosphorsäure und Kali. Eine Mischung mit anderen Düngemitteln, die diese Nährstoffe enthalten, kommt also praktisch kaum in Frage. Mit Kalk oder kalkhaltigen Düngemitteln darf weder Nitrophoska III noch Nitrophoska A oder B (kalkhaltig) gemischt werden.

Aetzkalk ist in die Mischungstafel nicht aufgenommen, da er im allgemeinen nicht mit anderen Düngemitteln gemischt wird.

**Beim Düngen** gelten folgende Regeln:

1. Thomasmehl und Kainit für Sommersaaten, möglichst schon im Herbst, spätestens im Januar zu streuen.
2. Superphosphat und Kalisalze für Herbstsaat mindestens drei bis vier Wochen vor der Saat zu streuen.
3. Chilesalpeter gibt man meist als Kopfdüngung im Frühjahr.
4. Kalisalze sind zur Kopfdüngung mit Vorsicht und nur nach genügender Entwicklung der jungen Pflänzchen (zwei bis drei Blatt) anzuwenden.

#### Düngerhaufen-Entfernung bei 20—100 Fuhren pro ha.

Werden die Düngerhaufen zu je 10 von 1 Fuhre in 10 m (ca. 13 Schritt) entfernte Reihen abgeschlagen, so entfallen pro 1 ha bei einer Entfernung der Haufen in der Reihe von

5 m (ca. 6,5 Schritt)	ca. 20 Fuhren	2,50 m (ca. 3 Schritt)	ca. 40 Fuhren
4 m („ 5 „ )	„ 25 „	2 m („ 2,5 „ )	„ 50 „
3,5 m („ 4,5 „ )	„ 30 „	1,5 m („ 2 „ )	„ 70 „
3 m („ 4 „ )	„ 35 „	1 m („ 1,3 „ )	„ 100 „

#### Düngerleistungen des Viehstandes.

Ein Stück mittlerer Größe liefert bei normaler Fütterung jährlich:

1 Pferd (nach Abzug des Verlustes bei der Arbeit)	160 Ztr.	= 8 Fuder à 20 Ztr.
1 Ochse (bei Weidegang)	130 „	= 6 <sup>1/2</sup> „ à 20 „
1 Mastochse	320 „	= 16 „ à 20 „
1 Zugochse	200 „	= 10 „ à 20 „
1 Kuh (bei Weidegang)	120 „	= 6 „ à 20 „
1 Kuh (bei Stallfütterung)	260 „	= 13 „ à 20 „
1 Stück Jungvieh (bei Weidegang)	80 „	= 4 „ à 20 „
1 Stück Jungvieh (bei Stallfütterung)	160 „	= 8 „ à 20 „
1 Schaf (bei Weidegang)	12 „	= 0,6 „ à 20 „
1 Schwein	25 „	= 1,25 „ à 20 „
1 Mastschwein	35 „	= 1,75 „ à 20 „
1 Huhn 11 Pfund und 1 Gans 23 Pfund.		

#### Schwundungsprozente des Stallmistes.

Der frische Stallmist verliert vom Gewicht und Volumen nach zwei bis acht Monaten, bis er eine mürbe Beschaffenheit annimmt

16 bis 20 Prozent oder 1 Sechstel bis 1 Fünftel,  
bis er eine speckige Beschaffenheit annimmt

30 bis 40 Prozent oder 1 Drittel bis 2 Fünftel.

# Trächtigkeits- und Brütelkalender

Die mittlere Trächtigkeits-Periode beträgt bei **Pferden**: 18-einhalb Wochen oder 340 Tage (das Aeüßerste ist 330 und 419 Tage); **Eseln**: gewöhnlich etwas mehr als bei Pferdestuten; **Kühen**: 40-einhalb Wochen oder 285 Tage (das Aeüßerste ist 240 Tage und 321 Tage); **Schafen und Ziegen**: fast 22 Wochen oder 154 Tage (das Aeüßerste ist 146 und 158 Tage); **Schweinen**: über 10 Wochen oder 120 Tage (das Aeüßerste ist 109 und 133 Tage); **Inden**: 9 Wochen oder 63—68 Tage; **Katzen**: 8 Wochen oder 56—60 Tage; **Hühnern**: brüten 16—24, in der Regel 21 Tage; **Truthühnern**: (Puten) 26—29 Tage; **Gänsen**: 28—33 Tage; **Enten**: 28—32 Tage; **Tauben** 17—19 Tage.

Anfang der Trächtigkeit	Ende der Trächtigkeit				Anfang der Trächtigkeit	Ende der Trächtigkeit				Anfang der Trächtigkeit	Ende der Trächtigkeit			
	Pferd 340 Tage	Rind 284 Tage	Schafe 152 Tage	Schw. 116 Tage		Pferd 340 Tage	Rind 284 Tage	Schafe 152 Tage	Schw. 116 Tage		Pferd 340 Tage	Rind 284 Tage	Schafe 152 Tage	Schw. 116 Tage
Jan. 1	Dez. 6	Okt. 11	Juni 1	Apr. 26	Mai 6	Apr. 10	Feb. 13	Okt. 4	Aug. 29	Sept. 8	Aug. 13	Juni 18	Febr. 6	Jan. 1
" 6	" 11	" 16	" 6	Mai 1	" 11	" 15	" 18	" 9	Sept. 3	" 13	" 18	" 23	" 11	" 6
" 11	" 16	" 21	" 11	" 6	" 16	" 20	" 23	" 14	" 8	" 18	" 23	" 28	" 16	" 11
" 16	" 21	" 26	" 16	" 11	" 21	" 25	" 28	" 19	" 13	" 23	" 28	Juli 3	" 21	" 16
" 21	" 26	" 31	" 21	" 16	" 26	" 30	März 5	" 24	" 18	" 28	Sept. 2	" 8	" 26	" 21
" 26	" 31	Nov. 5	" 26	" 21	" 31	Mai 5	" 10	" 29	" 23	Okt. 3	" 7	" 13	März 3	" 26
" 31	Jan. 5	" 10	Juli 1	" 26	Juni 5	" 10	" 15	Nov. 3	" 28	" 8	" 12	" 18	" 8	" 31
Febr. 5	" 10	" 15	" 6	" 31	" 10	" 15	" 20	" 8	Okt. 3	" 13	" 17	" 23	" 13	Febr. 5
" 10	" 15	" 20	" 11	Juni 5	" 15	" 20	" 25	" 13	" 8	" 18	" 22	" 28	" 18	" 10
" 15	" 20	" 25	" 16	" 10	" 20	" 25	" 30	" 18	" 13	" 23	" 27	Aug. 2	" 23	" 15
" 20	" 25	" 30	" 21	" 15	" 25	" 30	April 4	" 23	" 18	" 28	Okt. 2	" 7	" 28	" 20
" 25	" 30	Dez. 5	" 26	" 20	" 30	Juni 4	" 9	" 28	" 23	Nov. 2	" 7	" 12	April 2	" 25
März 2	Febr. 4	" 10	" 31	" 25	Juli 5	" 9	" 14	Dez. 3	" 28	" 12	" 17	" 22	" 7	März 7
" 7	" 9	" 15	Aug. 5	" 30	" 10	" 14	" 19	" 8	Nov. 2	" 7	" 17	" 22	" 12	" 12
" 12	" 14	" 20	" 10	Juli 5	" 15	" 19	" 24	" 13	" 7	" 17	" 22	" 27	" 17	" 17
" 17	" 19	" 25	" 15	" 10	" 20	" 24	" 29	" 18	" 12	" 22	" 27	Sept. 1	" 22	" 22
" 22	" 24	" 30	" 20	" 15	" 25	" 29	Mai 4	" 23	" 17	" 27	Nov. 1	" 6	" 27	" 27
" 27	März 1	Jan. 4	" 25	" 20	" 30	Juli 4	" 9	" 28	" 22	Dez. 2	" 6	" 11	Mai 2	" 31
April 1	" 6	" 9	" 30	" 25	Aug. 4	" 9	" 14	Jan. 2	" 27	" 7	" 11	" 16	" 7	April 1
" 6	" 11	" 14	Sept. 4	" 30	" 9	" 14	" 19	" 7	Dez. 2	" 12	" 16	" 21	" 12	" 6
" 11	" 16	" 19	" 9	Aug. 4	" 14	" 19	" 24	" 12	" 7	" 17	" 21	" 26	" 17	" 11
" 16	" 21	" 24	" 14	" 9	" 19	" 24	" 29	" 17	" 12	" 22	" 26	Okt. 1	" 22	" 16
" 21	" 26	" 29	" 19	" 14	" 24	" 29	Juni 3	" 22	" 17	" 27	Dez. 1	" 6	" 27	" 21
" 26	" 31	Febr. 3	" 24	" 19	" 29	Aug. 3	" 8	" 27	" 22	" 31	" 5	" 11	" 31	" 25
Mai 1	April 5	" 8	" 29	" 24	Sept. 3	" 8	" 13	Febr. 1	" 27	" 27	" 27	" 27	" 27	" 25

**Zuverlässige Back-Rezepte**  
*braucht jede Hausfrau, um sparsam in den Zutaten und doch erfolgreich backen zu können. Verlangen Sie das neueste Backrezeptblatt kostenlos von*

**Dr. August Oetker**  
*Bielefeld*



**Dr. Oetker Puddingpulver helfen sparen und Genuß bereiten!**



## Rosenberg Oberschlesien

Kreisstadt, an den Ursprungsarmen des Stober gelegen, ist eine der ältesten Städte Oberschlesiens. - Von einem Kranze von Wäldern umrahmt, bietet es dem Naturfreunde Gelegenheit zu herrlichen Ausflügen. Die „Smuge“ mit den Stoberquellen, die „Rosenberger Schweiz“, die „Sieben Quellen“ liegen in unmittelbarer Nähe der Stadt. Die „Gute Quelle“, von einem Naturfreunde ein „Fürstensteiner Grund im Kleinen“ genannt, ist in einer Stunde größtenteils Waldweges zu erreichen. - Rosenberg ist als Ruhesitz für Pensionäre und Rentner sehr geeignet. Schöne Promenaden-Anlagen, moderne Geschäfte, preiswerte Gasthäuser, zwei Waldgaststätten und das schöne neue Stadtbad sind Anziehungspunkte für Fremde.

### Rosenberg ladet ein zum Besuch

In allen Geldangelegenheiten

hilft durch Rat und Tat

**Stadtsparkasse**  
**zu Rosenberg OS.**

mündelsicher

Ring

Rathaus

*Kodersdorfer*  
*Tondachziegel*

jeder Art in bekannter Güte und Sortierung  
unbedingt frost-, wetter- und säurefest  
Fliesenausführung jeder Art

**Martin Heiber**

Rosenberg OS. \* Fernsprecher Nr. 205

Baustoffhandlung

# *Landwirtschaftliche Warenzentrale Oberschlesien*

(Raiffeisen) e. G. m. b. H. Oppeln

Lager: Rosenberg OS., Bahnhofstr. 32 / Ruf 319

---

---

**Einkauf** landwirtschaftlicher Erzeugnisse wie Getreide, Hackfrüchte, Raufutter usw.

---

**Verkauf** landwirtschaftlicher Bedarfsartikel, insbesondere Futtermittel, Düngemittel, Saatgut und Sämereien, Brenn- und Baustoffe, landwirtschaftliche Maschinen und Geräte, elektrotechnische Artikel, Oele und Fette. Schädlingsbekämpfungsmittel usw.

# *Landwirtschaftliche Nebenbetriebe des Majorats Radau*

---

---

## **Kartoffelflocken-Anlage**

Verkauf von Kartoffelflocken und Lohnflockerei. Die Kartoffelflocke soll als vorzügliches Futtermittel für Schweine, Geflügel und Pferde den Roggen ersetzen.

## **Ziegelei**

Lieferung von Verblendern, Hintermauersteinen, Hohl- und Deckensteinen sowie Drainageröhren in anerkannt bester Ausführung.

# Molkerei-Genossenschaft Landsberg OS.

eingetragene Genossenschaft mit beschränkter Haftpflicht

Landsberg OS.

Praschkau

Erzhütte

# Fritz Horny

Baumeister

Hoch-, Tief-, Eisenbetonbau und Dampfsägewerk

Fernruf 144

Landsberg OS.

Fernruf 144

## Eisenwaren

Stabeisen, Träger, Zement, Dachpappe, Baumaterialien  
Haus- und Küchengeräte, Glas und Porzellan  
Landwirtschaftliche Bedarfsartikel

## Kolonialwaren \* Delikatessen

Weine, Spirituosen, Zigarren, Farben, Lacke, Pinsel

# Karl Piegsa, Landsberg OS.

Ring 9 \* Fernsprecher Nr. 116

# Rosenberger Kreisbahn

Aktiengesellschaft

---

Die normalspurige Bahn erschließt auf einer Streckenlänge von 22 km den nördlichen Teil des Kreises Rosenberg in einer Linienführung über Alteneichen, Weidental, Josefshöhe, Paulsdorf, Wiesbach, Landsberg, Neudorf und Grenzwiese. Die Frachtsätze der Bahn für den Güterverkehr sind äußerst niedrig gehalten und erfahren durch Ausnahmetarife für einzelne Güterarten sowie Zonenermäßigungen für entfernt der Bahnstrecke liegende Ortschaften noch weitere Senkungen.

Auskünfte über Beförderungsmöglichkeiten und Tarifsätze erteilt außer den Bahnhöfen und Güterstellen die

Betriebsverwaltung der Rosenberger Kreisbahn AG.  
in Rosenberg OS. - Fernsprecher Nr. 405

## Erich Neugebauer

Rosenberg Oberschlesien, Fernruf 269

---

Landwirtschaftliche Maschinen und Geräte / Reparatur-  
Werkstatt / Autobereifung / B. V.-Aral-Tankstelle

## Franz Rüster

Feinkost / Lebensmittel / Konserven  
Weine / Spirituosen / Tabakwaren / Kaffeerösterei

Rosenberg Oberschlesien

Bahnhofstraße

Fernruf 224

Das moderne Bekleidungs- und Webwarenhaus

*Josef Grünwald*

(früher Kulesa)

*Rosenberg O.S.*

Ring 21 \* Fernsprecher Nr. 271

Die beliebte und gute Einkaufsstätte für Stadt und Land in feschen Damenkleidern, Kostümen, Mänteln, Herrenanzügen, Anzugstoffen, Seiden-, Woll- und Washstoffen

Erste Rosenberger Kaffee-Rösterei  
mit elektrischem Betrieb

*Carl Illgner*

Inh. M. Illgner

GERICHTSSTRASSE 9, FERNRUF 338

Alle Lebensmittel stets frisch und billig

**Delikatessen / Wild / Weine / Spirituosen usw.**

Billigste Bezugsquelle für Wiederverkäufer und Gastwirtschaften  
Jagd-Munition                      Wirtschaftsartikel in großer Auswahl

*Mühle Rosenberg*

JUNG & RIEMANN

**Breslau**

Fernsprecher 55151

**Rosenberg O.S.**

Fernsprecher 241-242

*Franz Main*

*Rosenberg OS.*

|| Kohlen / Koks  
|| Briketts / Brennholz  
|| Kalk / Träger  
|| Zement / Dachpappe

Fernsprecher Nummer 393

Postscheckkonto Amt Breslau 53 679

Bankkonten:

Kreis-Girokasse Rosenberg Konto 11

Stadt-Girokasse Rosenberg Konto 113



*Ernst Arndt*

Bahnspedition und  
Möbeltransport

**Rosenberg OS.**

Fernsprecher Nr. 293

**Müssen Sie umziehen?**

Dann zerbrechen Sie sich nicht  
den Kopf. Kommen Sie zu  
meiner altbekannten Firma.  
Sie werden gut beraten und  
zuverlässig bedient.

*Georg Steinhardt, Bildhauer*

Rosenberg OS., Landsberger Straße  
Fernruf 355 gegenüber dem Friedhof

Grabmalkunst

Bildhauerarbeiten - Steinmetzarbeiten  
Kunststein - Terrazzo

*Walter Brandhoff*

*Rosenberg OS., Landsberger Straße - Fernruf 232*

Düngemittel, Futtermittel,  
Getreide, Brennstoffe, Baustoffe, Kartoffeln

Wir kaufen jeden Posten

# *Fabrikkartoffeln*

Brennerei und Trocknerei

e. G. m. b. H.

Rosenberg OS.

# *Molkerei Rosenberg*

e. G. m. b. H.

Rosenberg OS.

Fernruf Nummer 285

Verkauf von Frischmilch und Butter täglich

# *Karl Papendorf*

Dampfsäge- und Hobelwerk, Holzhandlung  
Rosenberg OS.

Fernsprecher 386

Bankkonten:

Kreisspar- und Girokasse Rosenberg OS., Stadtparkasse Rosenberg OS.

## *Albert Knappe / Rosenberg OS.*

Große Vorstadt I / Fernsprecher Nr. 302

★

Dampfsäge- und Hobelwerk  
Holzhandlung

## *Valentin Wonschik*

1909

30

1939

Erstes und ältestes Fahrradgeschäft am Platze  
Stets große Lager in Fahr- und Motorrädern  
Vertretungen von ersten Werken

**Rosenberg Oberschlesien**

Papierhaus  
Bürobedarf  
Schreibmaschinen  
Spielwaren

## *A. Wicher*

Inhaber: H. Imhoff

**Rosenberg OS.**

Bahnhofstraße / Ruf 322

## *Ida Schulz*

Inhaber: E. Rüdiger

**Rosenberg OS., Ring 2**

Alleinverkauf von „Kübler“-  
Strick-Bekleidung

Große Auswahl in Kleidern,  
Blusen, Röcken, Damen- und  
Kinder-Mänteln

**Kleiderstoffe und Seiden**

Aparte Damen-Handtaschen,  
L e d e r w a r e n, Handschuhe  
Strümpfe, Schürzen, Schirme  
Handarbeiten, Wäsche aller  
Art

Strickanzüge, Westen, Pullover

**Sämtliche Herren-Artikel**

Teppiche, Läufer, Gardinen  
und Vorhänge — Braut- und  
Baby-Ausstattungen

## *Das Haus der guten Qualitäten!*

Manufaktur- und Modewaren,  
Herren-, Damen- und Kinderbekleidung

*H. Feist / Rosenberg O.S.*

Ring 12

Inh.: H. Prausner

Fernruf 216

## *Dampf-Ziegelei*

*Alteneichen*

Inh.: Josef Haida - Fernruf Bischof 7

Verkauft erstklassige

Mauersteine, Langlochsteine sowie Förster, Klein'sche und Ackermann-  
Decken in Größen von 10 bis 18 cm ab Ziegelei und frei Baustelle

## *Karl Braumüller*

Dampfmühle  
und Kohlenhandlung

*Landsberg O.S.*, Fernsprecher 143



**Darum spare!**

**Kreissparkasse zu Rosenberg Oberschl.**

**Ring Nr. 23**

hau<sup>pt</sup>zweigstellen:

**Landsberg Oberschl.  
Fährendorf • Bodland**



# *Adler - Apotheke*

INHABER: HANS GRUCHEL

*Rosenberg OS.*, Ring 1 - Fernruf 425

Privileg seit 1789

---

Anfertigung sämtlicher Krankenkassenrezepte  
Harnuntersuchungen  
Krankenweine - Kräftigungsmittel  
Tierarzneimittel

# *A. Pluschke & Bracht*

*G. m. b. H.*

INHABER ROTHER & BRACHT

Hoch-, Tief- und Beton-  
bau + Technisches Büro  
Sägewerk + Bautischlerei

Rosenberg OS. Fernruf: Rosenberg OS. Nr. 324



# St. Anna-Apotheke

PAUL KASPAREK

Rosenberg OS., Bahnhofstraße 9, Fernsprecher 432

Anfertigung von Rezepten aller Krankenkassen / Harn-  
untersuchungen / Biochemie / Homöopathie / Sämtliche  
Artikel zur Kranken- und Kinderpflege

## Ring-Gaststätte

Hermann Garthoff

**Rosenberg OS.**

Ring 6 + Fernsprecher Nr. 286

Das bekannte Familienlokal

Der preiswerte Mittagstisch

Die gut gepflegten Getränke

## A. Richter

Buch- u. Papierhandlung

Rosenberg, Ring 17, Rathausseite

Erste nationale Buchhandlung  
im Kreise seit 1924

## Das führende Haus der Mode

Manufakturwaren  
Herren- und  
Damenbekleidung

**Paul Pallhorn,**  
**Rosenberg OS.**

Straße der SA Nr. 5 / Fernruf 228

## Billige aber gute Uhren



mit Garantie. Bei Nichtgefall Umtausch  
oder Geld zurück. Nr. 2. Taschenuhr  
Nr. 3. Herrenfaschenuhr mit geprüfem 3stündig-  
Ankerwerk, vernickelt, M. 1 90 Nr. 4. Versilber-  
Ovalbügel, 2 vergoldete Ränder M. 2 30 Nr. 5.  
Besseres Werk, flache Form M. 3 40 Nr. 85. Arm-  
banduhr, 101 Damen, kleine Form, mit Ripsband,  
M. 4.- Nr. 99. Dio., Golddouble, 5 Jahre Garantie für  
Gehäuse, für Damen mit Ripsband, M. 5 90 Für  
Herren, viereckige Form, M. 6 90 Nr. 642. Tischuhr,  
moderne Form, 8-Lage-Werk, Eiche poliert, mit Schlag-  
werk, M. 12 50 Nr. 1461. Geschnitzte Kuckucksuhr



1/2 stündlich Kuckuckrufend, M. 3 10  
Stiluhr, M. 4 20. Glasuhr, M. 3 10.  
Stiluhr, mit Wecker . . . M. 4 80.



Weckeruhr, genau gehend,  
M. 1 60, M. 2 40, M. 2 90, M. 4 50.  
Nickelkette M. - 25 Doppelkette, ver-  
goldet M. - 70 Kapsel M. - 25.



Nr. 612. Monogramm-Siegelring für  
Damen oder Herren, vergoldet, ein-  
schl. Monogr M. 1.- Nr. 614. Siegel-  
ring rechte Platte, M. 1.- Nr. 2803.



Siegelring, moderne Form, 1 - Trau-  
ring, Double M. - 80 Double-Ring,  
mit Simill - 80 2 Jahre Garantie als Ring-  
mad Papierstreifen einlesen, Versand gegen Nach-  
nahme. Rechenwunder . . . M. 2.-



Katalog mit ca. 700 Bildern gern gratis!



**Fritz Heinecke**  
UHREN · SCHMUCK · u. STAHLWAREN · VERSAND  
Braunschweig Abt. PK

# Hotel Karenberg

Inh.: Franz Karenberg, Rosenberg OS., Ring 8-9

Ausgezeichnete Küche \* Gutgepflegte Biere  
Sitzungszimmer \* Saal

Fernruf: Rosenberg OS., Nr. 390

# Hermann Junker, Rosenberg OS.

Kleine Vorstadt + Fernruf 249

Bau- und Möbeltischlerei mit Kraftbetrieb

# Schuhe und Stiefel

sowie sämtl. Schuhmacher-Bedarfsartikel  
gut und preiswert, immer bei

# Viktor Suk, Rosenberg OS.

R i n g 2 5

# Erich Höfig

Fernsprecher 315

Rosenberg OS., Rosenstraße 12

Licht

Kraft

Radio

# *A. Jaschke Nachf.*

Inh.: Karl Glatzel

Buchhandlung / Buchdruckerei / Bürobedarf / Spielwaren

*Rosenberg OS., Fernruf 478*

Georg Willner / Rosenberg OS. / Ring

*Kleiderstoffe / Seiden / Baumwollwaren*

Strümpfe, Kurzwaren, Wäsche, Trikotagen, Strickwaren, Herren-Artikel, Läuferstoffe  
Gardinen, Steppdecken, Damen- und Kindermäntel / Steter Eingang von Neuheiten

Sämtliche Bedarfsdeckungsscheine werden angenommen

## *Landwirtschaftliche Nebenbetriebe des Gutes Alt-Rosenberg*

---

Flachs-Ausarbeitungsanstalt

Bereitung von Faserflachs und Werg

Stärkefabrik

Herstellung und Verkauf von Stärkemehl

Firma

*Normann*

Inhaber

*Kurt Normann*

Ingenieurbüro  
T i e f b a u  
Straßenbauunternehmung  
Eisenbetonbau



ROSENBERG OS.

Große Vorstadt 44

Fernsprecher: Rosenberg OS. Nr. 328

# *Alfred Mühlsteff*

*Hoch- und Tiefbau, Betonwaren-Fabrik*

Landsberg O.-S.

Fernsprecher 121

## *Haus Landsberg OS. \* Stadtkrug Landsberg OS.*

Inhaber: Paul Mescheder / Fernruf: Landsberg OS. Nr. 140

Angenehmes Familienlokal,  
gute Küche und guter Keller

## *Nicht vergessen!*

Das alte gute Fachgeschäft  
für:

Herren- und  
Knabenkleidung  
Herren - Artikel  
Unterkleidung

*Georg König*

**Rosenberg OS.**

Bahnhofstraße 7/9

## *Polstermöbel*

aus eigener Werkstatt  
empfiehlt

**Th. Diesenreiter**  
Rosenberg, Bahnhofstraße

Lest den

**„Oberschlesier“**

Organ des Heimatbundes  
Oberschlesien

Bestellungen:

Schlesien-Verlag  
Breslau / Kattowitz / Oppeln



**R. Pohl**  
**Saatzucht**  
**Albrechtsdorf OS.**



Post über Kreuzburg OS, Bahn Alt Rosenberg OS, Ruf Rosenberg OS. 310

Mitglied  
der Fachabteilung  
Kartoffeln u. Sonder-  
kulturen (Fisch)

## **DAROS I**

## **DAROS II**

Die Faserflächse mit anerkannt bester Faser-  
qualität und höchsten Stroherträgen

## **Pohl's Prisca**

Die gute Eßkartoffel mit hohem Stärkegehalt  
und Massenerträgen

## **Pohl's Fridolin**

Die rotschalige Kartoffel für alle Zwecke

# Dominium Schönwald

Kreis Rosenberg



Hochzucht  
des  
deutschen  
Edel-  
Schweines

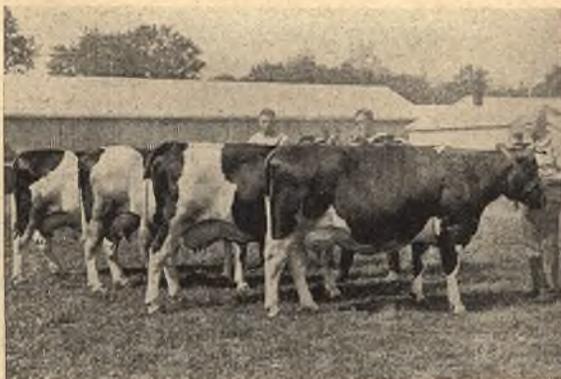
3 Siegersauen: Giralda, Jolanthe, Hulda

Landestierschau Breslau 1941

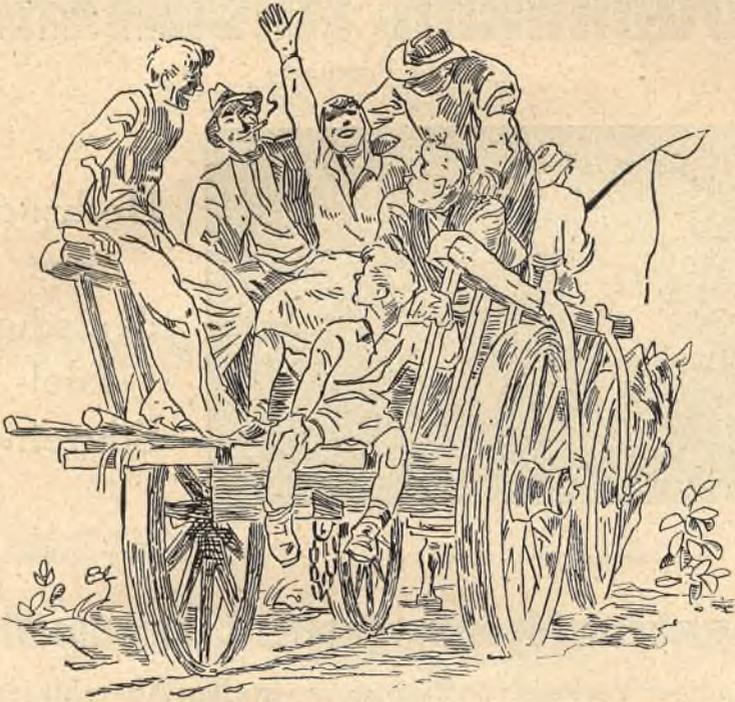
## Stammherde für schwarzbuntes Niederungs-Vieh

Ständiger Verkauf von Zuchttieren in allen Altersklassen!  
Leistungs-Kontrolle / Gesunde Aufzucht / Weidegang

Auf Reichsnähr-  
standsschauen, DLG-  
und anderen Ausstel-  
lungen mit höchsten  
Preisen ausgezeichnet  
Prov. Sieger-  
Ehrenpreis für  
höchste Milchleistung  
und beste  
züchterische Leistung



1. Preisträger von Nachkommen des Prämienbullens „Philosoph“ 10788

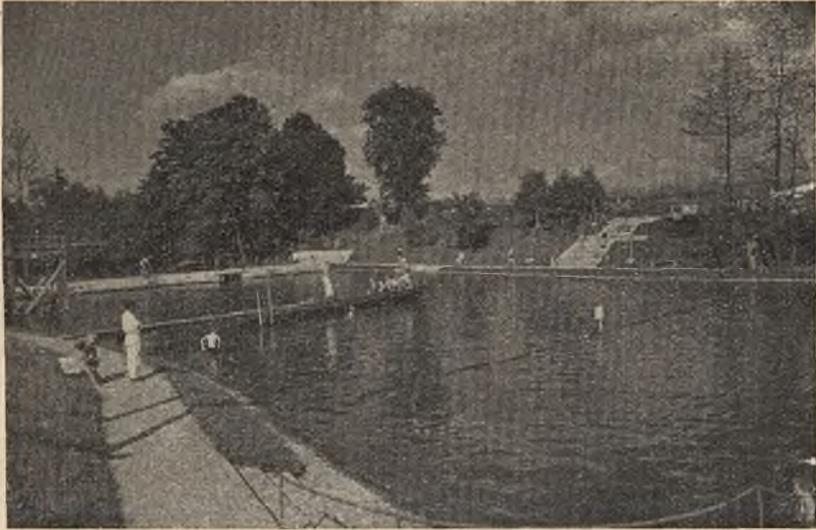


*. . . und zum Rauchen was Gutes,  
eine appetitlich frische Zigarette!*



Haus Bergmann **Privat**

*»so appetitlich frisch«*



# *Volksbad Stoberquell*

*25 Minuten von Rosenberg O.S.*



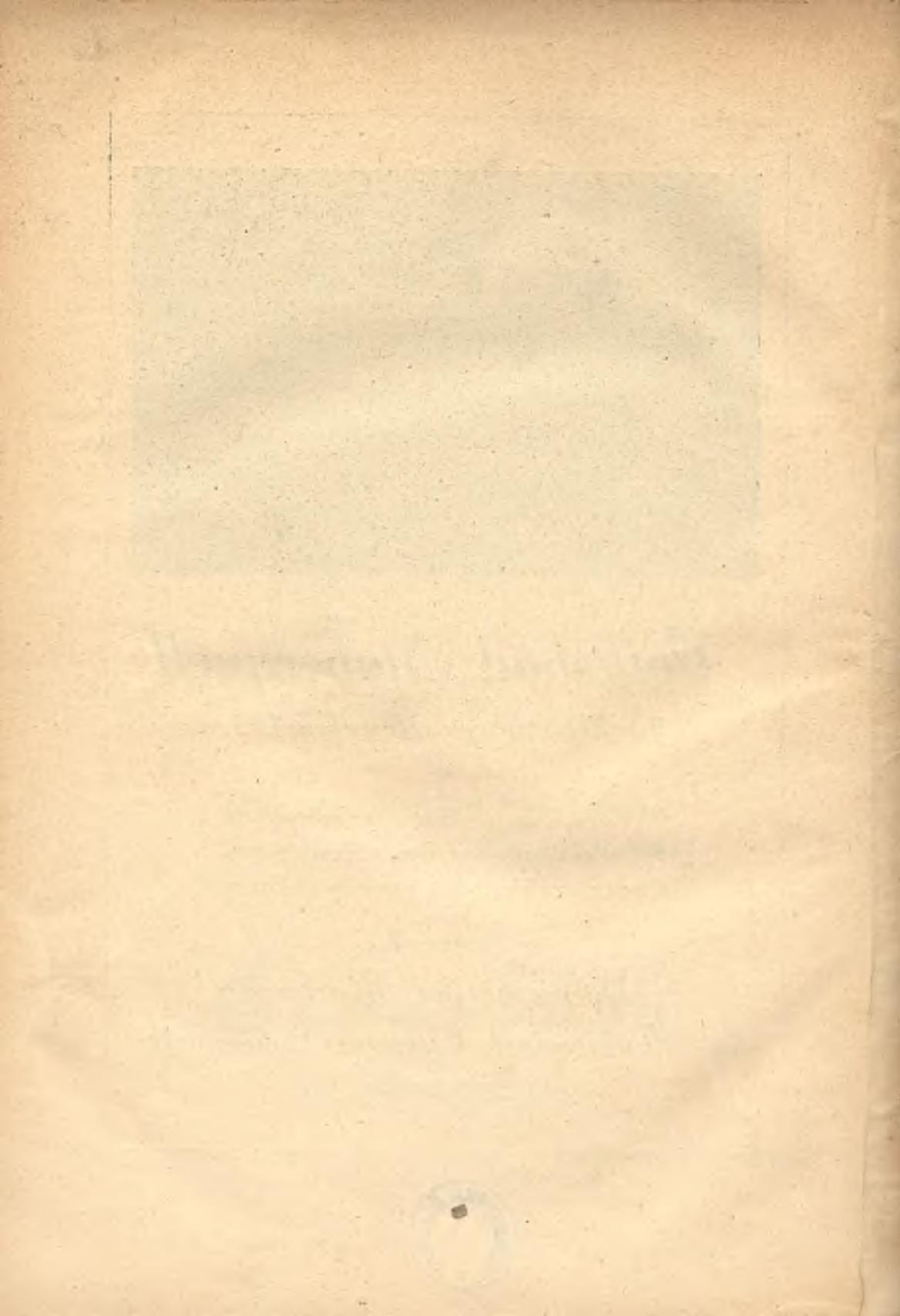
Idyllische Lage / Herrliche Rasenplätze  
Prächtige Blumenterrassen / Sprungbretter  
Kinderplanschbecken / Erfrischungsräume

Anfragen an:

*Bürgermeister Marbach*  
*in Mühlendorf, Ortsteil Stoberquell*

Ruf-Nummer Rosenberg 260









g

Dr. LUDYGA  
600 1/2 Blomlee  
St. Louis, Mo.

Ludyga

Biblioteka Śląska w Katowicach

Id: 0030000949536



II 137431/0/1942

Pracownia Śląska